DOCUMENT RESUME

ED 254 580 UD 024 026

TITLE	Multiculturalism in Education Projects Supported by the Multiculturalism Directorate, Government of Canada = Projets dans le Domaine de l'Education Multiculturelle Subventionnes par la Direction du Multiculturalisme, Gouvernement du Canada.
INSTITUTION	Department of the Secretary of State, Ottawa (Ontario). Multiculturalism Directorate.
PUB DATE	Nov 84
NOTE	117p.
PUB TYPE	Reference Materials - Directories/Catalogs (132) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; French
EDRS PRICE	MF01/PC05 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Audiovisual Aids; Community Education; Counseling; *Cultural Pluralism; Databases; Drama; Early Childhood Education; Elementary Secondary Education; Evaluation; Foreign Countries; Information Dissemination; *Instructional Materials; *Multicultural Education; Postsecondary Education; Professional Development; Program Development; Publications; Racial Relations; Workshops
IDENTIFIERS	*Canada; Conceptual Frameworks; *Multicultural Materials

ABSTRACT

This catalog of multiculturalism in education projects is intended to make the materials listed and described more widely accessible to the Canadian public, thereby contributing to a deeper understanding and appreciation of Canada's multicultural nature. All projects listed received financial assistance from the Canadian Government in the years 1979 to 1984. The assistance was provided for such education-related activities as development of curriculum material and/or programs, professional development and training, community education, evaluation, counseling, operation or establishment of groups promoting information exchange and materials dissemination, and dealing with racial relations. The activities are in the form of workshops/conferences, publications, audiovisual projects, theater productions, and data bases. The addresses of organizations receiving the grants are indexed in the back. If a book has been published through the project, the title and publishing information are provided. A comprehensive subject index is provided. Both completed projects and those still in progress are listed. (RDN)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED254580

Multiculturalism Canada | Multiculturalisme Canada

MULTICULTURALISM IN EDUCATION PROJECTS SUPPORTED BY THE MULTICULTURALISM DIRECTORATE GOVERNMENT OF CANADA

PROJETS DANS LE DOMAINE DE L'EDUCATION MULTICULTURELLE SUBVENTIONNES PAR LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME, GOUVERNEMENT DU CANADA

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

✓ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Douglas McKercher
Multicultural Directorate
Ottawa, Canada.

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

UD024026

Canada

MULTICULTURALISM IN EDUCATION PROJECTS SUPPORTED BY THE MULTICULTURALISM DIRECTORATE, GOVERNMENT OF CANADA

PROJETS DANS LE DOMAINE DE L'EDUCATION MULTICULTURELLE SUBVENTIONNES PAR LA DIRECTION DU MULTICULTURALISME, GOUVERNEMENT DU CANADA

Multiculturalism Directorate
Secretary of State

Ottawa
November, 1984

NOTE TO THE READER

This catalogue is the first version of the publication entitled "Multiculturalism in Education Projects supported by the Multiculturalism Directorate, Government of Canada." It is hoped that it will make the materials listed more widely accessible to the Canadian public and, by so doing, contribute to a deeper understanding and appreciation of Canada's multicultural nature.

The term "multicultural education" refers to a system or program of education which reflects and embodies the cultural diversity of Canadian society. It is relevant to people of all racial, ethnocultural, language and regional groups and is designed to engender mutual respect and understanding among all segments of our society.

All projects listed in this volume received financial assistance in the years 1979 to 1984. The assistance was provided for such education-related activities as development of curriculum material and/or programs, professional development and training, and operation or establishment of groups promoting information exchange and materials dissemination. The activities are in the form of workshops/conferences, publications, audiovisual projects, theatre productions and data bases.

Projects are listed alphabetically by the title given on the application form and numbered consecutively. The name of the individual organization which received the grant follows the title. To avoid duplication, the addresses of the organization are given in a separate index at the back. In all cases, an attempt has been made to provide a current address. If a book has been published through the project, the title and publishing information are provided. All publications are underlined.

The brief description which is provided for each project is accurate and up-to-date to the best of our knowledge. A comprehensive subject index is provided at the end of the catalogue to assist the user in locating projects.

Please note that, while some of following projects are completed, others are still in progress. The date following the description is the year in which funding was received.

Ottawa, October 1984

The projects listed within do not necessarily reflect the position or policy of the Government of Canada or the Minister of State for Multiculturalism.

For additional copies of the listing or if you have suggestions please write to:

Cultural and Academic Resources
Multiculturalism Directorate
Department of the Secretary of State
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Other catalogues available are:

Publications Supported by the Multiculturalism Directorate, Government of Canada

Literary Publications Supported by the Multiculturalism Directorate, Government of Canada

History Projects Supported by the Multiculturalism Directorate, Government of Canada

Research Projects Supported by Canadian Ethnic Studies Program, Multiculturalism Directorate, Government of Canada

Forthcoming

Audio-Visual Projects Supported by the Multiculturalism Directorate, Government of Canada

AVANT-PROPOS

Ce premier inventaire des projets subventionnés par la Direction de multiculturalisme du gouvernement canadien dans le domaine de l'éducation multiculturelle vise à faciliter au grand public l'accès à un nombre considérable de documents qui l'aideront à acquérir une connaissance et une compréhension approfondies de la nature multiculturelle du Canada.

Le terme "éducation multiculturelle" s'applique à un système ou à un programme d'enseignement qui reflète et intègre la diversité culturelle de la société canadienne en tenant compte de toutes ses communautés raciales, ethnoculturelles, linguistiques et régionales, et qui est conçu pour favoriser entre leurs membres la compréhension et le respect mutuel.

Les projets et initiatives décrits ici ont tous bénéficié d'une aide financière du gouvernement entre 1979 et 1984. Tous avaient plus ou moins directement rapport avec l'enseignement, qu'il s'agisse d'élaboration de programmes et de manuels, de formation ou de perfectionnement des maîtres, ou encore de création ou de soutien d'organismes voués à l'échange d'information et à la diffusion de documents. Ces projets et initiatives ont pu en outre emprunter des formes diverses : ateliers ou conférences, publications, documents audiovisuels, productions théâtrales, banques de données.

Toutes les inscriptions sont faites selon le titre donné sur le formulaire de demande, classée par ordre alphabétique et numérotées de façon consécutive. Le nom de l'organisme bénéficiaire de la subvention suit le titre. Pour éviter les répétitions, toutes les adresses d'organisations figurent dans un index à part à la fin du document. Nous nous sommes efforcés dans tous les cas de donner une addresse à jour. Pour les projets comportant la publication d'un livre, nous avons joint une information bibliographque complète. Tous les titres d'ouvrages sont soulignés.

La brève description que nous faisons de chacun des projets est, au meilleur de notre connaissance, exacte et à jour. Pour aider l'usager dans sa recherche, nous avons en outre ajouté à la fin de notre répertoire un index détaillé par sujet.

On notera enfin qu'un bon nombre des projets décrits sont entièrement complétés alors que d'autres sont en cours de réalisation. L'année indiquée à la suite de chacune des descriptions est celle au cours de laquelle le projet a obtenu la subvention.

Ottawa, octobre 1984

Les projets et initiatives énumérés ne reflètent pas nécessairement la politique du gouvernement du Canada ou la position de son ministre d'État au Multiculturalisme.

Pour obtenir des copies additionnelles de cette liste ou si vous avez des suggestions, veuillez écrire à:

Ressources academiques et culturelles
Direction du Multiculturalisme
Secrétariat d'État
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Les autres catalogues disponibles sont:

Publications subventionnées par la Direction du multiculturalisme du gouvernement du Canada

Publications littéraires subventionnées par la Direction du Multiculturalisme, gouvernement du Canada

Activités de caractère historique subventionnées par la Direction du multiculturalisme, du gouvernement du Canada

Projets de recherche subventionnés par le programme d'études sur les groupes ethniques canadiens, Direction du multiculturalisme gouvernement du Canada

A Paraître

Activités audiovisuelles subventionnées par la Direction du multiculturalisme, du gouvernement du Canada

0010 **ACHIEVING CULTURAL DIVERSITY IN CANADIAN SCHOOLS**
by John Kehoe
Cornwall, Ont: Vesta Publications, 1984
$20.00, 0-919301-61-4 bd
$ 9.50, 0-919301-81-9 pa

The first section of this book deals with government support for the encouragement of multiculturalism, Canadian attitudes towards multiculturalism, and assistance to teachers in implementing multiculturalism in education. The second section provides lesson plans as models of strategies which have been demonstrated to be effective in helping students develop more positive attitudes to diversity.

La première partie de cet ouvrage traite de l'aide gouvernementale à la promotion du multiculturalisme, des attitudes de la population à ce sujet et des ressources qui s'offrent aux enseignants désireux d'intégrer le multiculturalisme à leur enseignement. La seconde partie propose des leçons types reposant sur des modèles éprouvés de stratégies susceptibles de favoriser chez les élèves un comportement plus ouvert à l'endroit de la diversité ethnoculturelle.

0020 **AIDS TO COMBAT RACISM**

Canadian Jewish Congress/Congrès juif canadien

An audio-visual slide presentation for 14 - 20-year-olds to challenge them to confront their attitudes and feelings and explore alternatives to racism. It addresses issues of race relations in Canada and provides a comprehensive overview of the challenges facing society. (1983)

Ce montage audio-visuel destiné aux jeunes de 14 à 20 ans visent à leur faire prendre conscience de leurs attitudes et de leurs sentiments et à les inciter à rechercher des éléments de réponse au problème du racisme. L'ensemble traite des relations interraciales au Canada et fait un tour d'horizon complet des défis auxquels se trouve confrontée la société. (1983)

0030 **L'AMI DES CULTURES**

Garderie "Au Jardin des Merveilles"

Afin de promouvoir l'intégration des enfants d'immigrants qui fréquentent la garderie, le Jardin des Merveilles a engagé une personne ressource qui facilite l'accueil, l'intégration et la communication interculturels avec les enfants et les parents. (1983-1984)

To facilitate the acculturation of immigrant children and parents who use this daycare centre, the Jardin des Merveilles has hired a resource person to assist with the reception and integration of these clients and with intercultural communication. (1983-84)

0035 **ANNUAL PROVINCIAL CONFERENCE**

Multicultural Education Council of the Alberta Teaching Association

A multicultural conference for Alberta educators held November 2 - 4, 1984 in Edmonton, Alberta. Focussing on the theme of "Intercultural Understanding", the conference had workshops on the role of education in increasing ethnocultural tolerance, intercultural encounters in the classroom, promoting intercultural understanding by getting beyond foods and festivals, multicultural techniques that build understanding, second language as a means towards intercultural understanding, multiculturalism across the curriculum, and ethnicity in media. (1984)

Conférence sur le multiculturalisme à l'intention des enseignants et pédagogues de l'Alberta tenue du 2 au 4 novembre 1984 à Edmonton. Sous le thème général de l'"entente interculturelle", les ateliers de la conférence portaient sur les sujets suivants : l'enseignement et la tolérance à l'endroit des groupes ethniques, les rencontres interculturelles à l'école, l'entente interculturelle au-delà des foires alimentaires et des festivals, les techniques qui favorisent la compréhension mutuelle, la langue seconde comme moyen d'en arriver à l'entente interculturelle, le multiculturalisme dans les programmes d'enseignement et la notion d'ethnicité dans les médias. (1984)

0040 **AS-TU DES BIBITES?**
PIÈCE DE THÉÂTRE SUR LE RACISME

Théâtre Multiculturel des Jeunes

Cette pièce de théâtre, écrite par un groupe de jeunes (entre 13 et 18 ans) avec l'aide d'un professionnel, réunira un groupe de jeunes venant des trois polyvalentes du quartier et représentatifs des différents éléments ethnoculturels qu'on y trouve (haïtien, italien et québécois). Les objectifs de la pièce sont de sensibiliser la population de Montréal-Nord, en particulier les jeunes, aux préjugés raciaux véhiculés dans le milieu et de proposer des moyens pour les abattre. Elle sera enregistrée sur bande vidéo en 1984. (voir 1370) (1983-84)

A play written with the assistance of a professional by a group of youths, aged 13 to 18, reflective of the cultural composition of the community (Haitian, Italian, Québecois). and played by students from the three local high schools. The play is designed to make the people of Montreal-North, in particular the young people, aware of racist attitudes propagated in the area and to counteract these attitudes. It will be videotaped in 1984 (see 1370). (1983-84)

0050 **ATELIER DE SENSIBILISATION A L'ÉDUCATION INTERCULTURELLE**

Comité des organismes sociaux de Ville St-Laurent

Atelier de formation pour les intervenants de l'école à la problématique de l'éducation interculturelle à l'école Enfant-Soleil de la commission scolaire. Une équipe du Collectif de Recherche sur l'interaction des Ethnies (CRIE) à étudié les besoins des différents intervenants scolaires pour mettre en application un projet pilot de formation des intervenants. (1984)

A training workshop for educators on the problems of intercultural education at the Enfant-Soleil school. A team from the University of Sherbrooke's research group on ethnic interaction (Collectif de recherche sur l'interaction des ethnies - CRIE) identified the needs of educators and developed a pilot training project for them. (1984)

0053 **ATELIERS DE SENSIBILISATION INTERCULTURELLE AUPRÈS DES ENFANTS**

Nous tous en soleil

Création d'instruments pédagogiques et multiculturels au niveau primaire pour permettre l'organisation d'ateliers de classe qui favoriseront la communication entre les enfants de diverses origines culturelles dans le milieu francophone. L'équipe a réalisé un programme sur Haiti qui inclut un guide d'information pour l'enseignant et qui est accompagné de jeux, de diapositives et d'activités pour les enfants. Le programme, qui est d'une durée d'une semaine, a remporté beaucoup de succès dans plusieurs écoles du Québec grâce à des subventions individuelles de la Direction. L'équipe continue son travail de recherche et prévoit aborder les cultures cambogienne, chilienne, salvadorienne et vietnamienne, en s'inspirant du modèle établi pour le Haiti. (1982-84)

The development of multicultural teaching tools at the primary school level in order to establish class workshops which promote communication between children of different cultural backgrounds in a Francophone environment. The group has developed a program on Haiti which includes a teachers' guide, and games, slides and activities for children. The week-long program has been successfully implemented in several Quebec schools to date under separate grants from the Directorate. The group is now preparing programs on Cambodian, Chilean, Salvadorian and Vietnamese cultures, using the same format. (1982-84)

0057 **A.T.E.S.L./MULTICULTURAL EDUCATION COUNCIL 1983 JOINT CONFERENCE, CULTURES IN CONTACT: CONFLICT OR COMMUNICATIONS?**

Alberta Association of Teachers of English as a Second Language

A three-day symposium/workshop, held November 10 to 12, 1983 in Alberta, for E.S.L. teachers and others. Specific topics for discussion included Language and Culture, Intercultural Communications, the Acculturation Process and Race Relations, as well as E.S.L. topics. (1983)

Colloque assorti d'ateliers, tenu en Alberta du 10 au 12 novembre 1983, à l'intention principalement des professeurs d'anglais langue seconde. Parmi les thèmes débattus, mentionnons le couple langue et culture, les communications interculturelles, les relations interraciales et le processus d'acculturation, ainsi que divers sujets connexes à l'anglais langue seconde. (1983).

0060 **ATLANTIC REGIONAL CONFERENCE ON MULTICULTURAL EDUCATION**

Prince Edward Island Multicultural Education Association

The organization of an Atlantic Regional Conference in Multicultural Education, to be held in the Fall of 1983, to sensitize those involved in education to the concept of multiculturalism in education, to provide a forum for those involved to showcase materials, discuss problems and share information, and to allow for the general dissemination of ideas and theories concerning multicultural education. (1982)

Tenue à l'automne de 1983, cette conférence avait pour objectif de familiariser les milieux enseignants avec la notion d'éducation multiculturelle, de fournir aux concepteurs d'outils pédagogiques une occasion de présenter

leur matériel, de susciter des débats sur divers problèmes, de favoriser l'échange d'information et, de manière générale, de contribuer à la diffusion d'idées et de théories concernant l'éducation multiculturelle. (1982).

0065 **AN AUDIO VISUAL HISTORY OF CANADIAN SPORTS**

Superschool

A three-part sound filmstrip depicting the history and development of Canadian sports for Grade 6 through to adult audiences. It is also available in ½" video format for VHS or Beta, and in French. It helps students understand how a love for sports grew from activities necessary for survival in a harsh land. As the set traces the history and evolution of Canada's sporting traditions, the relationships between sports and the socio-historical contexts in which they develop become clear. The set examines the impact of Native and immigrant traditions on recreation patterns. The film is available from School Services, 66 Portland Street, Toronto, Ontario, M5V 2M8 for purchase (including a guide book). There is no rental but a free 21-day preview is allowed. (1980-81)

Film fixe sonore en trois parties sur l'histoire et l'évolution du sport au Canada. Disponible sur bande magnétoscopique d'un demi-pouce (VHS ou Beta, anglais ou français), ce film aide les élèves à mieux comprendre comment les activités nécessaires à la survie dans un milieu hostile ont engendré la passion des sports. Les liens entre les sports et le contexte socio-historique dans lequel ils se sont développés deviennent évidents à mesure que le film retrace l'histoire et l'évolution des traditions sportives au Canada. On s'y penche également sur l'influence des traditions en matière de loisirs des autochtones et des immigrés. Le prix de vente englobe un guide d'accompagnement. Les commandes doivent être addressées à School Services, 66 Portland Street, Toronto (Ontario), M5V 2M8. Le film n'est pas offert en location, mais les acheteurs éventuels peuvent le visionner gratuitement pendant 21 jours. (1980-81)

0080 **BONNY'S STORY - AN EXPERIENCE OF RACIAL PREJUDICE**

Mr. Leslie Mildiner
3495 W. 3rd Ave.
Vancouver, B.C. V6R 1L5

A thirty-minute drama about the development of racial prejudice in a 17-year-old boy, rewritten, revised and scripted for Canadian content, then performed and

videotaped. The overall objective is to produce material which will be used in senior high schools, colleges, universities and ethno-cultural community organizations as educational items designed to facilitate an understanding of racial prejudice and to promote change in negative attitudes. A manual has been written by Professor John Allan of the University of British Columbia, containing stimulus questions, discussion formats and other aids. (1982 - videotape unfinished)

Bande vidéo d'un sketch d'une trentaine de minutes adapté au contexte canadien et illustrant la naissance et la progression des préjugés raciaux chez un adolescent de 17 ans. L'objectif du projet est d'offrir aux classes terminales des établissements secondaires, aux collèges, aux universités et aux organismes ethnoculturels, un matériel pédagogique destiné à éclairer les fondements des préjugés raciaux et à favoriser l'éradication des attitudes négatives. Le professeur John Allan de l'Université de la Colombie-Britannique a écrit un manuel d'accompagnement comportant un questionnaire, des thèmes et des modèles de discussion ainsi que divers autres exercices. (1982 - À compléter)

0085 **BRIDGING THE GAP - DRAMA PROJECT**

Learning Enrichment Foundation

A demonstration project in elementary schools involving groups of 10 to 35 students in creative drama workshops. The imaginary circumstances which the students faced, based on Canadian history and literature as well as the history of settlement, were designed to challenge their ethnic biases. Situations were created which allowed them to see other points of view and expand their horizons. (1980)

Projet pilote s'adressant aux classes primaires et mettant à contribution la créativité théâtrale de groupes de 10 à 35 élèves. Les élèves sont placés dans des circonstances imaginaires inspirées de la littérature et de l'histoire canadienne, aussi bien que de la petite histoire de la colonisation, par où l'on vise à attaquer de front leurs préjugés ethniques. On a cherché à créer des situations leur permettant d'adopter différentes perspectives et susceptibles d'élargir leurs horizons. (1980)

0090 **Building the Bridges. Report of the National Conference on Multicultural Eduction, November 11-14, 1981 Winnipeg, Manitoba**
compiled by Abe Peters
Regina: L.A. Weigl Educational Associates Ltd., 1982
156 p., 0-9690637-3-3

The publication of the report of the National Conference on Multicultural Education, held November 11-14, 1981 in Winnipeg, Manitoba. The report brings together the major addresses given at the conference, abstracts or brief annotations of workshop presentations, biographical notes on the presenters as well as their addresses and phone numbers, an evaluation of the conference and a multicultural materials resource listing. It is divided into the major subject areas or themes of the conference. (see 1010)

Il s'agit d'un compte rendu de la Conférence nationale sur l'enseignement multiculturel tenue à Winnipeg, au Manitoba, du 11 au 14 novembre 1981. On y trouve les principaux exposés présentés à cette occasion, de même qu'un résumé des ateliers, les notices biographiques des animateurs, avec leurs adresses et leurs numéros de téléphone, le sommaire des conclusions de la conférence et une liste de références multiculturelles. Les grandes divisions de l'ouvrage correspondent aux principaux thèmes étudiés. (voir 1010)

0110 **CAHIERS DE L'ACFAS, NO. 15 CONFESSIONNALITÉ ET PLURALISME DANS LES ÉCOLES DU QUÉBEC: LES PRINCIPAUX ENJEUX DU DÉBAT**
ed. Bernard Denault et Fernand Ouellet
Sillery, Qué.: Les Presses de l'Université du Québec, 1983
233 p., 2-89245-006-3

Actes du colloque organisé dans le cadre du 49e congrès de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences. Les débats principaux ont porté sur l'instruction religieuse et sur le pluralisme dans les écoles du Québec.

Proceedings of the symposium held as part of the 49th congress of the Association canadienne française pour l'avancement des sciences. The principal issues debated were religious instruction and pluralism in the Quebec schools.

0115 **CANADA'S ETHNIC GROUPS**

The Japanese in Canada by W. Peter Ward	Les Japonais au Canada
The Scots in Canada by J.M. Bumstead	Les Écossais au Canada
The Portuguese in Canada by David Higgs	Les Portugais au Canada
The Poles in Canada by D.J. Avery and J.K. Fedorowitz	Les Polonais au Canada

The booklets in this series are mainly intended as a reference tool for senior high school students and university students. This series is published with the Canadian Historical Association. Copies, in both English and French, can be obtained by contacting the Association, 395 Wellington Street, Ottawa, K1A 0N3, Tel. (613) 233-7885.

Ces brochures sont destinées principalement aux étudiants des universités et aux élèves des classes terminales des établissements secondaires. Elles sont publiées en anglais et en français, en collaboration avec la Société historique du Canada. On peut en obtenir des exemplaires en contactant ce dernier organisme à l'adresse suivante : 395, rue Wellington, Ottawa, K1A 0N3 (téléphone : (613) 233-7885).

0120 **CANADIAN COUNCIL FOR MULTICULTURAL AND INTERCULTURAL EDUCATION/CONSEIL CANADIEN POUR L'ÉDUCATION MULTICULTURELLE ET INTERCULTURELLE (CCMIE/CCEMI)**

Operational support for the years 1982-1983. Support for a national meeting, council meetings, a feasibility study to establish a national computer data base of Canadian multicultural resources, a multiculturalism journal and planning for a national conference in 1984. CCMIE seeks to promote the goals of multiculturalism in education by increasing communication among educators, raising awareness, disseminating ideas and information, and motivating those who are just becoming involved in multicultural education.

Financement des activités en 1982-1983. Aide à l'organisation d'une réunion nationale et des réunions régulières du Conseil, ainsi que pour l'exécution d'une étude de faisabilité visant la création d'une banque nationale de données informatisées en matière de ressources multiculturelles, pour la publication d'un périodique consacré au multiculturalisme et pour couvrir les frais de planification d'une conférence nationale au cours de l'année 1983-1984. Le CCEMI vise la promotion de l'enseignement multiculturel par la communication entre les éducateurs, par

la conscientisation, par la diffusion des idées et de l'information et, de façon générale, par la motivation suivie de tous ceux qui ont la responsabilité de l'enseignement multiculturel.

0125 **CANADIAN ETHNICITY. THE POLITICS OF MEANING**

edited by Ted Aoki, J. Dahlie, W. Werner
Vancouver: Centre for the Study of Curriculum and Instruction (UBC), 1978
150 p., $5.00

A selection of essays from the Western Canada Invitational Curriculum Conference on Multiculturalism, 1977. It is not a conventional examination of ethnicity or curriculum, but an attempt to bring fresh perspectives and insights to the relationship of the two concepts.

Compte rendu de la conférence sur le multiculturalisme dans l'ouest du Canada, 1977. Il ne s'agit pas tant d'un examen des programmes d'études et de leur dimension ethnique que d'un essai pour renouveler la perspective des éducateurs dans ce domaine.

0130 **CANADIAN FAMILY TREE. CANADA'S PEOPLE / RAMEAUX DE LA FAMILLE CANADIENNE**

Multiculturalism Directorate, Secretary of State
Don Mills, Ont.: Anti Corpus Information Services, 1979
250 p., $19.95, 0-919217-13-3 bd
$12.95, 0-919217-14-1 pa

Corpus Information Services

A reference book for use in schools featuring profiles of 78 ethno-cultural groups, their languages, geographic origins, historical continuity and religions as well as the contributions each group has made to Canada's social, cultural, physical and economic development Both the English and French version of the work are available in hardcover and paperback from your local bookstore.

Ouvrage de référence destiné aux écoles et traçant le portrait de 78 groupes ethnoculturels : langue, origine géographique, histoire et religions, avec les commentaires sur la contribution de chacun à la société, à la culture et à l'économie du Canada, ainsi qu'à l'exploration de son territoire. On trouve en librairie les versions française et anglaise dans les formats relié ou broché.

0135 **CANADIAN FAMILIES**

Weigl Educational Publishers

Publication of a detailed teaching package designed for grades 1 to 4. It focusses on five Canadian families of Jamaican, Native, Japanese, French and Ukrainian origin, illustrating similarities and differences through posters, an audiotape and student activities. A teachers' guide of approximately 80 pages presents strategies for teaching with the materials provided. (1984)

Publication d'une trousse d'enseignement très complète conçue pour les élèves de la 1ère à la 4e année. Des affiches, une bande magnétique et des suggestions d'activités font ressortir les similitudes et les différences de cinq familles canadiennes d'origine jamaïquaine, amérindienne, japonaise, française et ukrainienne. Un guide de l'enseignant d'environ 80 pages expose les méthodes pédagogiques qu'on peut utiliser avec les documents de la trousse. (1984)

0140 **CANADIAN MULTICULTURAL BOOKLETS**

<u>The Crabtree Countries and Festivals of the World Series</u>
by Bobbie Kalman
Toronto: Crabtree Publishing Col. Ltd. 1979 and 1980
16 booklets, $19.80/package

The publication of 16 multicultural booklets for primary and junior grades. The booklets provide information about customs and festivals of those countries from which Canadians have come, and contain, at the grade 3-4 reading level, stories, recipes, games, language activities and social studies activities. The countries are Japan, Italy, Hong Kong, West Germany, Greece, the Caribbean, India and Portugal. (1978)

Collection de 16 brochures multiculturelles destinées aux classes du niveau primaire. On y trouve une mine de renseignements sur les fêtes et les coutumes ancestrales des différents groupes ethniques du Canada, ainsi que des contes, des jeux, des recettes, des exercices de vocabulaire, des leçons de choses, etc., le tout présenté dans une langue accessible aux élèves des 3e et 4e années. Les pays sont le Japon, l'Italie, le Hong Kong, l'Allemagne de ouest, la Grèce, les Caraïbes, l'Inde et le Portugal. (1978)

0150 **CHILDREN'S CENTRE**

U.N. Association in Canada - Hamilton Branch/Association canadienne pour les Nations Unis - section de Hamilton

The Association has several dynamic teaching programmes which encourage in children an awareness of the world community and attitudes of friendship and respect for children of different racial, religious and national backgrounds. Two specific programmes were funded:

CREATIVE HANDS: An exhibition and programme for elementary school children and teachers, consisting of a collection of artifacts and a film showing how people from different cultures have provided for their basic needs, such as food, clothing, shelter, transportation, arts and crafts, with their own hands and ingenuity.

THE STORY WORLD OF CHILDREN: World-famous stories from Europe, the Middle East, Asia, Africa and the Americas were illustrated by miniature three-dimensional scenes. (1980-81)

L'Association offre plusieurs cours conçus pour développer chez les enfants une ouverture au monde, ainsi que des attitudes amicales et le respect des différences raciales, religieuses et nationales qu'ils observent chez les autres enfants. Deux programmes particuliers ont reçu des subventions :

CREATIVE HANDS (Mains créatrices) : Exposition montée pour les écoliers du primaire et leurs maîtres, consistant en une collection d'objets fabriqués et un film faisant ressortir l'ingéniosité des populations de tous les horizons culturels qui ont su trouver des réponses adaptées à leurs besoins fondamentaux : nourriture, vêtements, abri, transport, sans oublier l'artisanat et l'art.

THE STORY WORLD OF CHILDREN (Le monde imaginaire de l'enfance) : Tableaux miniatures en trois dimensions illustrant les contes d'enfants les plus connus d'Europe, d'Asie, d'Afrique et des deux Amériques. (1980-1981)

0160 **LE CIRQUE**

L'Illusion - Théâtre de Marionnettes

Spectacle de marionnettes qui suscite, chez les enfants de 6 à 12 ans, le désir d'approfondir leur connaissance des cultures autres que la leur et par le fait même, d'abolir

certains préjugés empêchant le respect des différences culturelles de certaines communautés; réalisation également d'un cahier pédagogique comportant une analyse du spectacle et une explication de la symbolique des numéros. (1983)

A puppet show for children between the ages of 6 and 12, designed to instill in them a desire to learn about cultures other than their own and thus eliminate racist attitudes that prevent people from respecting the cultural differences of certain ethnic communities; a supporting teaching kit contains an analysis of the show and an explanation of its symbolic use of numbers. (1983)

0170 **COLLOQUE: INTERCULTURAL EDUCATION IN QUEBEC**

Quebec Association for Intercultural Education / Association pour l'éducation interculturelle du Québec

A follow-up colloquium, held in March 1983, to complete the workshop discussion held on 4th December 1982 on School Board Re-organization and the Cultural Communities in order to bring the cultural communities up to date on the Superior Council of Education's initiatives in the field of intercultural education in the public school system. (see 1180) (1982)

Tenu en mars 1983, ce colloque voulait prolonger l'atelier-débat du 4 décembre 1982 sur la réorganisation des commissions scolaires et les communautés culturelles, afin d'informer ces dernières des plus récentes initiatives du Conseil supérieur de l'éducation en ce qui a trait à l'enseignement interculturel dans le système scolaire public. (voir 1180) (1982)

0171 **A COLLOQUE TO PROMOTE QUEBEC PARTICIPATION IN MULTICULTURALISM EDUCATION**

Quebec Ad-Hoc Committee on Multiculturalism in Education/Le Comité québecois ad hoc sur l'enseignement multiculturel

A colloquium for educators, community groups and individuals working in multicultural education to publicize the National Conference on Multiculturalism in Education (November 1981), to identify and share activity in Quebec on multiculturalism in education, and to establish a communications network. (See 0170) (1981)

Colloque destiné aux éducateurs, aux groupes communautaires et aux particuliers oeuvrant dans l'enseignement multiculturel pour diffuser les travaux et les conclusions de la Conférence nationale sur l'éducation multiculturelle (novembre 1981), partager l'information sur les initiatives québécoises en matière d'enseignement multiculturel et mettre en place un réseau de communications. (voir 0170) (1981)

0180 **COMMUNIQUE - A MULTICULTURAL LEARNING MATERIAL**
Toronto: Canadian Studies Bureau, Fall 1984

Association of Canadian Community Colleges (ACCC)/Association des collèges communautaires du Canada

A learning resource book for community college educators which encourages them to introduce a multicultural perspective within their specific programme areas (social sciences and humanities, as well as trades and job-related skills). The book includes resources for use in the training of health care workers, police, etc. (1983)

Manuel de références à l'usage des professeurs des collèges communautaires pour les inciter à intégrer la dimension multiculturelle à leurs disciplines respectives : lettres, sciences sociales, enseignement commercial et professionnel. L'ouvrage renferme notamment des références utiles pour la formation des futurs professionnels de la santé, des policiers, etc. (1983)

0185 **COMMUNITY-BASED PEER TUTORIAL**

Educational Resource Cooperative / Coopérative de ressources éducatives

A pilot programme aimed at students who are unable to partake in the full educational advantages of their school due to discrimination based on social, ethnic or economic minority status and who suffer academically and in other ways as a result. The programme mobilized peer tutors, teachers, parents, students, resources and institutions within a specific community. A handbook was to be produced describing the model, presenting the results and evaluating the pilot program. (1981-82)

Programme pilote destiné à apporter une aide pédagogique aux élèves se trouvant défavorisés à l'école par suite de la discrimination qui s'attache à leur statut minoritaire au plan social, ethnique ou économique, et dont les résultats scolaires s'en ressentent. Le programme veut mettre à

contribution des pairs, des enseignants, des parents et des étudiants, aussi bien que les autres ressources et les institutions de la communauté. Un guide écrit faisat le compte rendu de l'expérience contiendra une description du modèle, assortie des résultats et d'une évaluation du programme. (1981-1982)

0187 **COMMUNITY MULTICULTURAL AWARENESS PROGRAM (PHASE III)**

London Cross-Cultural Learner Centre

A program to provide an educational framework to sensitize the London Ontario community to the needs and rights of all groups and individuals in a multicultural setting through cross-cultural awareness training, community relations strategies, multiculturalism in education strategies, and strategies to counteract ethnic stereotyping, discrimination and institutionalized racism. The primary target areas are the fields of education and heath. (1984)

Ce programme vise à établir un cadre éducatif pour sensibiliser la collectivité de London aux besoins et aux droits de tous les groupes et individus qui vivent dans une société multiculturelle. Il propose des stratégies faisant intervenir la sensibilisation interculturelle, les relations intercommunautaires et l'enseignement multiculturel ainsi que des techniques pour faire obstacle aux stéréotypes ethniques, à la discrimination et au racisme institutionalisé. Les domaines de l'éducation et de la santé sont les principales cibles visées. (1984)

0190 **COMMUNITY MULTICULTURAL EDUCATION**

Multicultural Association of Nova Scotia

The production of six multicultural education modules for use at the community school level. These units form the base curriculum for a series of courses on multiculturalism ranging from an examination of different cultural groups and their religious and socio-economic differences to an introduction to multiculturalism and ethno-cultural group studies. (1983-84)

Réalisation de six modules d'enseignement multiculturel à l'intention des écoles communautaires. Ces modules constituent le tronc commun d'une série de cours sur le multiculturalisme, sur les différents groupes culturels ainsi que sur les différences religieuses et socio-économiques de ces derniers. (1983-1984)

0193 **COMMUNITY MULTICULTURAL RESOURCE PERSON DEVELOPMENT**

Nova Scotia Teachers' Union/Syndicat des enseignants de Nouvelle-Écosse

Attendance at a five-day conference, "Understanding People and Ideas: Approaches to Effective Intercultural Interaction," held March 11-15, 1981 in Vancouver, B.C., to gain knowledge and experience that would make the participants more effective resource persons and leaders in multicultural awareness, understanding and education in Nova Scotia. The conference was the annual conference of the Society for Intercultural Education, Training and Research (SIETAR), an international professional association.

Participation à une conférence de cinq jours intitulée "Understanding People and Ideas : Approaches to Effective Intercultural Interaction", tenue à Vancouver du 11 au 15 mars 1981, pour acquérir une connaissance et une expérience nouvelles et accroître par le fait même sa compétence et son efficacité, en même temps qu'une compréhension plus grande des besoins de l'enseignement multiculturel en Nouvelle-Écosse. Il s'agissait de la conférence annuelle de la SIETAR (Society for Intercultural Education, Training and Research), une association professionnelle internationale.

0195 **COMMUNITY OUTREACH AND EDUCATION**

Calgary Coalition on Race Relations Association/Coalition des associations interraciales de Calgary

The organization of public meetings with resource people with expertise in the area of race relations and the educational system, and to receive input about the situation in Calgary. The coalition also planned to organize subcommittees to meet with student councils and relevant school board staff and produce materials for educational purposes. (1982)

Série de rencontres publiques avec des personnes ressources possédant une compétence particulière en ce qui a trait au système d'enseignement et aux relations interraciales, notamment pour diffuser et recueillir des informations touchant la situation à Calgary. La Coalition prévoyait également mettre sur pied des sous-comités devant rencontrer les associations d'élèves et le personnel des conseils scolaires, et envisageait la production d'un matériel pédagogique adapté. (1982)

0200 **COMPILATION OF MULTICULTURAL MATERIALS**

Regina Multicultural Council/Conseil multiculturel de Regina

The acquisition and compilation of local and Canadian multicultural material and information in print and non-print format, organizing it so that it is readily accessible to groups and institutions (especially educational) in and around Regina. (1982)

Cueillette et assemblage d'imprimés et d'autres types de documents multiculturels de sources locales et canadiennes destinés aux divers groupes et institutions intéressés, et notamment aux établissements d'enseignement, à Regina et ailleurs. (1982)

0205 **COMPRÉHENSION INTERCULTURELLE EN MILIEUX SCOLAIRES**

Collectif de Recherche sur l'interaction des ethnies (CRIE)

Il s'agit d'une première démarche vers la constitution d'un noyau de professeurs qualifiés dans le domaine de l'éducation interculturelle. L'étude vise en outre à favoriser la mise au point d'instruments aptes à mesurer la compréhension interculturelle. (1983)

The first stage in the formation of a nucleus of teachers qualified in multicultural education. The study will also encourage the development of instruments suitable for measuring multicultural understanding. (1983)

0215 **CONFERENCE ON EDUCATION TO ELIMINATE RACISM AND SEXISM FROM TEXTBOOKS USED IN SCHOOLS IN CANADA**

National Congress of Black Women, Montreal Regional Committee

A conference, entitled "Let's Hold That Mirror Straight: Towards a Positive Black Image," held October 16 to 18, 1981 in Montreal, Quebec, to provide a forum for the discussion of relevant issues, the development of solutions, and the use of collective strength to bring about constructive social change. Another aim of the conference was to sensitize the general public, both Black and White, parents and children, students and teachers, governmental and parapublic organizations, to the issue of racism and sexism in textbooks used in schools. (1981)

Conférence intitulée "Let's Hold That Mirror Straight : Towards a Positive Black Image", tenue à Montréal du 16 au 18 octobre 1981, pour permettre une large discussion des pour pemettre une large discussion des divers aspects de cette vaste question et pour mobiliser les énergies en vue de susciter les réformes qui s'imposent. La conférence avait en outre pour objectif de sensibiliser les citoyens en général, noirs et blancs, parents et enfants, maîtres et élèves, ainsi que les organismes publics et parapublics, au double problème du racisme et du sexisme présents dans les manuels scolaires courants. (1981)

0230 **CONSULTATION ON MULTICULTURAL MATERIALS DEVELOPMENT**

Canadian Council of Christians and Jews/Conseil canadien des chrétiens et des juifs

A three-day workshop, held May 12-14, 1979 in Halifax, N.S., on multicultural education at university, and secondary and elementary school levels to discuss activities being carried out in Canada in the development of resource materials in intergroup education, to identify areas of need in the materials development area and to agree on a project model for the development of innovative materials in multicultural education. (1979)

Atelier de trois jours tenu à Halifax, du 12 au 14 mai 1979, sur le thème de l'enseignement multiculturel aux niveaux universitaire, secondaire et primaire, en vue d'explorer les initiatives en cours au Canada en ce qui a trait à la production de matériels pédagogiques dans ce domaine et pour définir un projet type visant la création d'outils d'enseignement multiculturel originaux. (1979)

0240 **CROSS-CULTURAL AWARENESS TRAINING WORKSHOP**

Sol Littman
33 Harbour Square, Apt. 1028
Toronto, Ontario M5J 2G2

The organization, chairing and report-writing of the Cross-Cultural Awareness workshop held June 9 - 11, 1983 in Ottawa, Ontario, commissioned by the Multiculturalism Directorate. This workshop provided special training for professionals working in the areas of education, social work and police work to enable them to work more appropriately and effectively with culturally diverse client groups. The report is to be published in late 1984. (1983)

Organisation, animation et rédaction du compte rendu de l'atelier de sensibilisation interculturelle tenu à Ottawa du 9 au 11 juin 1983, sous le patronage de la Direction du multiculturalisme. Cet atelier a permis à des professionnels oeuvrant dans les domaines de l'éducation, du travail social et de la police d'acquérir une formation spéciale les préparant à traiter de façon mieux adaptée et plus efficace avec une clientèle culturellement diverse. Le compte rendu des travaux doit paraître vers la fin de 1984. (1983)

0245 **CROSS CULTURAL COMMUNICATIONS CENTRE**

Toronto, Ontario

Operational support for the years 1978 to 1983. One of the projects was a program entitled "City Kids Book." In the book, readings and activities focus on realities of the city child's life, providing a flexible and varied social studies or language arts programme suited to grades 5 to 8. A teachers' guide provides discussion areas and further resources. Both the book and the guide are available from the Ontario Institute for Studies in Education as O.I.S.E. Curriculum Series No. 37.

Aide financière à l'exploitation du centre pour les années 1978 à 1983. Au nombre des projets réalisés, on note la production d'un livre intitulé "City Kids Book". Les textes et les activités qu'il renferme sont axés sur la réalité quotidienne de l'enfant vivant en ville et composent un programme souple et varié de notions sociales et linguistiques adaptées aux écoliers de la 5e à la 8e année. Le guide de l'enseignant propose des sujets de discussion et contient une liste de références. On peut se procurer le volume et le guide auprès de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (O.I.S.E. Curriculum Series n° 37).

0260 **CROSSING THE BRIDGES: A FIRST SASKATCHEWAN CONFERENCE ON MULTICULTURALISM IN EDUCATION**

Saskatchewan Ad Hoc Multicultural Committee

Planning for a province-wide conference on multiculturalism in education held November 3 to 5, 1983, in Saskatoon, Saskatchewan. The conference examined the resources, strategies and skills needed by educators for multicultural education in the classroom. This conference was an outgrowth of the national conference held in Winnipeg in 1981. (see 1010)

Organisation d'une conférence provinciale sur l'éducation multiculturelle, tenue du 3 au 5 novembre 1983 à Saskatoon. La conférence s'est attachée à explorer les ressources, les stratégies et les compétences particulières exigées des éducateurs voués à l'enseignement multiculturel. Cette conférence provinciale s'inscrivait dans la suite de la conférence nationale tenue à Winnipeg en 1981. (Voir 1010)

0270 **CULTURAL PLURALISM IN THE SCHOOL SYSTEM**

Concordia University, Sir George William
Campus/Université Concordia, Campus Sir George William

A summer session course taught by Ms. Maryse Bosquet, Conseiller pédagogique, Commission des écoles catholiques de Verdun, which focussed on the culturally pluralistic character of the Quebec school system and was intended to provoke and promote teacher awareness of the various elements and factors at work in an attempt to promote the 'pluralistic' school and to devise appropriate pedagogic strategies to cope effectively with culturally diverse students. (1980)

Cours d'été animé par Mme Maryse Bosquet, conseillère pédagogique à la Commission des écoles catholiques de Verdun, examinant le caractère culturellement pluraliste du réseau scolaire du Québec et visant à sensibiliser les enseignants aux divers éléments interagissant dans l'éducation multiculturelle, en vue d'arriver à une définition de "l'école pluraliste" et d'expliciter des stratégies d'enseignement qui permettent de répondre de façon efficace aux besoins particuliers des élèves des divers milieux culturels. (1980)

0280 **CULTURE CUBE/CUBE CULTURE**

Elena Lappin
802-2851 Baycrest Dr.,
Ottawa, Ontario K1V 8V7

Two pilot programmes, produced through the facilities of Skyline Cablevision in Ottawa. Each show had a central "multicultural" topic of interest, with an upbeat, entertaining mix of features in two languages from the children's perspective. The show is available to schools. (1983)

Deux programmes pilotes de télévision, réalisés avec l'aide technique de Skyline Cablevision, à Ottawa. Les deux émissions étaient construites autour d'un thème

multiculturel d'actualité, et mêlaient de façon dynamique de nombreux éléments tirés de l'expérience des enfants et exprimés en deux langues. L'enregistrement vidéo est tenu à la disposition des écoles. (1983)

0290 **CULTURES IN CANADA: STRENGTH IN DIVERSITY**

by Norm Buchignani and Joan Engel
Regina: Weigl Educational Publications, 1983
96 p., $9.95, ISBN 0-919879-03-9

A junior high school social studies text providing case studies, diagrams, charts and photographs to help students better understand Canada's multicultural nature and challenge them to examine Canada's past, present and future behaviour to cultural differences.

Manuel de sciences sociales destiné au premier cycle du cours secondaire et contenant des études de cas, des diagrammes, des tableaux et des photographies, aidant l'élève à se faire une meilleure idée de la nature multiculturelle du Canada et l'invitant à examiner le comportement passé et présent des Canadiens à l'endroit des différences culturelles et à dégager des voies pour l'avenir.

0300 **CURRICULUM RESOURCES MATERIALS PROJECT**

Multicultural History Society of Ontario

The creation of curriculum resource materials on the ethnic history of the following specific communities using visual aids and time lines (Croatians in Sudbury, Macedonians in Toronto, Italians in Toronto, Hungarians in Southern Ontario, Armenians in Hamilton and Brantford, Finns in Thunder Bay, and Koreans and Chinese in Toronto). The products are to be accompanied by illustrative material, a short "how to" on gathering local ethnic history information, and charts comparing the different groups in the same areas by the use of time-lines. The material will be published in kit form and distributed to local schools and communities. (1983)

Production de trousses pédagogiques, comportant graphiques et tableaux chronologiques, consacrées aux communautés ethniques suivantes : les Croates de Sudbury, les Macédoniens de Toronto, les Italiens de Toronto, les Hongrois du Sud de l'Ontario, les Arméniens de Hamilton et de Brantford, les Finlandais de Thunder Bay et les Coréens

et les Chinois de Toronto. L'ensemble est complété d'illustrations et d'une notice pratique sur la façon de recueillir sur le terrain des données d'histoire ethnique, ainsi que de tableaux chronologiques permettant de comparer l'évolution des différents groupes établis dans une région donnée. La documentation sera publiée sous forme de trousses et connaîtra une large diffusion dans les écoles et collectivités locales. (1983)

0320 **DEVELOPMENT OF CURRICULUM MATERIAL ON RACE RELATIONS**

John Potestio
216 Edgewood Place
Thunder Bay, Ontario P7B 5X2

The production of a resource kit or unit of study on the issue of race relations for Thunder Bay area high schools. The kit is to be used by teachers to facilitate classroom discussion and to serve as a basis for projects dealing with this issue. (1983)

Production d'une trousse documentaire traitant des relations interraciales destinée aux écoles secondaires de la région de Thunder Bay. La trousse s'adresse aux enseignants et vise à alimenter la discussion de ces questions dans les classes et à proposer diverses activités. (1983)

0340 **DEVELOPMENT OF PRINT MATERIALS FOR CROSS-CULTURAL SENSITIZATION**

Ruthie's Big Tree by Shirley Day (Toronto: Annick Press, 1982).

Communication - Kids to Kids

The publication of materials and books depicting the lives of children of various ethnocultural backgrounds in Toronto. The books depict children from Jamaican, Vietnamese, Portuguese and other backgrounds learning mutual trust and respect. (1980)

Publication de brochures et autres imprimés décrivant la vie d'enfants de diverses origines ethnoculturelles à Toronto. On y montre des enfants d'origines jamaïcaine, vietnamienne, portugaise et autres qui apprennent à se traiter mutuellement avec confiance et respect. (1980)

0350 **DRAMA FOR RACE RELATIONS AWARENESS**

Atlantic Community Development Association Inc.

The development and performance of a play of one-hour duration by Stage East Theatre Society of Sambro, Nova Scotia, a professional theatre company. The play, Circus Survival, is on the theme of race relations. It was performed throughout Nova Scotia with a particular focus on high school audiences. (1983)

Création et représentation d'une pièce de théatre d'une heure par une troupe professionnelle, la Stage East Theatre Society de Sambro (Nouvelle-Écosse). La pièce, Circus Survival, porte sur les relations interraciales et a été jouée partout en Nouvelle-Écosse, notamment dans des écoles secondaires.

0360 **EARLY CHILDHOOD EDUCATION FOR A MULTICULTURAL SOCIETY - A PRACTICAL HANDBOOK FOR EDUCATORS**

R.E.A.C.H. Preschool Multicultural Services and Preschool English as a Second Language Committee

The research and writing of a resource book for preschool/ daycare personnel who work with young children in multicultural settings. (1982; 1984 in editing stages)

Recherche préparatoire et rédaction d'un manuel de référence destiné au personnel des garderies et des classes maternelles en milieu multiculturel. (1982; 1984, étape de la révision finale).

0370 **EDUCATION AND CANADIAN MULTICULTURALISM: SOME PROBLEMS AND SOME SOLUTIONS**

edited by Daniel Dorotich, Ph.D., et al.
Saskatoon: Canadian Society for the Study of Education, Eighth Yearbook, 1981
77 p., ISSN 0315-727X

Canadian Society for the Study of Education/La Société canadienne pour l'étude de l'éducation

The publication of the Society's Eighth Yearbook, focussing on various current problems and solutions related to multicultural education, in order to make Canadian educators and educational administrators aware of current issues and activities in the field of multicultural education and research activities related to them. (1981)

Cette publication de la S.C.E.E. traite des problèmes de l'enseignement multiculturel et de leur solution et vise à informer les éducateurs canadiens et les administrateurs scolaires sur tout ce qui touche à ce domaine et notamment sur les recherches en cours. (1981)

0385 **EDUCATION AND PUBLIC OPINION IN A MULTICULTURAL SOCIETY**

Multicultural Association of Fredericton Inc./Association multiculturelle de Fredericton

A provincial conference, held April 30 to May 1, 1983 in Fredericton, New Brunswick, which examined the roles of education and public opinion in multicultural Canada and deliberated on how education and public opinion could further advance the objectives of multiculturalism. (1983)

Conférence provinciale tenue à Fredericton, les 30 avril et 1er mai 1983 pour faire le point de l'opinion et examiner le rôle de l'éducation dans un Canada multiculturel, et au cours de laquelle on s'est interrogé sur les façons de promouvoir les objectifs du multiculturalisme. (1983)

0390 **EDUCATION BY MULTICULTURAL WORKSHOPS**

International Education Centre

A series of workshops during the school year for schools and community groups designed to increase the awareness of students, educations, youth and community about specific issues related to multiculturalism in Nova Scotia. In 1983, the general themes were the general historical context of Nova Scotia, specific group contexts, the social context of Nova Scotia today, issues of race and discrimination, and visible minorities. The themes in 1984 were more specific: race relations, religious intolerance and the reception of immigrants in Nova Scotia. (1982-85)

Série d'ateliers organisés durant l'année scolaire à l'intention des écoles et des groupes communautaires et conçus pour sensibiliser davantage les élèves, les enseignants, les jeunes et la collectivité en général à diverses questions liées au multiculturalisme en Nouvelle-Écosse. En 1983, les thèmes généraux étaient le contexte historique global de la Nouvelle-Écosse, les conditions de vie de certains groupes, le contexte social de la Nouvelle-Écosse d'aujourd'hui, la discrimination, les questions raciales et les minorités visibles. En 1984, les thèmes étaient plus précis : relations interraciales, intolérance religieuse et accueil réservé aux immigrants en Nouvelle-Écosse. (1982-1985)

0395 **EDUCATION INTERCULTURELLE ANIMATION SCOLAIRE**

Y.M.C.A. de Québec

Projet éducatif destiné aux étudiants du deuxième cycle du primaire et dont l'objectif est d'"apprendre à vivre dans une société diverse". Le projet comporte deux volets : "La Voisine", intervention théâtrale de participation et de mise en situation d'une durée de 60 minutes, et des matinées interculturelles reposant sur l'intervention théâtrale de participation et de prise de contact avec quatre produits culturels (latino-américain, amérindien, asiatique et africain) d'une durée de 90 minutes. (1984-85)

An educational project designed to teach students in the second level of elementary school how to live in a culturally diverse society. The project comprises two theatrical activities: "La Voisine," a 60-minute play involving audience participation and role-playing; and 90-minute multicultural matinées involving audience participation and contact with four major cultural groups (Latin-American, Amerindian, Asiatic and African). (1984-85)

0400 **ETHNIC HERITAGE AND IDENTITY**

International Education Centre

The development of local information and resource material in the field of multicultural studies for use in schools and the community, and the promotion of multicultural awareness at the school and community levels. Five monographs were produced:

Religion as a force in the Scottish approach to education in Nova Scotia;
Perceptions of East Indian parents with regard to the adjustment of their children in Canadian society;
The Irish of Halifax-Dartmouth: A Confederation Minority;
Ethnicity among Vienamese Immigrants; and
Survival of rural and Irish folklore in an urban setting.

These monographs were distributed to the Nova Scotia Department of Education and the community at large. (1980)

Établissement d'une banque d'information locale et production de documents pédagogiques visant l'enseignement multiculturel, à l'intention des écoles et du grand public, en vue de sensibiliser tous les milieux intéressés à la réalité multiculturelle. Cinq monographies ont déjà été réalisées :

Religion as a force in the Scottish approach to education in Nova Scotia (la dimension religieuse dans la conception éducative des Écossais de Nouvelle-Écosse);
Perception of East Indian parents with regard to the adjustment of their Children in Canadian Society (attitudes des parents indo-pakistanais au regard de l'adaptation de leurs enfants à la société canadienne);
The Irish of Halifax-Dartmouth : A Confederation Minority (les Irlandais de la région de Halifax-Dartmouth : une minorité dans la Confédération);
Ethnicity among Vietnamese Immigrants (la conscience ethnique chez les immigrés vietnamiens);
Survival of rural and Irish folklore in an urban setting (survie du folklore irlandais et des traditions rurales en milieu urbain).

Ces monographies ont été diffusées dans les milieux enseignants de Nouvelle-Écosse et dans le grand public. (1980)

0405 **ETHNIC RESOURCES INVENTORY**

Beaton Institute of Cape Breton Studies

The compilation of an inventory of ethno-cultural resource material in Cape Breton and Nova Scotia, catalogued according to type and location of the resource, as well as availability. The information will be available in printed form or by computer access through a national library system and will be matched with data available from the Canadian Centre for Folkculture at the Museum of Man. (1984)

Réalisation d'un catalogue de références sur les groupes ethniques au Cap-Breton et en Nouvelle-Écosse. Les documents indexés seront classés selon leur genre, le lieu où ils sont conservés et leur disponibilité. Les renseignements seront fournis sous forme d'imprimés ou communiqués directement sur terminal grâce à un réseau national interbibliothèques. Ils seront jumelés aux données émanant du Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle du Musée de l'Homme. (1984)

0410 **EXPLORING HUMAN RIGHTS WITH CHILDREN**

Society for Hamilton and Area International Response (S.H.A.I.R.)

Using materials previously developed by S.H.A.I.R. ("Human Rights and Multicultural Teaching Kits" and a "Directory on the Rights of the Child"), a program was developed for children in the area of Human Rights. The project introduced children to the positive aspects of other cultures through music, food, arts and games, emphasized the bond of common interests and experiences which exists among children from different backgrounds, and provided a forum for children to discuss the rights of children and Human Rights in Canada. (1980)

Programme de sensibilisation aux droits de la personne conçu pour les enfants, produit à partir de documents antérieurement créés par la S.H.A.I.R. : "Human Rights and Multicultural Teaching Kits" et "Dicrectory on the Rights of the Child". Le projet visait à initier les enfants aux valeurs des autres cultures : musique, cuisine, art et jeux, tout en soulignant les expériences et les intérêts qu'ils ont en commun avec leurs camarades des diverses communautés culturelles; il leur a fourni aussi l'occasion de s'exprimer sur les droits des enfants et sur les droits de la personne au Canada. (1980)

0415 **EXPLORING LIKENESSES AND DIFFERENCES WITH FILM**

by Bette Hood
National Film Board of Canada, 1979
ISBN 0-7722-0016-5

Curriculum Service Centre

A teachers' resource book for a 12-week social studies unit, developed in North Vancouver, aimed at 10-year-olds for use in elementary school classes. The object is to introduce a practical programme, using National Film Board Films, which explores likenesses and differences to be found in all people. The emphasis is placed upon understanding the dignity of others. Two films are screened each week in a lesson of approximately an hour and a quarter, and used as a jumping-off point for discussion. Follow-up activities are suggested.

Guide pédagogique relié à un cours de sciences humaines de douze semaines, créé à North Vancouver, et visant les enfants de dix ans du cours primaire. L'entreprise avait pour objet de constituer un programme pratique appuyé par

des films de l'Office national du film explorant les ressemblances et les différences que l'on trouve chez tous les humains. On a cherché surtout à développer chez l'enfant le respect de la dignité de l'autre. Chaque semaine, dans le cadre d'une leçon d'une durée approximative d'une heure et quart, on projette deux films qui servent de point de départ à une discussion. Le guide propose des applications concrètes.

0425 **FAMILY CHOICE, SCHOOLING AND THE PUBLIC INTEREST**

Simon Fraser University

An international conference, May 7 to 9, 1980 in Vancouver, British Columbia, which examined family choice in schooling in a multicultural society from a comparative perspective and in terms of the historic tension between family and state. Choice is discussed explicitly in terms of ethnic diversity and multiculturalism. Ninety-minute audio-tape cassettes of presentations and panels are available. Of specific interest is the tape on "Choice, Ethnic Diversity and Multiculturalism: The Social Consequences." Orders should be sent to SFU Publications, Continuing Studies, Simon Fraser University, Burnaby, British Columbia V5A 1S6. (1980)

Conférence internationale tenue à Vancouver du 7 au 9 mai 1980 et consacrée à l'examen comparé du choix éducatif des familles au sein d'une société multiculturelle, dans une perspective historique opposant la famille et l'État. Les choix concrets sont examinés en fonction de la diversité ethnique et du multiculturalisme. Les exposés et interventions des spécialistes sont disponibles sur audiocassettes d'une durée de 90 minutes. Signalons particulièrement la cassette intitulée "Choice, Ethnic diversity and Multiculturalism : The Social Consequences". Adresser toute commande à : SFU Publications, Continuing Studies, Université Simon Fraser, Burnaby (Colombie-Britannique) V5A 1S6. (1980)

0430 **FAMILY EXPERIENCE T.V. PROGRAM**

Ottawa-Carleton Immigrant Services Organization/
Organisation des services aux immigrants
d'Ottawa-Carleton

A TV series to provide information on various issues related to family living, with emphasis on immigrant parents and adolescents. The list of topics included the role of the

father, mother and children in the Canadian system; peer influence; the double standard and other psycho-social crises of adolescence; and general adaptation stresses and their effect on the family and others. Program cassettes were distributed to high schools. (1980)

Série télévisée visant à informer le téléspectateur sur divers aspects de la vie familiale, tout particulièrement celle des immigrés, et sur les rapports des parents et de leurs enfants adolescents. Les sujets abordés comprennent la place du père, de la mère et des enfants dans le cadre social canadien, l'influence des pairs, la crise des valeurs chez l'adolescent, avec ses dimensions psychologique et sociale, le stress lié aux problèmes d'adaptation et ses effets à l'intérieur comme à l'extérieur de la famille. Des vidéocassettes tirées des émissions ont été distribuées aux écoles secondaires. (1980)

0440 **FIRST NATIONAL CONFERENCE**

The Canadian Council for Career and Exploratory Learning

Travel and accommodation of a resource person giving a workshop on how to use cultural and education background information to create a conducive working environment. The conference, held February 26 to 27, 1982 in Vancouver, British Columbia, was to promote and further develop co-operative and career education programs in Canada. (1981)

Voyage et hébergement d'un animateur spécialisé invité à présenter un atelier sur l'utilisation de la documentation culturelle et éducative existante en vue de l'institution d'un bon climat de travail. Tenue à Vancouver les 26 et 27 février 1982, la conférence avait pour objectif la promotion et le développement des programmes coopératifs d'orientation professionnelle au Canada. (1981)

0450 **FOLK ARTISTS IN THE SCHOOLS**

Prince Edward Island Council of the Arts/Conseil des arts de l'Île-du-Prince-Édouard

The aims of the program were to bring Island students face to face with artists representing cultural groups and to inform them of the realities of the cultural groups, to clarify some misconceptions and to allow students to see first hand the differences and similarities between cultures as reflected in diverse forms of cultural expression. The program included workshops to familiarize volunteers with

the concept of multicultural education and effective classroom techniques. In 1981, the program focussed on artists representing the larger cultural groups, i.e. Acadian, MicMac, Scottish and Irish, while continuing with other groups, eg. Dutch, Indian, Lebanese. A videotape of the 1981 training session is available. (1980, 1981)

Programme ayant pour objectif de permettre aux écoliers de la province de rencontrer des artistes appartenant à différents groupes culturels afin de s'informer des caractéristiques propres à ceux-ci, de corriger les opinions préconçues qu'ils pourraient avoir à leur sujet et de juger directement des différences et des similitudes observables entre leurs formes d'expression. Le programme comportait en outre des ateliers conçus pour familiariser les éducateurs avec la notion d'enseignement multiculturel et leur transmettre des techniques efficaces utilisables à l'école. Le programme de 1981 a d'abord fait appel à des artistes représentant les groupes culturels les plus importants, soit les Acadiens, les Micmacs, les Écossais et les Irlandais; il a ensuite touché d'autres groupes, comme les Hollandais, les Libanais, le groupe indo-pakistanais, etc. (1980-1981)

0460 **THE FORCES WHICH SHAPED THEM. A HISTORY OF THE EDUCATION OF MINORITY GROUP CHILDREN IN BRITISH COLUMBIA**

by Mary Ashworth
introduction by Rosemary Brown, M.L.A.
Vancouver: New Star Books, 1979
238 p., $14.95, ISBN 0-919888-92-5 bd., $6.50
ISBN 0-919888-91-7 pa.

This book is the culmination of systematic and objective research into the relationship between five minority groups in British Columbia -- Doukhobour, Native Indian, Chinese, Japanese, East Indian -- and the province's educational system. The history of the education of these 5 groups of students betrays a fascinating picture of the ways racism has been used as a deliberate political policy.

Ce livre rend compte d'une recherche approfondie sur les rapports qu'entretiennent avec le système d'éducation de la Colombie-Britannique cinq communautés minoritaires de cette province : les Doukhobors, les Indiens autochtones, les Chinois, les Japonais et les Indo-Pakistanais. L'histoire de l'éducation de ces cinq groupes fait voir de façon saisissante le racisme larvé qui a alimenté la volonté politique à leur endroit.

0470 **FOUNDING MEETING OF CCMIE - B.C. BRANCH**

Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education - B.C. Branch/Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle - section de Colombie-Britannique

A province-wide meeting in Vancouver in November 1983, which included a review of multicultural education in British Columbia, needs and problems in curriculum, and E.S.L. instruction and student services for immigrants; set long and short goals for the B.C. Branch; and established a provincial organization structure. (1983)

Réunion à Vancouver en novembre 1983 de représentants de toutes les parties de la province pour faire le point sur l'enseignement multiculturel en Colombie-Britannique et notamment sur les modifications à apporter aux programmes, sur l'enseignement de l'anglais langue seconde et sur les services scolaires particuliers à dispenser aux enfants d'immigrés. On y a également défini les objectifs à court et à long terme de la section et jeté les bases de la structure organisationnelle provinciale. (1983)

0475 **FOUR CULTURES CURRICULUM**

Micmac-Maliseet Institute

The development of eight self-contained teaching units of 10-12 lessons with optional extension lessons to help students gain an understanding of the four predominant cultures in the Atlantic region -- Maliseet, Micmac, French and British. Although the units are intended for use in social studies programmes in the junior and senior high schools of the region, certain units are suitable for integration into language arts, art and economics courses, and some units could be used or adapted for use in other parts of Canada. (1984-85)

Élaboration de huit modules d'enseignement complets comprenant dix à douze leçons, y compris des leçons facultatives supplémentaires, destinés à aider les élèves à comprendre les quatre principales cultures des Maritimes : malécite, micmac, française et britannique. Bien que les modules s'insèrent dans les programmes d'études sociales des écoles secondaires du premier et du deuxième cycle de la région, certains d'entre eux peuvent être incorporés dans les disciplines linguistiques et les cours d'art et d'économie, alors que d'autres pourraient servir tels quels ou être utilisés dans une forme adaptée ailleurs au Canada. (1984-1985)

0480 **LA FRATERNITÉ MULTICULTURELLE DE QUÉBEC INC.**

Aide financière pour les années 1981 et 1982. Activités pédagogiques pour les enfants et les jeunes et activités de rapprochement entre jeunes de diverses communautés; classes d'été où jeunes de nouvelle et vieille souche apprennent à valoriser les différences culturelles; programme explo-jeunesse, initiative conjointe de la Fraternité et de la YMCA, qui s'adresse aux jeunes de 3 à 13 ans; et programme anti-raciste, projet de sensibilisation, également en collaboration avec la YMCA, et qui veut donner l'occasion aux jeunes de réfléchir sur les fondements du racisme. (1981, 1982)

Operational support for the years 1981 and 1982. Pedagogical activities for children and youth and intercultural activities for youth: summer classes, where newly-arrived and second and third generation youth have the opportunity to learn about the value of cultural differences; the explo-jeunesse program, a joint initiative of Fraternité and YMCA for 3 to 13 year olds; and the anti-racist program, a YMCA sensitization project, to provide youth with the opportunity to reflect upon the foundations of racism. (1981, 1982)

0490 **THE FUTURE OF MULTICULTURAL EDUCATION IN CANADA**

Mainstreaming Multiculturalism in Canada: Challenges and Opportunities /Inscire le multiculturalisme dans le courant canadien: Les défis et les promesses
Committee on the Future of Multicultural Education in Canada, Comité pour l'avenir de l'éducation multiculturelle au Canada, 1983
16 p., ISBN 0-9690983-1-6

Ad Hoc Committee on the Future of Multicultural Education in Canada.

The organization of a three-day conference, the Nottawasaga Thinkers' Conference, held in October 1983, which explored the degree to which the implications of a bilingual, multicultural Canada have found their way into the curriculum and civic education of every Canadian child and the practice of Canadian teachers. Priorities for the next decade were defined and explored. A report was produced to serve as a major discussion paper for educators, public leaders and other decision-makers. (1982, 1983)

Cette conférence de trois jours, tenue en octobre 1983 sous le titre de "Nottawasaga Thinkers' Conference" et organisée par le syndicat des enseignants de la Nouvelle-Écosse, avait pour objet de déterminer dans quelle mesure les exigences d'un Canada bilingue et multiculturel sont prises en compte dans les programmes scolaires et dans la formation civique des écoliers canadiens, ainsi que dans la pratique éducative de leurs maîtres. Le rapport publié à l'issue de la rencontre constitue pour les enseignants, les animateurs sociaux et les hommes politiques un document de travail de toute première importance. (1982-1983)

0520 **GOALS OF EDUCATION AND HOME-SCHOOL RELATIONS: DO CULTURAL DIFFERENCES EXIST**

Atlantic Institute of Education

Minority Group Perceptions of the Goals of Education for Nova Scotia Schools. Acadians, Blacks, Non-Status Indians, Status Indians
by Keith C. Sullivan
Halifax: Atlantic Institute of Education and Secretary of State, 1982
97 p.

The educational goals project aimed to determine the actual and preferred educational goals of the four major Nova Scotian cultural groups, i.e. Status Indians, Non-Status Indians, Blacks and Acadians, in order to help the four groups establish objectives to meet their preferred goals. The Home-School Relations Project was designed to determine the actual and preferred methods of communication about educational matters in order to reduce tension between Black and Indian parents and the staff of the schools which their children attend. (1980)

Le projet concernant les objectifs éducatifs visait à déterminer les attentes particulières des quatre principales minorités culturelles de la Nouvelle-Écosse, à savoir les Indiens de plein droit, les Indiens de fait, les Noirs et les Acadiens, pour les aider à définir leurs objectifs à court terme. Le projet touchant les relations entre l'école et le foyer visait à déterminer les modes de communication préférés par les parents indiens et ceux de race noire dans leurs relations avec les personnels scolaires, de manière à réduire éventuellement les tensions existantes. (1980)

0550 **HANDBOOK FOR THE TEACHING OF WORLD RELIGIONS IN CANADA**

Canadian Council of Christians and Jews/Conseil canadien des chrétiens et des juifs

Research and development of a teachers' handbook on world religions for the junior and senior high-school level. The handbook was to be developed in close consultation with educators, institutions and representatives of the various faith traditions. The materials were to be extensively field-tested. (1980)

Recherche et élaboration d'un guide de l'enseignant concernant les grandes religions du monde, destiné à tous les niveaux de l'école secondaire. Le projet prévoyait des consultations étroites avec des représentants des diverses confessions religieuses, avec des enseignants et avec les établissements d'enseignement. En outre, le document en cours d'élaboration devait faire l'objet de vérifications approfondies sur le terrain. (1980)

0560 **HOLOCAUST DOCUMENTATION PROJECT**

Canadian Jewish Congress/Congrès juif canadien

Audio-visual material, based on oral histories, which would serve as a base for a historical and educational project. The study of the Holocaust provides opportunities to analyse and discuss some of the most crucial moral and ethical questions. The tapes will be divided into nineteen themes, with an individualized teacher's kit with each tape, including background information, lesson plan, follow-up discussion on topics and a specific bibliography. (1980)

Documents audiovisuels fondés sur des témoignages oraux et devant servir de base à un projet d'enseignement de l'histoire. L'étude de l'Holocauste fournit l'occasion d'une analyse en profondeur de certains des plus grands problèmes d'ordre moral. Les bandes seront réparties autour de dix-neuf thèmes distincts et comporteront chacune une documentation destinée à l'enseignant : résumé historique, plan de cours, sujets de discussion et bibliographie sur le thème à l'étude. (1980)

0570 **HUMAN RIGHTS AWARENESS**

Nova Scotia Teachers' Union

An audio-visual presentation of approximately 15 to 20 minutes, together with supporting printed material, for use in schools and in-service sessions aimed at developing a greater awareness and understanding of the concept of discrimination and its manifestations in Nova Scotian society, and providing constructive suggestions for overcoming discrimination. The package, entitled "Sorry, I did not know", will be published in the spring of 1985. (1981)

Montage audio-visuel d'une durée de 15 à 20 minutes avec trousse de documentation, destiné à servir dans les écoles et dans le cadre de séances d'information internes et visant à mieux faire connaître et comprendre le phénomène de la discrimination et ses manifestations en Nouvelle-Écosse et à apporter des suggestions utiles au r gard de la façon de le combattre. Le montage, intitulée "Sorry, I did not know", sera publié au printemps de 1985. (1981)

0590 **IDENTITY SOCIAL STUDIES SERIES**

Identity Social Studies Series

The production of three elementary social studies textbooks with teachers' handbooks, possibly titled "Native People and Explorers of Canada", "Canada: Building Our Nation", and "Canadian and Our World Neighbours". Each textbook is extensively illustrated by photographs collected from national archives and personal collectiions, and designed to help students perceive themselves and others in terms of Cultural, Group, Place, Time, Resource and Citizenship Identity. These books will be published by Prentice Hall. (1983).

Réalisation de trois maunels d'études sociales pour le cours primaire, accompagnés de guides de l'enseignement et intitulés provisoirement "Native People and Explorers of Canada", "Canada: Building Our Nation", et "Canadians and Our World Neighbours". Abondamment illustrés de photographies provenant des archives nationales et de collections privées, ces ouvrages visent à aider les élèves à se situer personnellement et à situer leurs camarades par rapport à une culture, un groupe, un lieu, une époque, un système de valeurs et une nationalité. À paraître chez Prentice Hall. (1983)

0595 **IMAGES OF OUR CULTURE: MULTICULTURAL FILMS IN EDUCATION**

Ottawa: National Film Board of Canada, 1984
Grades K to 6 7 pp. ISBN 0-7722-0095-5
Grades 7 to 13 10pp. ISBN 0-7722-0096-3

National Film Board of Canada

Two brochures listing films of a multicultural content to be used throughout the curriculum. One deals with films suitable for kindergarten through to Grade 6, and the other Grades 7 to 13. They can all be borrowed or purchased through NFB.

Ces deux brochures renferment un catalogue de films de caractère multiculturel pouvant être utilisés dans le cadre de programmes scolaires, de la maternelle à la sixième année et de la septième à la treizième année. Ces films peuvent être empruntés ou achetés auprès de l'Office national du film.

0600 **IMMIGRANT CHILDREN AND CANADIAN SCHOOLS**

by Mary Ashworth
Toronto: McClelland and Stewart, 1975
228 p., $5.95, ISBN 0-7710-0062-6

The publication of a book which examines the role of Canadian schools in the development and education of non-English-speaking immigrant children and shares the information obtained in the hopes of stimulating additional research in alternative forms of immigrant education.

Publication d'un ouvrage traitant du rôle des écoles canadiennes dans le développement et l'éducation des enfants d'immigrés non anglophones et diffusion des données dont il s'inspire dans l'espoir de stimuler les recherches pour la mise au point de nouvelles méthodes pédagogiques.

0610 **INFORMATION-CONSULTATION**
ACTIVITÉS DE FORMATION EN ÉDUCATION INTERCULTURELLE
- NIVEAU COLLÉGIAL

Association des collèges communautaires du Canada - Québec/Assocation of Canadian Community Colleges - Quebec

Ce projet vise à former un comité de travail regroupant des membres des collèges francophones et anglophones au Québec dont le mandat d'un an sera de sensibiliser les intervenants

et de diffuser les résultats de recherches sur les besoins du milieu et à tenir des réunions de consultation en vue de mettre en marche l'organisation d'un colloque en 1985. Ce colloque mettra en contact un grand nombre d'intervenants ayant ou ayant eu à solutionner des problèmes d'ordre ethnoculturel dans leurs collèges avec des personnes-ressources de l'extérieur. (1984)

The first aim of this project is the formation of a working committee comprising representatives of the various French-language and English-language colleges in Quebec. The one-year mandate of this committee is to sensitize educators, publicize the results of research on the needs of the community and organize a conference to be held in 1985. The conference will bring together numerous educators who are trying to solve or who have solved ethnocultural problems in their colleges, and resource people from outside their community. (1984)

0620 **INTERCULTURAL COUNSELLING: GLOBAL PERSPECTIVES**

Ronald J. Samuda,
Faculty of Education, Queen's University
Kingston, Ontario K7L 2X7

The organization of a conference, held October 3 to 7, 1983, to bring together experts in intercultural counselling. The papers will be compiled in a publication dealing with the principal elements of counselling for a multicultural society: philosophical and theoretical concerns, research findings from a variety of sources; programs and techniques used in Canada and in selected countries with culturally diverse societies; and future trends for the training of suitable candidates. (1983)

Organisation d'une conférence du 3 au 7 octobre 1983 réunissant des experts en matière d'éducation interculturelle. Les documents présentés à la conférence seront réunis dans une publication traitant des principaux éléments qui participent de la fonction de conseil dans une société multiculturelle : l'élaboration des principes fondamentaux et du cadre théorique, l'exploitation des résultats de recherches dans divers domaines, l'évaluation des programmes et des techniques utilisés au Canada et dans certains pays abritant des populations culturellement diverses et l'examen des tendances futures au regard de la formation de personnels qualifiés. (1983)

0630 **INTERCULTURAL PROGRAM IN EDUCATION MILIEU (PILOT PROJECT)**

The Chinese Family Services of Greater Montreal

The hiring of a home-school liaison person to act as a 'cultural-social interpreter' for the Chinese community. This person will help implement a cultural sensitisation program in the school system in Montreal, prepare teaching materials and audio-visual presentations as well as review existing education resources that deal with the Chinese community. (1984)

Embauche d'une personne chargée des relations parents-école pour qu'elle joue le rôle d'"interprète socio-culturel" auprès de la communauté chinoise. Cette personne contribuera à la mise en oeuvre d'un programme de sensibilisation culturelle dans les écoles de Montréal, préparera des documents didactiques et des présentations audio-visuelles et examinera les ressources éducatives mises à la disposition de la communauté chinoise. (1984)

0640 **INTERRACIAL UNDERSTANDING IN CANADIAN SCHOOLS**

Canadian Teachers' Federation / Fédération canadienne des enseignants

The production of a Teachers' Resource Kit on Inter-Racial Understanding in order to provide assistance to Canadian teachers in promoting inter-racial understanding. The kit is designed to offer concrete, practical suggestions for classroom work and school organizations, and to stimulate people in schools to add local ideas and information. (1977)

Réalisation d'une trousse de documentation sur l'entente interraciale à l'usage des enseignants canadiens en vue d'aider ceux-ci à promouvoir les échanges interraciaux. La trousse offre des suggestions pratiques et des modèles concrets pour ce qui touche le travail en classe et la structuration des activités scolaires, et invite le personnel concerné à contribuer à un échange d'idées et d'information sur le sujet. (1977)

0645 **AN INVITATIONAL SYMPOSIUM ON MULTICULTURAL CURRICULUM**

Dr. Jonathan Young
80 Zina St.,
Orangeville, Ontario L9W 1Z6

A 3-day symposium, held in May 1984, designed to bring together approximately 15 of Canada's leading specialists to discuss issues surrounding the implementation of multicultural curriculum. Sessions will be held on conceptualizing multicultural education, implementing multicultural curriculum changes, analysing selected multicultural innovations, and current research needs. The papers, symposium discussions and case studies will be published (1983)

Colloque d'une durée de trois jours tenu en mai 1984 avec la participation d'une quinzaine d'éminents spécialistes canadiens invités à débattre des problèmes que pose la mise en oeuvre des programmes d'études multiculturelles. Les séances ont porté sur la conceptualisation de l'enseignement multiculturel, la réforme de l'enseignement multiculturel, l'analyse de certaines innovations multiculturelles et les besoins en matière de recherche. Les documents, le texte des délibérations et les études de cas présentées doivent être publiés. (1983)

0655 **JEWISH CANADA, INDO-CANADIAN: TWO PRACTICAL RESOURCE PACKAGES FOR ELEMENTARY SCHOOL TEACHERS**

Professor C. Inge Williams
c/o Faculty of Education, University of British Columbia
Vancouver, British Columbia
V6S 1Z6

The research and production of two culture-specific teaching manuals for publication and use at the upper elementary school levels. They will focus on the Indian and Jewish cultures with their respective communities in Canada and will follow the integrated approach to curriculum design and skill development. (1984)

Réalisation et publication de deux manuels d'enseignement destinés aux classes primaires avancées. Les ouvrages porteront essentiellement sur les communautés et les cultures indiennes et juives au Canada et adopteront le modèle d'approche intégrée d'élaboration des programmes d'enseignement et de perfectionnement. (1984)

0670 **KIDS OF CANADA. TEACHER'S GUIDEBOOK**

by Margaret Simmons
Toronto: James Lorimer & Co., 1981
110 p., $7.00 ISBN 0-88862-461-1

A guidebook containing discussion questions and activities, and background information for teachers using the grade one and two books in the Kids of Canada series. The books are Mike and the Bike, Six Darn Cows, Anna's Pet, Afraid of the Dark, The Pillow, Hockey Showdown, Who's A Soccer Player, The Hungry Time, Kids in the Kitchen, and We Make Canada Shine.

Manuel pédagogique contenant des sujets de discussion, des suggestions d'activités ainsi que des données de base se rattachant aux dix volumes de la série Kids of Canada destinés aux élèves de 1ere et de 2e année. Les ouvrages s'intitulent Mike and the Bike, Six Darn Cows, Anna's Pet, Afraid of the Dark, The Pillow, Hockey Showdown, Who's A Soccer Player, The Hungry Time, Kids in the Kitchen, et We Make Canada Shine.

0680 **LANGUAGE STIMULATION CURRICULUM DEVELOPMENT PROJECT**

R.E.A.C.H. Centre Association, Pre-School Services

The testing and development of curriculum for E.S.L. preschool children which can be used by anyone at any level of training around the province. The program creates a better start for ESL children before they enter the school system, helps those who work with such children to be more sensitive to cultural background differences, and encourages children of various ethnic backgrounds to respect and have interest in other cultures. (1980)

Conception et mise à l'essai d'un programme d'enseignement de l'anglais langue seconde destiné aux enfants d'âge préscolaire et susceptible de servir aux éducateurs de toutes les régions de la province à tous les niveaux de formation. Le programme vise à mieux préparer les enfants dont l'anglais est la langue seconde à leur entrée à l'école, à sensibiliser leurs moniteurs à leurs différents antécédents culturels et à encourager les enfants de diverses origines ethniques à respecter et à chercher à mieux connaître les autres cultures. (1980)

0695 **MARITIME PEOPLES**

Maritime Peoples Project Committee
c/o Nova Scotia Teachers' Union

The development for publication of a series of at least 15 highly visual, readily readable, 63-page monographs on ethnocultural groups of the Maritime provinces, intended for the general public as well as grade 9 and 10 students in the new Maritime Social Studies course which is to be implemented in all three provinces in September 1987. (1984)

Réalisation et publication d'une série d'au moins quinze monographies de 63 pages, richement illustrées et faciles à lire, sur les groupes ethniques des Maritimes. Ces documents s'adressent au grand public et aux élèves de 9e et 10e année qui s'inscriront au nouveau cours d'études sociales des Maritimes devant être mis en place dans les trois provinces en septembre 1987. (1984)

0700 **MATERIAL AND HUMAN RESOURCES IN MULTICULTURALISM**

Report
edited by Kamala Bhatia
Hamilton: Mohawk College of Applied Arts and Technology, 1979
53 p., $1.00

Multicultural Project, Mohawk College

A conference, held on May 10-11, 1979 in Hamilton, Ontario, on Material and Human Resources in Multiculturalism. There was a panel on multicultural teaching resources and workshops on teacher resources in family studies, history and literature; material resources; and community resources. (1979)

Conférence tenue les 10 et 11 mai 1979 à Hamilton (Ontario) sur les ressources documentaires et humaines dans le domaine du multiculturalisme. La rencontre a servi de cadre à un débat sur les outils pédagogiques de l'éducation multiculturelle, ainsi qu'à des ateliers portant sur le matériel didactique dans les domaines des études familiales, de l'histoire et de la littérature, sur les ressources documentaires et sur les ressources communautaires. (1979)

0710 **MATERIALS FOR PARENTS AND TEACHERS ABOUT TELEVISION**

Richard Lewis
4065 Kennedy E.
Windsor, Ontario N9G 1X9

The preparation of 5 manuscripts for parents and educators to help them develop strategies for helping children deal effectively with racial and ethnic bias in television. Commissioned by the Multiculturalism Directorate, the brochures for parents and for teachers will convey information about the power of television in attitude formation and values transmission, outline strategies which parents and teachers can use to help children neutralize the biases of television, and identify key resource materials. The information papers are an amplification of the brochures. The final manuscript will be an annotated bibliography. (1983)

Rédaction de cinq opuscules à l'usage des parents et des enseignants proposant des stratégies pour aider les enfants à ne pas se laisser influencer par les préjugés raciaux et ethniques que véhicule la télévision. Commandées par la Direction du multiculturalisme, les brochures attireront l'attention des parents et des enseignants sur le pouvoir de la télévision de façonner des attitudes et de promouvoir des valeurs, leur suggéreront des moyens d'aider les enfants à résister à ses effets pernicieux et leur apporteront une liste de documents de référence sur la question. Les documents d'information sont une version plus approfondie des brochures. Le dernier texte consistera en une bibliographie annotée. (1983)

0720 **MEDIA AND CULTURE**

Barry J.C. Simpson
4150 De Bullion
Montreal, Quebec H2W 2E4

The research for and development of a book, entitled "Cultural Explorations and Media", which de-mystifies the non-print media for teachers. It is designed to encourage the exploration of culture using multi-media techniques as the vehicle for this exploration. It is also intended to assist schools to become more familiar with the role played by the mass media in the preservation, manipulation and growth of all aspects of our cultural patterns. (1977-79)

Travaux de recherche et de documentation en vue de la réalisation d'un livre, intitulé "Cultural Explorations and Media", ayant pour objet de familiariser les enseignants avec les médias électroniques. Cet ouvrage vise à encourager l'étude des cultures par le truchement des techniques des médias, ainsi qu'à aider les écoles à mieux comprendre le rôle que jouent les mass-media dans la préservation, la transformation et la promotion de tous les aspects de nos traditions culturelles. (1977-1979)

0740 **MINORITY RELIGIONS FILM PROJECT**

Canadian Council of Christians and Jews/Conseil canadien des chrétiens et des juifs

The production of three 10-minute, 16 mm films on Judaism, Islam and Sikhism to show the diversity of religious-cultural expression in Canada and to show how these religions have contributed to Canada's history and current development. The films are structurally similar to allow for comparative study. (1979)

Réalisation de trois films 16 mm d'une durée de 10 minutes sur le judaïsme, l'islam et la religion sikh visant à illustrer la diversité des religions coexistant au Canada et à faire valoir le rôle qu'elles ont joué dans l'histoire et l'évolution sociale du pays. On a donné aux trois films la même structure pour en faciliter l'étude comparative. (1979)

0750 **MONTREAL: LES QUARTIERS DE LA DIVERSITÉ**

Fondation Héritage-Montréal

Production et impression d'un cahier pédagogique bilingue et réalisation d'un montage audio-visuel pour une mini-exposition, tous deux destinés à l'usage des écoles primaires et des centres communautaires. Le cahier contient du matériel obtenu dans l'exploration par des enfants de diverses traditions culturelles ainsi que de l'environnement créé par les communautés ethnoculturelles dans différents quartiers de Montréal (grec, portugais, chinois, italien et juif) 1983.

The preparation and publication of a bilingual teachers' guide and the production of a short audio-visual presentation, both for use in elementary schools and community centres. The guide contains material obtained by children from various cultural backgrounds as they explored

the environment created by the ethnocultural communities that live in the various districts of Montreal (Greek, Portuguese, Chinese, Italian and Jewish). (1983)

0755 **MOSAIC. A SIMULATION**

Lincoln Country History Teacher's Association

A game, prepared by Paul Collins, Dan Macmaster, Doug Melville, Norman Sheffe, designed to enlarge students' understanding of Canada's multicultural society. Culture, multiculturalism, regionalism and perception are basic concepts illustrated in the simulation. The game is designed to be played after students have explored Canada's cultural diversity in some depth. In the game, a community is described, a controversial public issue is identified and courses of action are suggested. The players' task is to assess the arguments and reach a group concensus on the most appropriate action. (1978)

Réalisé par Paul Collins, Dan Macmaster, Doug Melville et Norman Sheffe, ce jeu éducatif a été conçu pour permettre aux élèves de mieux comprendre la nature multiculturelle de la société canadienne. La culture, le multiculturalisme, le régionalisme et la façon de percevoir autrui sont les éléments de base utilisés par les auteurs et illustrés par les activités de simulation. Le jeu n'est utile cependant qu'une fois que les élèves ont eu un aperçu de la diversité culturelle du Canada. Il consiste à décrire une collectivité donnée, à faire le choix d'une question d'intérêt public controversée et à avancer des suggestions quant aux mesures à prendre. La tâche des joueurs est de juger des arguments qui leur sont présentés et d'en arriver à un consensus sur la ligne de conduite appropriée. (1978)

0757 **MULTICULTURAL AND CITIZENSHIP PROJECT FOR BRITISH COLUMBIA SCHOOLS**

New Friends. An Alternative to Racism.
Teachers' Guide to New Friends. Alternatives to Racism
Western Development Group, Faculty of Education,
The University of British Columbia, 1984

Alternatives to Racism Society

A series of multicultural programs for Grades two and three for the revised British Columbia Social Studies Curriculum, carefully tested and evaluated for their effectiveness in educating students to respect the rights of all people

regardless of cultural, religious or ethnic differences. The emphasis was on techniques of teaching rather than on content. A text for the Grade two level, New Friends. An Alternative to Racism and a Teachers' Guide are available. A handbook to aid teachers in creating a multicultural environment in the classroom has also been produced. (1980)

Série de cours multiculturels destinés aux élèves de la 2e et 3e année et s'insérant dans la version révisée du programme d'études sociales de la Colombie-Britannique. Remarquables davantage pour leur approche pédagogique que pour leur contenu, ces cours ont été soigneusement testés et évalués en tant qu'instruments devant servir à inculquer aux élèves le respect des droits d'autrui indépendamment des différences culturelles, religieuses ou ethniques. Une version de l'ouvrage de base pour élèves de 2e année et le guide pédagogique correspondant sont disponibles. Les auteurs ont également publié un texte destiné à aider les enseignants à créer un climat multiculturel dans la salle de classe. (1980)

0760 **MULTICULTURAL APPRECIATION THROUGH MULTICULTURAL ENCOUNTERS**

Cape Breton Irish Benevolent Society

A program of three days, which included such things as music, food, display of cultural items and costumes, designed to broaden cooperation between school and community with respect to multicultural understanding by exposing youth and adults to the planned program activities, and by involving educators and media personnel in the planning and implementation of the proposed program. (1980)

Festival de trois jours consistant en des spectacles musicaux, des concours culinaires et des expositions d'objets et de costumes et dont le but était d'élargir la collaboration entre les écoles et la communauté au regard de l'entente interculturelle. Les organisateurs s'étaient efforcés de susciter une participation massive des jeunes et des adultes en invitant les enseignants et les médias à contribuer à la planification et à la mise en oeuvre du programme d'activités. (1980)

0765 **MULTICULTURAL BOOKS FOR GRADE 6 READERS**

James Lorimer and Co., publisher

The development of manuscripts for 4 books of fiction for children 11 to 13-years-old which reflect accurately the multicultural nature of Canadian society. The books will portray children and families from a wide variety of cultural and economic backgrounds. (1983)

Réalisation de quatre textes s'adressant à des enfants de 11 à 13 ans et reflétant fidèlement la nature multiculturelle de la société canadienne. Ces documents mettent en vedette des enfants et des familles appartenant à divers milieux culturels et sociaux. (1983)

0770 **MULTICULTURAL CHILDREN'S THEATRE**

Prince Edward Island Multicultural Education Association

Three dramatized folktales, each representing a different ethno-cultural heritage, interwoven with appropriate poetry and music, were developed by the Island Theatre Guild using existing education materials, such as the Gage EXPRESSWAYS Language Arts Program. The production was performed by child actors for youth organizations. (1980)

S'inspirant de documents didactiques, notamment le Gage EXPRESSWAYS Language Arts Program, l'Island Theatre Guild a mis en scène trois contes populaires alliant poésie et musique pour illustrer trois patrimoines ethnoculturels différents. La production, mettant en vedette des enfants, a été présentée à tous les organismes de jeunes et à d'autres organisations intéressées. (1980)

0780 **THE MULTICULTURAL COMMUNITY**

CANA-Kits

The development of a program of study by a national group of classroom teachers that would lead children to develop and retain a personal identity by becoming acquainted with the historical roots of their community and their own particular cultural origin, and to appreciate the points of view of ethnic and cultural groups other than their own. The program, part of a larger project, not only builds skills, attitudes and techniques in Grades 5, 6, and 7 students, but also is a professional development tool for teachers in the area of multiculturalism. The end products of this activity were the development of materials for exchange, a

multicultural component in the national conference, a manual to help others do multicultural community studies and professional development work in multicultural education. (1980)

Mise au point par une association nationale d'enseignants d'un programme d'enseignement permettant aux enfants d'acquérir et de conserver une identité propre en se familiarisant avec les racines historiques de la collectivité où ils vivent ainsi qu'avec leur culture d'origine et d'apprécier les points de vue de groupes ethniques et culturels autres que le leur. Le programme, qui s'inscrit dans un projet plus vaste, vise non seulement à inculquer certaines notions techniques et certains principes de conduite aux élèves de la 5e, 6e et 7e année, mais à donner aussi aux enseignants l'occasion de se perfectionner dans le domaine de l'enseignement multiculturel. Cette initiative a abouti à la mise au point de documents d'échange, à l'insertion d'une composant multiculturelle dans la conférence nationale, à la réalisation d'un manuel visant à faciliter l'étude des communautés multiculturelles et l'organisation de programmes de perfectionnement professionnel dans le domaine de l'enseignement multiculturel. (1980)

0785 **MULTICULTURAL COUNCIL OF SASKATCHEWAN INC.**

Multicultural Education. An Annotated Bibliography
by Dr. H.L. Narang
Regina: Multicultural Council of Saskatchewan, 1983
28 p.

Operational support for the year 1983. One of its projects was to develop an educational aid for use by educators. As well, it conducted forums and public meetings on the issue of multiculturalism in education. (1983)

Crédits de fonctionnement pour l'année 1983. Le Conseil avait notamment pour projet de mettre au point un outil didactique à l'intention des enseignants et de tenir des assemblées et débats publics sur la question du multiculturalisme dans l'enseignement. (1983)

0790 **MULTICULTURAL CURRICULUM RESOURCES**

Manitoba Ad Hoc Committee - Multiculturalism in Education

Compilation and publication of a summary of conference proceedings, including a national inventory of curriculum materials in the area of multicultural education, and the

completion of a feasibility study in the development of a resource centre housing multicultural materials for use by educators and community members. (1981)

Rédaction et publication d'un compte rendu de la conférence comportant en annexe un répertoire national des ouvrages didactiques dans le domaine de l'enseignement multiculturel. Conclusion d'une étude de faisabilité sur l'établissement d'un centre de documentation multiculturelle accessible aux enseignants et au public. (1981).

0795 **MULTICULTURAL EARLY CHILDHOOD EDUCATION PROJECT**

Canadian Council of Christians and Jews/Conseil canadien des chrétiens et des juifs

The development of a program guide to assist early childhood educators and parents in developing skills, knowledge, attitudes and values which will help children live in a multicultural society. It was published in 1984 by the Guidance Centre, University of Toronto. (See 0885). (1980)

Réalisation d'un guide visant à aider les enseignants et les parents de jeunes enfants à acquérir les principes de conduite, les connaissances, les aptitudes et les valeurs grâce auxquelles ils pourront préparer les enfants à vivre dans une société multiculturelle. Ce guide a été publié en 1984 par le Centre d'orientation de l'Université de Toronto. (Voir 0885) (1980)

0797 **MULTICULTURAL EDUCATION MATERIALS ANIMATION PROJECT (MEMAP)**

Dr. Richard Butt
University of Lethbridge
4401 University Drive
Lethbridge. Alta.
T1K 3M4

The production of manuscripts of about 30 pages each for a series of guides for teachers identifying particular teaching strategies for more effectively using existing resource materials. Each guide will include an annotated bibliography. One report completed is An Integrated Multicultural Approach to Literature and Language Study for Secondary Schools by Leuba Bailey, Norm Fullerton, Alex Gardiner and Gwen Watson. (1983-84)

Rédaction d'une série de guides pédagogiques d'une trentaine de pages proposant des méthodes d'enseignement exploitant de façon plus efficace les ressources didactiques disponibles. Chacun des guides comprendra une bibliographie annotée. On dispose déjà d'un rapport intitulé An Integrated Multicultural Approach to Literature and Language Study for Secondary Schools réalisé par Leuba Bailey, Norm Fullerton, Alex Gardiner et Gwen Watson. (1983-1984)

0800 **MULTICULTURAL EDUCATION RESOURCE INDEX**

Alberta Association for Multicultural Education

A symposium, held in February 1984, on the future of multicultural education in Alberta which involved all relevant educational institutions, and the compilation and printing of a multicultural resources index of current written, visual and personnel resources in the field of multiculturalism for use in Alberta. (1983)

Colloque sur l'avenir de l'éducation multiculturelle en Alberta tenu en février 1984 avec la participation de représentants de tous les établissements d'enseignement concernés. Compilation et impression d'un répertoire des ressources écrites, visuelles et humaines dans le domaine de multiculturalisme en Alberta. (1983)

0805 **MULTICULTURAL EDUCATION RESOURCE TEAMS**

Multicultural Education Council of the Alberta Teachers Association

The development of two multi-education resource teams whose primary function was to conduct one-day workshops for Alberta teachers to make Alberta educators more aware of the realities of multiculturalism and the philosophy and practices of multicultural education; to disseminate information about existing programs, practices and resources in multicultural education; and to develop and disseminate innovative practices, programs and resources in multicultural education. (1981, 1982)

Création de deux équipes de spécialistes de l'éducation multiculturelle ayant pour principales fonctions de tenir des ateliers d'une journée destinés aux enseignants de l'Alberta pour leur faire prendre conscience des réalités du multiculturalisme et leur inculquer les principes et les pratiques de l'enseignement multiculturel, de diffuser de l'information sur les programmes, les pratiques et les

ressources liés à l'enseignement multiculturel et de mettre au point et faire connaître des méthodes, des ressources et des programmes innovateurs dans le domaine. (1981-1982)

0815 **MULTICULTURAL HOME AND SCHOOL PROGRAMME**

Newcomer Services Committee of Windsor

A feasibility study into the need and appropriateness of establishing a permanent Home and School liaison programme and a worker to improve communication within the Windsor educational system with parents of immigrant children, and to assess the educational and social needs of immigrant students. (1980-81)

Étude de faisabilité visant à déterminer la nécessité et l'opportunité d'établir un programme parents-école permanent et d'embaucher un agent de liaison en vue d'améliorer la communication avec les parents d'élèves immigrés au sein du système scolaire de Windsor et d'évaluer les besoins éducatifs et sociaux des enfants concernés.

0825 **MULTICULTURAL KIT FOR CHILDREN**

Anju Chopra
5747 Hudson Road #2
Montreal, Quebec
H3S 2G4

A multicultural kit for children from kindergarten to grade 3 which will help to develop skills and attitudes leading to positive intercultural communication and laying the foundation for the development of positive attitudes towards the many minority groups. The kit includes two filmstrips and audio cassettes, which teach children to avoid race stereotyping and to explore and respond positively to differences in people of different ethnic groups, activity sheets and a teacher's guide. It will be produced by the National Film Board of Canada in Fall 1984. (1982. 1983, French version)

Trousse multiculturelle destinée aux enfants de la maternelle à la 3^{e} année et visant l'enseignement de connaissances et de principes de conduite et susceptibles de favoriser la communication interculturelle et l'acquisition de comportements plus ouverts à l'égard des groupes minoritaires. La trousse comprend deux films fixes accompagnés d'une audiocassete qui montrent aux enfants à ne pas catégoriser les groupes raciaux et à observer et

apprécier les caractéristiques qui différencient les gens de divers groupes ethniques, ainsi que des grilles d'activités et un guide de l'enseignant. Production de l'Office national du film sera disponible à l'automne 1984. (1982. Version française, 1983)

0835 **MULTICULTURAL, MULTIRACIAL STUDENT LEADERSHIP CONFERENCE**

Community Outreach in Education (CORE) Foundation

A conference camp, held October 4 to 8, 1982 in Longford Mills, Ontario, which trained students from diverse ethno-cultural and racial groups in North York in "Multicultural Youth Leadership" and "Race Relations" by heightening their awareness and understanding of multiculturalism and race relations, and assisting them to develop leadership skills to respond to school and community needs and strategies for dealing with race relations issues. (1982)

Conférence-séminaire tenue du 4 au 8 octobre 1982 à Longford Mills (Ontario), à l'intention de jeunes appartenant à divers groupes ethnoculturels et raciaux de North York en vue de les préparer à des rôles de responsables et d'animateurs dans une société multiculturelle et de leur inculquer les principes de l'entente interraciale en les sensibilisant au multiculturalisme et aux relations interraciales et en les aidant à acquérir les aptitudes requises pour répondre aux besoins scolaires et communautaires et élaborer des stratégies au regard des problèmes liés aux relations interraciales. (1982).

0840 **MULTICULTURAL, MULTIRACIAL YOUTH LEADERSHIP PROGRAM**

Teachers of English as a Second Language (Ottawa)

A 3½-day multicultural camp, held Oct. 2 - 5, 1984, for grade 11 students from Eastern Ontario High Schools. The students represented the ethnic mix of the various schools. The camp program dealt with skill and leadership development, personal histories, self awareness/ self-insight, and problem solving. At the end of the camp, the students from each school mapped a program for development of multicultural awareness in their respective schools. (1984)

Stage multiculturel de trois jours et demi, tenu de 2 au 5 octobre 1984 à l'intention d'élèves de 11^{e} année des écoles secondaires de l'Est de l'Ontario. Les participants étaient représentatifs de différents groupes ethniques. Le programme portait sur l'acquisition de techniques

d'animation de groupe, les antécédents personnels, la connaissance de soi, et la résolution de problèmes. À la fin de cette activité, les élèves de chaque école ont tracé les grandes lignes d'un programme de sensibilisation multiculturelle pour leurs propres écoles. (1984)

0845 **MULTICULTURAL PILOT PROJECT**

Citizenship Council of Manitoba, Inc.

A pilot project to study selected aspects of the functioning of the Policy on Multicultural Education in Winnipeg School Division #1. The study involved two components. The first consisted of a survey focussing on the cultural identity and heritage in three schools under the Division, in which data was gathered to determine students' ethnic identities and their concerns for their cultural heritage, ethnocentrism and multiculturalism. The second component focussed on the assessment and development of multicultural enrichment programs, examining existing programs to determine characteristics and goals, and designing new programs to foster multicultural understanding and co-operation. (1980)

Projet pilote axé sur l'étude de certains aspects de la mise en oeuvre de la politique liée à l'enseignement multiculturel dans le district scolaire n° 1 de Winnipeg. L'étude comportait deux volets. Le premier consistait en une enquête sur l'identité et le patrimoine culturels dans trois écoles du district, enquête dans le cadre de laquelle on a recueilli des données en vue de déterminer l'appartenance ethnique des élèves, d'examiner leurs préoccupations au regard de leur patrimoine culturel et d'analyser les tendances à l'ethnocentrisme et au multiculturalisme en milieu scolaire. Le deuxième volet portait sur l'évaluation et la mise en oeuvre de programmes d'épanouissement culturel, l'objectif étant de passer en revue les programmes établis pour étudier leurs caractéristiques et leurs buts et de concevoir de nouvelles initiatives en vue de promouvoir une meilleure entente et une plus grande solidarité outre les diverses communautés ethnoculturelles. (1980).

0855 **MULTICULTURAL RESOURCES FOR CANADIAN SCHOOLS AND CLASSROOMS**

Canadian Teachers' Federation / Fédération canadienne des enseignants

The compilation of an annotated list of multicultural teaching resources by level, subject area and activity for use in schools across Canada. All readily available

resources in both English and French will be searched, listed and annotated. The list will also account for references in programs of study in the provinces and information on provincial programs of study and curriculum guides. (1984-85)

Compilation d'une liste annotée des ressources didactiques multiculturelles classées par niveau, sujet et activité destinés aux écoles de toutes les régions du Canada. Toutes les ressources disponibles en anglais et en français seront inventoriées, compilées et accompagnées d'une note explicative. On trouvera également dans la liste les ouvrages donnés en référence dans les programmes d'études des autres provinces et des territoires. (1984-1985)

0865 **MULTICULTURAL STUDENT EXCHANGE**

Thornton Home and School Association

The project consisted of an intercultural exchange between Thornton School youth of various ethno-cultural backgrounds and the nearby rural Francophone community of Vonda. The exchanges were planned to encourage mutual understanding and appreciation of the various ethnic groups. In preparation, the Thornton school initiated activities to develop an awareness and appreciation of the multicultural composition of the classrooms. (1980)

Il s'agissait d'un programme d'échanges interculturels entre des élèves de diverses origines ethnoculturelles de l'école Thornton et des jeunes de la région rurale francophone de Vonda. Ces échanges visaient à promouvoir l'entente et l'estime mutuelles entre les différentes communautés ethniques. L'école Thornton avait au préalable organisé certaines activités en vue de familiariser les participants avec les objectifs visés et de leur faire connaître la composition multiculturelle de ses classes. (1980)

0870 **MULTICULTURAL THEATRE WORKSHOPS: ACT AND INTERACT**

Pelican Players

A participatory theatre project with 3 key aspects. 1) A videotape of a race relations play entitled Subject to Change will be distributed to various schools, libraries and community groups throughout Toronto. 2) The theatre group will conduct a series of 5 workshops for ethnocultural communities and produce, from these workshops, a documentation of the workshop process and the exploration of

multiculturalism and race relations through theatre. 3) The scripts of two other productions related to multiculturalism, Sardines and Salami and Reflections in Red, will be transcribed. With the completion of this phase, the Pelican Players will have a multicultural theatrical kit for documenting issues related to ethnicity, community life and race relations. (1983)

Projet de théâtre "participatif" comprenant trois volets : 1) un enregistrement magnétoscopique d'une pièce de théâtre sur les relations interraciales intitulée Subject to Change, qui sera distribué à des écoles, des bibliothèques et des groupes communautaires de Toronto; 2) cinq ateliers animés par la troupe à l'intention de communautés ethniques et réalisation d'une trousse documentaire sur ces ateliers et sur l'étude du multiculturalisme et des relations interraciales au théâtre; 3) les textes de deux autres productions liées au multiculturalisme, Sardines and Salami et Reflections in Red, seront transcrits. Au terme de cette initiative, la troupe Pelican Players disposera d'une trousse sur le multiculturalisme au théâtre traitant de questions relatives à l'ethnicité, à la vie communautaire et aux relations interraciales. (1983)

0875 **MULTICULTURAL VISUALS FOR CLASSROOM USE**

The production of a series of visuals, principally wall posters, which will dramatize the actual and present multicultural nature of Canada. Existing curricula will be used as the basis, in an attempt to move away from culture and ethnicity as special interest areas. It is hoped that the posters will help teachers develop their own material and thereby reflect the ethnocultural composition of their classrooms. (1984)

Réalisation d'une série d'outils didactiques visuels, principalement des affiches, représentant la nature multiculturelle du Canada d'aujourd'hui. En se servant des programmes d'études actuels, on tentera de s'écarter de la notion présentant la culture et l'ethnicité comme des secteurs d'intérêt spéciaux. On espère que les affiches aideront les enseignants à élaborer leur propre matériel de façon à refléter la composition ethnoculturelle de leur classe. (1984)

0885 **MULTICULTURALISM AND EARLY CHILDHOOD EDUCATION**

Multicultural Early Childhood Education
edited by Keith McLeod
Toronto: University of Toronto, 1984
155 p., 0-7713-0135-9

Guidance Centre, University of Toronto/Centre d'orientation de l'Université de Toronto

The book describes learning goals, activities, teaching strategies, materials and resources, and evaluative criteria for preschoolers on the themes of children's positive self-concepts and children in a pluralistic society, and includes a bibliography of educational materials and resources. (see 0795) (1982)

Le livre expose les objectifs d'apprentissage, les exercices, les méthodes d'enseignement, les documents et les ressources didactiques, ainsi que les critères d'évaluation à utiliser pour enseigner aux enfants d'âge préscolaire l'appréciation de soi et des autres dans une société pluraliste; l'ouvrage comporte en outre une bibliographie annotée des documents et ouvrages de référence. (voir 0795) (1982)

0890 **MULTICULTURALISM AND EDUCATION FOR ADMINISTRATORS AND TRUSTEES (MEAT): AN INTERPROVINCIAL VISITATION PROGRAM**

Ontario Institute for Studies In Education/Institut des études pédagogiques de l'Ontario

The development and implementation of an exchange visit program for school trustees and senior school administrators in British Columbia and Ontario, which involved visiting schools, attending seminars and engaging in learning activities. The focus of learning was on multiculturalism as evidenced in the schools and the school programs of the two provinces and as articulated by educational leaders in the provinces. Participants submitted written reports which were compiled to make a formal monograph. (1983)

Élaboration et mise en oeuvre d'un programme de visites à l'intention des conseillers et des administrateurs scolaires de la Colombie-Britannique et de l'Ontario, dans le cadre duquel les participants devaient visiter des écoles, assister à des colloques et participer à des séances de formation. Celles-ci portaient sur le multiculturalisme tel qu'il est appliqué dans les écoles et dans les programmes

scolaires des deux provinces et tel qu'il est présenté par les responsables scolaires provinciaux. Les participants ont soumis des rapports écrits qui ont été réunis sous forme de monographie. (1983)

0910 **MULTICULTURALISM FILM AND VIDEO CATALOGUE - 1982/ RÉPERTOIRE DES FILMS ET VIDÉOS SUR LE MULTICULTURALISME - 1982**

ed. by/établi par Margaret Britt
Ottawa: Canadian Film Institute/Institut canadien du film, 1982

A catalogue of films and videos which deal with a wide variety of issues and topics relating to multiculturalism. The catalogue contains data on over 800 films and on how they may be obtained, organized by subject title. It is available free from the Multiculturalism Directorate. (An updated catalogue is being prepared for release in the Fall of 1984).

Répertoire de films et de bandes vidéos traitant d'un grande diversité de questions et de sujets touchant le multiculturalisme. Le répertoire contient des renseignements sur plus de 800 films classés par sujet et sur la façon de les commander. On peut l'obtenir gratuitement auprès de la Direction du multiculturalisme. (Une version mise à jour du répertoire devrait paraître à l'automne de 1984.)

0915 **MULTICULTURALISM FOR EDUCATORS**

Report
edited by Kamala Bhatia
Hamilton, Mohawk College of Applied Arts and Technology, 1977
60 p.

Multicultural Project, Mohawk College

A conference, held May 19-20, 1977 in Hamilton, Ontario, on Multiculturalism for Educators. The objectives of the conference were to hold discussions and seminars among educators about the meaning and purpose of multiculturalism as applied to education, and to plan ways in which it might be incorporated into the school curricula. There were seminars on multiculturalism in the social studies class and in family studies, library and audiovisual resources in

multiculturalism, and Canadian youth in a multicultural society. The report contains bibliographies for these topics. (1977)

Conférence tenue les 19 et 20 mai 1977 à Hamilton (Ontario). La rencontre avait pour objectif de réunir des enseignants et de tenir des discussions et des séminaires sur la signification et le but du multiculturalisme dans l'enseignement et sur les moyens à utiliser pour intégrer celui-ci dans les programmes d'études scolaires. Elle a servi de cadre à des séances de travail collectives sur le multiculturalisme dans les études sociales et les études familiales, sur les ressources documentaires et audio-visuelles liées au multiculturalisme et sur la jeunesse canadienne dans une société multiculturelle. Le compte rendu comporte une bibliographie sur les sujets traités. (1977)

0920 **MULTICULTURALISM FROM A VALUE PERSPECTIVE FOR ONTARIO TEACHERS AND STUDENTS**

Ontario Public School Men Teachers' Assoc.

Phase I of a project to provide a program for Ontario teachers which would enable them to deal effectively with the issues of multiculturalism from a values perspective. The first phase dealt with the guidelines for the main thrust of the project, research on current materials and methodology, development of new materials, a field test of the materials, evaluation of texts and an extensive report with recommendations for specific programs, which were tested in Phase II throughout the province. (1980)

Mise en oeuvre de la première étape d'un projet visant à doter les enseignants de l'Ontario d'un programme qui leur permettre d'examiner les questions liées au multiculturalisme sur le plan des valeurs. Cette première étape consistait à définir des paramètres au regard de l'orientation principale du projet, de la conduite des recherches touchant la méthodologie et la documentation existantes, de l'élaboration de nouveaux documents, de la mise à l'essai des instruments, de l'évaluation des textes et de la rédaction de rapports circonstanciés accompagnés de recommandations pour la mise en oeuvre de programmes pilotes un peu partout dans la province lors de la deuxième étape du projet. (1980).

0925 **MULTICULTURALISM HAS ENRICHED OUR HISTORY**

Colin Murray Bain
P.O. Box 28
Morriston, Ontario NOB 2CO

The production of a 23 double-page photographic and printed spread, entitled Our Multicultural Heritage, to familiarize school children from grades 6 to 11 with the significant contribution multiculturalism has made throughout history in shaping Canadian society. The book is part of a 12-volume series being published by Prentice-Hall of Canada Inc. entitled Canadiana Scrapbook. (1982; projected publication April 1985)

Réalisation d'un album de 23 pages imprimées des deux côtés composé de photographies et de textes et intitulé Our Multicultural Heritage. L'ouvrage, qui vise à familiariser les élèves de la 6e à la 11e année avec le rôle important qu'a joué tout au long de notre histoire le multiculturalisme dans l'édification de la société canadienne, s'inscrit dans une série de douze volumes publiés chez Prentice-Hall of Canada Inc. sous le titre de Canadiana Scrapbook. (1982; publication prévue en avril 1985).

0930 **MULTICULTURALISM IN ART**

Naz Ikramullah (Ashraf)
83-3520 Downpatrick Road
Ottawa, Ontario K1V 8T4

The production of a series of booklets, each one focussing on one medium of art (eg. clay, paper, fiber) and the way it has been used across cultures. Teaching strategies suitable for use in art or social studies curricula at various levels are included. (1980)

Réalization d'une série de brochures traitant chacune d'une forme d'expression artistique (par exemple, l'argile, le papier, les fibres) et de son utilisation dans les diverses cultures. Les brochures décrivent également des méthodes d'enseignement adaptées aux programmes d'études sociales ou artistiques de différents niveaux. (1980).

0935 **MULTICULTURALISM IN THE CANADIAN COLLEGE NETWORK**

Canadian Studies Bulletin, December/January 1983

Association of Canadian Community Colleges (ACCC)/
Association des collèges communautaires du Canada

As part of a larger Canadian Studies Bureau project entitled Learning Across Cultures, a special multicultural issue of the Bulletin, the 'newsletter' of the association, was produced. This issue's main theme is "Multiculturalism in the Canadian Community College Network." English and French. (1983)

Réalisation, dans le cadre d'un vaste projet du Bureau des études canadiennes intitulé Learning Across Cultures, d'un numéro spécial du bulletin de l'association consacré au multiculturalisme. Publié en anglais et en français, ce numéro a pour thème principal le multiculturalisme dans les collèges communautaires canadiens. (1983).

0940 **MULTICULTURALISM IN EDUCATION ACTIVITIES**

Newfoundland and Labrador Association for Multicultural Education

Operational support for the year 1983-84. Three major activities were planned for the period December 83 to April 84: 1) a series of 30-minute programs on Avalon Cablevision to introduce the public to the aims and activities of the Association and the many ethnocultural groups represented in Newfoundland society in which the various ethnic organizations were responsible for identifying issues and concerns relating to the school system; 2) the presentation to the General Meeting of the Newfoundland Teachers' Association of multiculturalism in education as a special interest area; 3) a workshop on multiculturalism in education with films, displays, publications, panel discussions with appropriate resource people in the field of multiculturalism in education. (1983)

Crédits de fonctionnement pour l'année 1983-1984. Trois activités étaient prévues durant la période allant de décembre 1983 à avril 1984: une série d'émissions de 30 minutes sur le réseau de câblodistribution Avalon visant à faire connaître au public les buts et les activités de l'Association, ainsi que les nombreux groupes ethnoculturels composant la société de Terre-Neuve, et exposant le point de vue de diverses organisations ethniques sur les questions et les problèmes touchant le système scolaire; la présentation

sur le thème du multiculturalisme dans l'enseignement, domaine d'intérêt particulier, à l'assemblée générale de la Newfoundland Teachers' Association; l'organisation d'un atelier sur le même thème suivi d'une présentation de films, d'exposés, de publications et de tables rondes réunissant des spécialistes de l'éducation multiculturelle.

0943 **MULTICULTURALISM IN EDUCATION: CONFERENCE PLANNING**

Transition Committee to Organize a National Conference on Multiculturalism in Education

The organization of a national conference entitled Multiculturalism and the Canadian Identity: Curriculum Concerns. This involved the establishment of provincial ad hoc multicultural committees with broad representation, the convening of the first National Advisory Council meeting and a report on the activities and expenditures of the transition period.

Organisation d'une conférence nationale sur le multiculturalisme et l'identité canadienne dans les programmes d'enseignement. Les préparatifs comportaient la mise sur pied à l'échelle provinciale de comités multiculturels spéciaux faisant appel à une large participation des groupes concernés, la tenue de la première réunion du Conseil consultatif national et la rédaction d'un rapport sur les activités et les dépenses engagées au cours de la période de transition.

0950 **MULTICULTURALISM IN-SERVICE WORKSHOP**

Multiculturalism: A Handbook for Teachers
ed. by Peter L McCreath
Halifax, N.S., Nova Scotia Teachers' Union, 1981
99 p., 0-9690983-0-8

Nova Scotia Teachers' Union/Syndicat des enseignants de Nouvelle Écosse

A two-day in-service workshop for teachers, held March 4 to 6, 1981 in Halifax, Nova Scotia, designed to train in-service leaders on the implications of multiculturalism for teaching in Nova Scotia, and the production and publication of a resource book, distributed to teachers in Nova Scotia, aimed at educating and assisting teachers to recognize and cope with the implications of multiculturalism. (1980)

Atelier de formation interne d'une durée de deux jours, tenu de 4 au 6 mars 1981 à Halifax (Nouvelle-Écosse), et visant à attirer l'attention des enseignants sur les répercussions du multiculturalisme au plan pédagogique en Nouvelle-Écosse. Réalisation et publication d'un ouvrage de référence à l'usage des enseignants de la Nouvelle-Écosse destiné à les aider à reconnaître et à prendre en compte les implications du multiculturalisme. (1980)

0960 **MULTICULTURALISM MULTIMEDIA CATALOGUE - 1984/RÉPERTOIRE DES MULTIMEDIA SUR LE MULTICULTURALISME - 1984**

ed. by M.S. Kiely
Ottawa: Canadian Film Institute, 1984
65 p., 0-919096-25-5

A catalogue of multi-media resources which deal with a wide variety of issues and topics related to multiculturalism. It contains data on various types of media resources, organized by subject title, and how they may be obtained. It is available free from the Multiculturalism Directorate.

Catalogue d'outils documentaires de nature diverse traitant d'un large éventail de questions et de sujets liés au multiculturalisme et renfermant des renseignements sur les divers types de documents disponibles, classés par sujet, ainsi que sur la façon de les obtenir. On peut se procurer l'ouvrage gratuitement auprès de la Direction du multiculturalisme.

0970 **MULTICULTURALISM, RACISM AND THE CLASSROOM. SEMINAR/WORKSHOP**

Canadian Education Association/Association canadienne d'éducation

A national seminar/workshop, held in April 1984 in Toronto, designed to provide decision-makers in education (senior administrators and trustees) with information on how to improve tolerance, mutual respect and pride in one's cultural heritage and identity, and understanding and racial harmony in Canadian schools. (1983)

Colloque-atelier tenu en avril 1984 à Toronto et destiné à renseigner les responsables du secteur de l'éducation (administrateurs principaux et conseillers) sur la façon de promouvoir la tolérance, le respect mutuel et la fierté de son patrimoine culturel et de son appartenance, ainsi que l'entente et l'harmonie raciales dans les écoles canadiennes. (1983)

0980 **MUSIC IS OUR LIVES - EDUCATIONAL MULTICULTURAL RESOURCE PACKAGE**

Sandra Davis
Faculty of Education, Visual and Performing
Arts Department
University of British Columbia
2075 Wesbrook Mall
Vancouver, British Columbia V6T 1W5

The preparation of two music education packages, each containing a booklet, a slide set and a cassette tape on Japanese and East Indian cultures in Canada for use by social studies and music teachers. (1982)

Réalisation de deux trousses didactiques sur la musique, chacune composée d'une brochure, d'une série de diapositives et d'une cassette sur les cultures japonaise et indo-pakistanaise à l'intention des professeurs d'études sociales et de musique. (1982).

0990 **MYSELF, MY CULTURE, OUR WORLD**

Regina Ad Hoc Committee for Youth Development

One-week camps for teenagers with a cultural and racial mix that approximated that of Regina society. The camps had activities which created awareness and appreciation of different cultures, values and lifestyles. Major portions were video-taped for use with educators to demonstrate the purpose and nature of the project. (1983)

Stages d'une durée d'une semaine organisés à l'intention d'adolescents appartenant à divers groupes culturels et raciaux de Regina. Ces stages ont servi de cadre à des activités visant à faire connaître et apprécier la culture, les valeurs et le mode de vie de diverses communautés ethniques. La plupart des activités ont été enregistrées sur bande vidéo afin de faire valoir auprès des éducateurs et des enseignants le but et la nature de l'initiative. (1983).

1000 **NATION OF IMMIGRANTS - RESOURCE KIT**

Inter Pares

The production of a kit which focusses on the contributions made by various ethnic groups in settling and building Canada and includes sufficient research and support

materials to make it suitable for immediate use for junior and intermediate grades. The kit includes a filmstrip with cassette commentary, giving a stage-by-stage cultural history of Canadian development consisting of the first people, the culture of New France, the British influence, the opening of the West, and post-war immigration and the emergence of a social policy of multiculturalism. The teachers' package consists of a teachers' guide, selected resource material for teacher education in the area of multiculturalism, photographs and a large-scale outline map of Canada. (1980; French version with English and French commentary, 1982)

Réalisation d'une trousee mettant en valeur la contribution des divers groupes ethniques à l'édification et au développement du Canada et comportant suffisamment de documents de recherche et d'information pour servir dans les classes de niveau préparatoire et intermédiaire. La trousse comprend un film fixe accompagné de commentaires sur cassette retraçant étape par étape l'évolution culturelle du Canada et le rôle qu'y ont joué les populations autochtones, les colons de la Nouvelle-France, les colons britanniques, la colonisation de l'Ouest, et les immigrants de l'après-guerre et la politique de multiculturalisme. La trousse comporte un guide de l'enseignant, des documents d'information sur le multiculturalisme, des photographies et une carte à grande échelle du Canada (1980). Version française accompagnée de commentaires anglais et français. (1982)

1005 **NATIONAL CHARTER SURVEY**

National Charter Survey Group
Centre for the Study of Curriculum and Instruction

A 12-month research and development program designed to assess Canadians' current understanding and endorsement of the Charter of Rights and Freedoms. From this research, a survey will be developed with a video component which will dramatize realistic, typical situations and then pose questions on the fundamental legal rights at issue. After data collection across Canada, this video questionnaire will be repackaged and integrated with explanations of the correct responses and a summary of some of the results of the study, and made available for national broadcast. The program will be suitable for community and school use and will assist adult and school-based educators in identifying and designing programs promoting fundamental rights. (1984-85)

Programme de recherches d'une durée de 12 mois visant à déterminer dans quelle mesure les Canadiens saisissent les implications de la Charte des droits et libertés et adhèrent à ses principes. À partir de ces recherches, on procédera à une enquête comprenant un volet visuel dans le cadre de laquelle on présentera des exposés de cas réalistes en demandant aux participants de répondre à des questions touchant les droits juridiques fondamentaux. Une fois que l'on aura recueilli suffisamment de données à travers le Canada, on effectuera un nouveau montage du vidéo-questionnaire de façon à y inclure les réponses appropriées aux questions et quelques-uns des résultats de l'étude. La bande pourra ensuite être télédiffusée à l'échelle nationale. Elle pourra aussi être exploitée dans les écoles et les collectivités et aidera grandement les responsables et les pédagogues à définir et à concevoir des programmes pour promouvoir le respect des droits fondamentaux. (1984-85)

1010 **NATIONAL CONFERENCE ON MULTICULTURAL EDUCATION BUILDING THE BRIDGES/CREONS DES LIENS**

National Planning Council Multicultural Education

The aim of the conference was to foster greater understanding among people of various cultural and regional backgrounds in Canada. Conference sessions were directed at educators and featured major speakers and practical workshops for implementing multicultural programs in schools and communities. (1981) (See 0090)

La conférence avait pour objet de promouvoir l'entente entre populations de diverses cultures et de diverses régions du Canada. Destinées aux enseignants, les séances mettaient en vedette des conférenciers et servaient de cadre à des ateliers pratiques sur la mise en oeuvre de programmes multiculturels au sein des écoles et des collectivités. (1981) (voir 0090)

1020 **NATIONAL MULTICULTURAL EDUCATION CONFERENCE**

Lennox Island Community Project
Lennox Island, P.E.I.

Assistance to send a representative from the Native community of Prince Edward Island who has developed educational resource materials on the MicMac Indian culture of Prince Edward Island to participate in the National Conference on Multicultural Education (Nov. 11-14, 1981). (1981)

Attribution d'une aide pour financer la participation à la Conférence nationale sur l'enseignement (11 au 14 novembre 1981) d'un représentant de la communauté autochtone de l'Île du Prince-Édouard ayant mis au point des documents didactiques sur la culture des indiens Mic Mac de l'île. (1981)

1030 **NATIONAL WORKSHOP TO COMBAT DISCRIMINATION IN SCHOOLS**

Educational Resource Co-operative/Coopérative de ressources éducatives

A workshop, held June 8 to 12, 1980 in Lac Simon, Quebec, to explore specific ways and means to identify and motivate teachers likely to work on anti-discriminatory projects, to consider means of developing student skills in detecting and combatting discrimination, to focus on projects that increase community-school cooperation, and to develop strategies to follow-up and sustain activities and distribute materi ls. (1979-80)

Atelier tenu du 8 au 12 juin 1980 au Lac Simon (Québec) en vue d'étudier les modalités d'embauche et les techniques de motivation des enseignants appelés à participer à des initiatives dans le domaine de la lutte anti-discriminatoire, de mettre au point des méthodes pour enseigner aux élèves comment reconnaître et combattre la discrimination, d'évaluer les projets visant à renforcer la collaboration entre la population et le secteur scolaire et d'arrêter des stratégies pour assurer le suivi et la poursuite des activités entreprises, et enfin de diffuser des documents. (1979-1980)

1040 **NEW CANADIAN KID: The Video Play**

Multilingual Orientation Service Association of Immigrant Canadians (MOSAIC)

A videotaped play written by Dennis Foon about an immigrant family's adjustment to Canadian life performed by junior high school students. In the play, immigrants speak English while the "Canadians" speak gibbish. A teacher's guide and copies of the script are available. The video is available from Hy Perspectives Media Group, 5th Floor, 1164 Hamilton Street, Vancouver, B.C. V6B 2S3. The script is available from Pulp Press Brole Publishers, 572 Beatty Street, Vancouver, B.C. V6B 2L3. (1982)

Pièce de théâtre écrite par Dennis Foon enregistrée sur bande vidéo traitant de l'adaptation d'une famille d'immigrés à la vie canadienne et mettant en vedette des élèves du premier cycle du niveau secondaire. Dans la pièce, ce sont les immigrés qui parlent un anglais correct et les "Canadiens" qui le baragouinent. On peut obtenir un guide de l'enseignant et des exemplaires du scénario. La pièce est disponible auprès de Hy Perspective Media Group 5e étage, 1164, Rue Hamilton, Vancouver, (C.-B.) V6B 2S3, et le scénario, auprès de Pulp Press Brole Publishers, 572, rue Beatty, Vancouver (C.-B.) V6B 2L3. (1982)

1050 **NORTH VANCOUVER DISTRICT MULTICULTURAL PROJECT**

North Vancouver Multicultural Education Centre

The Committee, in order to further its aim of instituting a program for grades 1 & 2 which would increase students' awareness of a culturally diverse world, received a grant to send a member to Toronto to examine, investigate and evaluate available multicultural programs in various locales within that area. (1983)

En vue de donner corps à son projet consistant à mettre au point un programme de cours destiné aux élèves de la 1ère et de la 2e année pour les sensibiliser à la diversité culturelle dans le monde. le comité s'est vu remettre une subvention pour envoyer un de ses membres à Toronto inventorier, étudier et évaluer les programmes multiculturesl mis en place dans la région. (1983.0

1053 **NOVA SCOTIA CONFERENCE: ETHNIC RESEARCH DEVELOPMENTS**

Society for the Study of Ethnicity in Nova Scotia
c/o Beaton Institute

A conference held in Antigonish, Nova Scotia in June 21 - 23, 1984 for persons interested in ethnic research in order to establish the basis for an organization and to encourage interdisciplinary communication in ethnic research. Various approaches to ethnic research were discussed in the following workshops: Ethnic Studies in the Classroom; Access to Government Information regarding Ethnic Research; Oral Services in Ethnic Research; Computers and Ethnic Research; and the Impact of Minority Research in Canada: Regional Implications. (1984)

Conférence tenue à Antigonish du 21 au 23 juin 1984, à l'intention de personnes oeuvrant dans le domaine de la recherche ethnique, en vue de jeter les bases d'une

organisation et d'encourager la communication interdisciplinaire. Différentes techniques ont été étudiées au cours des ateliers suivants : les études ethniques à l'école; l'accès aux banques de données gouvernementales; les services oraux en recherche ethnique; l'informatique et la recherche ethnique; les répercussions régionales des recherches sur les minorités au Canada. (1984)

1055 **THE NOVICE AND THE NEWCOMER**

The Novice and the Newcomer. Student Teachers' Perspectives on Multiculturalism and Education
edited by George W. Bancroft
London, Ont.: Third Eye Publications Inc., 1982
83 p., 0-919581-05-6

A collection of 12 papers written by students of the Faculty of Education at the University of Toronto on the various problems and issues of multiculturalism that are faced by an ever-increasing number of Canadian public schools, thus providing a valuable exchange of ideas, perspectives and suggestions for the better handling of this complex area. (1981)

Recueil de 12 travaux rédigés par des étudiants de la faculté de l'éducation de l'Université de Toronto sur différentes questions relatives au multiculturalisme auxquelles font face un nombre sans cesse croissant d'écoles publiques au Canada. Ce document renferme de nombreuses idées et suggestions permettant de mieux comprendre ce domaine complexe. (1981)

1065 **OLDER SISTER (A Family Called Lee)**

Part of a continuing series designed to introduce Canada's individual cultural groups to students in Grades 5-10. This 20 minute, 16mm, color film focusses on the eldest daughter of a Chinese Canadian family and her reactions to the traditional setting of her upbringing within the context of Canadian society. The film is available from Magic Lantern Films, 872 Winston Churchill Blvd., Oakville, Ontario L6J 4Z2. (1981)

Film en couleurs de 20 minutes (16 mm) faisant partie d'une série destinée à présenter aux élèves de la 5e à la 10e année les différents groupes ethnoculturels du Canada. Le problème traité ici est celui du conflit entre l'éducation traditionnelle et les valeurs de la société moderne tel que le vit la fille aînée d'une famille

sino-canadienne. Produit par Norman Bortnick, le film est disponible auprès de Magic Lantern Films, 872 Winston Churchill Blvd., Oakville, Ontario, L6J 4Z2. (prix de vente : 320 $). (1981)

1070 **ONTARIO MULTICULTURAL ASSOCIATION'S PROGRAM OF PROJECTS**

Ontario Multicultural Association

A program of which two projects relate to multiculturalism in education. The first is the production of a 30 minute videotape on the Ontario school system, designed to familiarize members of immigrant and minority communities with the school system, its operations, programs, requirements and structures, and to provide information on how to access the system. The second project is a series of in-service workshops throughout Ontario on Multicultural Early Childhood Education to increase the awareness and sensitivity of early childhood educators to the need and benefits of early multicultural education (1983)

Deux des projets de l'association concernaient le multiculturalisme dans l'enseignement. Le premier visait à réalisation d'une bande magnétoscopique de trente minutes sur le système scolaire ontarien en vue de familiariser les immigrants et les communautés minoritaires avec le système scolaire, son fonctionnement, ses programmes, ses exigences, ses structures et son accessibilité. Le second consistait en la tenue d'une série d'ateliers en cours d'emploi à travers l'Ontario, qui portaient sur l'enseignement préscolaire multiculturel et qui visaient à sensibiliser d'avantage les pédagogues au bien-fondé et aux avantages de ce type d'enseignement. (1983)

1075 **ORGANIZATIONAL MEETINGS**

Alberta Multicultural Education Committee

The establishment of a formalized network of people and groups working in multicultural education in Alberta; the co-ordination of projects of existing organizations in the area of multiculturalism in education; the establishment of mechanisms for exerting influence on the Alberta Department of Education; and the identification of ways to heighten awareness of educators to multicultural education in Alberta. (1982)

Création d'un réseau structuré d'individus et de groupes oeuvrant dans le domaine de l'enseignement multiculturel en Alberta; coordination de projets touchant l'enseignement multiculturel mis sur pied par divers organismes; établissement de mécanismes d'intervention auprès du ministère de l'éducation de l'Alberta; mise au point de méthodes pour mieux sensibiliser les pédagogues aux problèmes de l'enseignement multiculturel en Alberta. (1982)

1080 **OUR CULTURAL FABRIC**

Canadian Council of Christians and Jews/Conseil canadien des chrétiens et des juifs

A 16 mm, colour, educational film, 27 minutes long, exploring the relationship of clothing to cultural and racial stereotyping, based on the premise that clothing is used as a statement, a symbol, a means of stereotyping, and an aspect of culture. A shortened version of 18 minutes, "I Wear My People's Clothes", is available. A teacher's guide is included with all requests for the film Extra copies of the guide may be obtained from the Canadian Council of Christians and Jews. The film is available from Playing With Time Inc., 935 Queen Street E., Toronto, Ontario M4M 1J6 (416-466-6170). The short version is also available for purchase or rental. (1978)

Film éducatif (16 mm, en couleurs, 27 minutes) explorant le lien qui existe entre la tenue vestimentaire et les stéréotypes culturels et raciaux, stéréotypes fondés sur l'hypothèse selon laquelle la tenue vestimentaire constitue à la fois un geste d'affirmation, un symbole, un moyen de se différencier d'autrui et un aspect de la culture. Disponible également en version abrégée de 18 minutes, intitulée "I Wear My People's Clothes", le film s'accompagne d'un guide pédagogique dont on peut obtenir plusieurs exemplaires en s'adressant au Conseil canadien des chrétiens et des juifs. On peut se procurer la bande dans sa version intégrale auprès de Playing With Time Inc., 935 rue Queen est, Toronto (Ontario), M4M 1J6 (416-466-6170).

1090 **PERMEL'S MUSIC**

Black Communications Explorations

A 30-minute documentary film release title Different Timbres, focussing on a 15-year-old Trinidadian learning to play steelpan at home and the flute and clarinet at school. The film shows the relationships between Permel and her

music, her home and her school, as well as the relationship between the conventional music form and the steel band. It is available from Claire Prieto, 118 Tyndall Avenue, Apt. 802, Toronto, Ontario, M6K 2E7. (1979)

Film documentaire de 30 minutes mettant en vedette une jeune adolescente de 15 ans, originaire de La Trinité, qui apprend à jouer du tambour d'acier à la maison, ainsi que de la flûte et de la clarinette à l'école. Le film illustre les liens qui rattachent Permel à sa musique, à son foyer, à son école, ainsi que la relation qui existe entre la musique de type conventionnel et de type "steel band". Le film est disponible auprès de Claire Prieto, 118 Tyndall Avenue, Apt. 802, Toronto, Ontario, M6K 2E7.

1100 **PERSPECTIVES ON MULTICULTURALISM IN EDUCATION: An Invitational Symposium**

Multiculturalism in Canada: Social and Educational Perspectives
ed. by Ronald J. Samuda, John W. Berry and Michel Laferrière
Toronto: Allyn & Bacon, 1984
446 p., $17.95, 0-205-08028-6

Ronald Samuda and John Berry
Faculty of Education, Queen's University
Kingston, Ontario K7L 3N6

An invitational symposium on Multiculturalism in Education, held November 7 to 11, 1981 in Kingston, Ontario, to publicize current works in the area of educational cross-cultural psychology and in sociology. The papers from the symposium which would be useful for in-service education with Boards of Education were compiled into book form. (1981)

Colloque sur le multiculturalisme dans l'enseignement (participation sur invitation) tenu à Kingston du 7 au 11 novembre 1981 pour faire connaître les travaux actuels dans les domaines de la psychologie éducative interculturelle et de la sociologie. Les documents du colloque, qui pourraient être utiles aux conseils scolaires pour la formation en cours d'emploi de leur personnel, ont été réunis sous forme de livre. (1981)

1110 **PERSPECTIVES ON TELEVISION EDUCATION/REGARDS SUR L'ÉDUCATION DU TÉLÉSPECTATEUR**

ed. Charles S. Ungerleider
Ottawa: Ministry of Supply and Services/ministère des Approvisionnements et Services 1981
81 p., 0-662-11742-5

A report containing the discussion papers from the Television Education Workshop held in Ottawa on February 26-28, 1981, with the objectives of considering the effects of television on public attitudes and developing approaches toward educating viewers to analyze critically what they see. Two papers deal with television education from the teacher's point of view.

Ce rapport renferme les documents de travail du séminaire sur l'éducation du télespectateur tenu à Ottawa du 26 au 28 février 1981. L'objet de la rencontre était d'étudier l'influence de la télévision sur le comportement et de définir des méthodes susceptibles d'amener le télespectateur à regarder les émissions d'un oeil critique. Deux des documents présentés exposent le point de vue des enseignants sur le sujet.

1120 **PLANNING COMMITTEE FOR A NATIONAL CONFERENCE ON MULTICULTURAL EDUCATION**

Ontario Association for Curriculum Development

Seminal discussions for a national conference on multicultural education, entitled "Multiculturalism and the Canadian Identity: Curriculum Concerns". An important part of the conference was to be a materials display which would have contributed to increased awareness among educators of existing resources and enabled them to identify areas for future work. (1979) (See 1010)

Série de rencontres préparatoires en vue d'une conférence nationale sur le multiculturalisme dans l'enseignement ayant pour thème "Le multiculturalisme et l'identité canadienne dans les programmes d'enseignement". La conférence devait essentiellement servir à faire connaître aux enseignants les ressources existantes dans le domaine et à définir des orientations nouvelles pour la recherche. (1979)

1125 **PLANNING '81**

Saskatchewan Ad Hoc Committee for Multicultural Education

Three to four planning meetings for the purpose of deciding strategies to promote the developing interest in multicultural education and of determining ways and means of strengthening the co-ordination between several groups and institutions interested or active in various elements of multicultural education. (1981)

Organisation de trois ou quatre réunions de planification en vue de mettre au point des stratégies pour faire valoir l'intérêt grandissant pour l'enseignement multiculturel et de trouver des façons de renforcer la coordination entre plusieurs groupes et établissements actifs dans le domaine de l'enseignement multiculturel. (1981)

1130 **PLUM PUDDING - CHRISTMAS TOUR 1982**

Actors' Showcase Inc.

A tour in northern Manitoba of a 1-hour presentation of the play, "Plum Pudding", in order to introduce the audience to the customs, legends and traditions of the holiday season of various ethnocultural groups. The production was aimed primarily at children. (1982)

Tournée théâtrale dans le Nord du Manitoba, dans le cadre de laquelle on présentait une pièce d'une heure (Plum Pudding) sur les coutumes, les légendes et les traditions de Noël de différents groupes ethniques. La pièce s'adressait avant tout aux enfants. (1982)

1135 **PLURALISM AND EDUCATION IN CANADA**

Cultural Diversity and Canadian Education: Issues and Innovations
ed. by John R. Mallea and Jonathan C. Young
Ottawa: Carleton University Press, 1984
555 p., $14.95, 0-88629-007-4 pa

John Mallea
Sociology Department
Ontario Institute for Studies in Education

Production of a manuscript which examines Canadian society in terms of the different forms of pluralism which exist and have existed through history as well as the tensions caused

by conflicting objectives. The last chapter examines alternative models and future directions. (1983)

Étude des différentes formes de pluralismes qui existent et ont existé dans la société canadienne. On y traite également des tensions qu'entraînent des objectifs divergents. Le dernier chapitre porte sur les solutions de rechange et les orientations futures. (1983)

1140 **POLICY IMPLEMENTATION ISSUES FOR MULTICULTURAL EDUCATION**

Dr. Michael Fullan
Ontario Institute for Studies in Education/Institut d'études pédagogiques de l'Ontario

A survey of Toronto area school boards to determine what the strategies and problems of implementation are relative to the multicultural education policy and program initiatives of local school boards and to identify future research and needs relating to multicultural education policy implementation. (1983)

Enquête menée auprès des conseils scolaires de la région de Toronto en vue de définir les stratégies et les problèmes de mise en oeuvre des politiques et des programmes d'enseignement multiculturel et d'établir l'orientation future des recherches dans ce domaine. (1983)

1150 **PRINCE EDWARD ISLAND MULTICULTURAL CENTRE**

Prince Edward Island Multicultural Council

Operational support for the years 1981 and 1982. One of the Council's prime concerns is to assist in the development of a Multicultural Education Association and in the development of educational resource materials. In 1981, it provided in-service workshops for Island educators in multiculturalism to assist teachers in integrating multiculturalism in the schools.

Financement opérationnel pour 1981 et 1982. Un des principaux objectifs du conseil était de contribuer à la mise sur pied d'une association pour l'enseignement multiculturel ainsi qu'à l'élaboration de documents didactiques dans ce domaine. En 1981, le conseil a organisé des ateliers en cours d'emploi à l'intention des enseignants de la province afin de les aider à intégrer le multiculturalisme dans les programmes d'enseignement.

1160 **PROJET DE FORMATION À LA COMPRÉHENSION INTERCULTURELLE - VOLET COLLEGIAL**

Association des collèges communautaires du Canada - Québec/Association of Canadian Community Colleges - Quebec

Établissement d'un volet collégial de formation à la compréhension interculturelle. Participation d'un groupe de professeurs et de coordonnateurs de niveau collégial au programme de formation à la compréhension interculturelle, mis sur pied par le collectif de recherche sur l'intéraction des ethnies de l'Université de Sherbrooke (CRIE). (Voir 0205)(1983-84)

The development of a college section of education for intercultural understanding. The project will involve the participation of college professors and co-ordinators in the program of training in intercultural comprehension established by the University of Sherbrooke's research group in ethnic interaction (CRIE). (See 0205) (1983-84)

1165 **PROJECT IMMIGRATION**

Kutenai Theatre Energy Society

The presentation of an audience-involvement theatre piece, Project Immigration, to schools. The play is an improvisional piece within a framework: the audience plays the role of the immigration board, following the guidelines of Canada's Immigration Act, and 5 actors play immigrants from varying backgrounds applying for admission. Only three of the five may be accepted and the rejected applicants are allowed to present appeals. From this comes a discussion about the process itself, decision-making and its effects, racial issues, prejudice, and the special problems of immigrant women. The play was developed by Edmonton Catalyst Theatre Company in 1980, and has been found to be effective in addressing ethnic relations in the schools. (1982-84)

Présentation dans les écoles d'une pièce de théâtre, Project Immigration, faisant appel à la participation des spectateurs. Ces derniers y sont invités à s'improviser membres du Conseil de l'immigration, chargé d'appliquer la Loi canadienne sur l'immigration, tandis que les cinq comédiens tiennent des rôles d'immigrants venant de divers milieux et désirant s'installer aux pays. Les demandes de seulement trois d'entre eux peuvent être d'emblée acceptées,

les autres devant aller en appel. Il s'ensuit une discussion sur le processus d'admission, le processus de prise de décisions et ses conséquences, les questions raciales, les préjugés et les problèmes particuliers des immigrées. 'a pièce a été créée par la Edmonton Catalyst Theatre Company en 1980. Depuis, elle s'avère un outil efficace pour l'étude des relations interraciales dans les écoles. (1982-1984)

1170 **PROMOTING CULTURAL AWARENESS IN AN INTEGRATED COMMUNITY**

Committee on Multicultural Education, Nova Scotia

A series of events within the Eastern Suburban Sub-system of the Halifax County Municipal School Board intended to deepen awareness, understanding and cooperation among students, public school educators, minority groups and the community at large. The main events were teacher in-service workshops in public schools designed to address topics such as teachers' perceptions and reactions to cultural differences among students, early education in a culturally diverse community and curriculum as it pertains to multicultural education; the formation of multicultural youth groups in junior and senior high schools to promote multicultural activities in the schools, in-school seminars and discussion groups; and a multicultural community event (1981)

Série d'initiatives visant le réseau d'écoles de la banlieue est du conseil scolaire de Halifax et destinées à accroître la compréhension et la collaboration entre les élèves, les enseignants des écoles publiques, les groupes minoritaires et la collectivité en général. Au nombre des actions entreprises, on peut citer : l'organisation d'ateliers en cours d'emploi à l'intention des enseignants des écoles publiques, ateliers qui portaient sur des sujets comme les réactions des enseignants aux différences culturelles des élèves, l'éducation préscolaire dans une collectivité multiculturelle et la place du multiculturalisme dans les programmes d'enseignement; la formation de groupes de jeunes de diverses origines ethniques dans les écoles secondaires du premier et du deuxième cycle pour promouvoir les activités multiculturelles dans les écoles ainsi que la tenue de séminaires et de groupes de discussion; la mise sur pied d'une manifestation populaire de caractère multiculturel. (1981)

1175 **PUPPETRY**

Compass Films

The production of the dynamic Brazilian Canadian artist, Ana Terasa Novaes, working with children in creating puppets. The children gain confidence through the inventive transformation of recycled materials into their own puppet characters. The film explores the creative link between people and their environment -- where trash stops and treasure begins. A 16 mm, colour film of 25 minutes released as Trash to Treasure.

Dans ce film, la dynamique artiste canadienne d'origine brésilienne, Ana Teresa Novaes, fabrique des marionnettes avec des enfants. Ceux-ci prennent de l'assurance à mesure que leurs propres marionnettes prennent forme à partir de matériaux récupérés. En passant de la routine au merveilleux, la film étudie les relations créatives entre les gens et leur environnement. Il s'agit d'un film 16 mm en couleurs, d'une durée de 25 minutes, distribué sous le titre Trash to Treasure.

1180 **QUEBEC ASSOCIATION FOR INTERCULTURAL EDUCATION/ASSOCIATION POUR L'ÉDUCATION INTERCULTURELLE DU QUÉBEC**

Operational grant for the year 1983. The Association's prime objectives were to promote intercultural education initiatives and networks throughout the province with special reference to government, cultural communities and school bodies; provide pertinent information on the Ministry of Education and its activities in multiculturalism in education; animate community interest and participation; and develop a documentation and administration support unit. (1983)

Subvention de fonctionnement pour 1983. Les principaux objectifs de l'Association étaient de promouvoir des initiatives dans le domaine de l'éducation interculturelle ainsi que la création de réseaux provinciaux, en accordant une importance particulière aux relations avec le gouvernement, les communautés culturelles et les organismes scolaires; de fournir des renseignements sur le ministère de l'Éducation et ses activités dans le domaine de l'enseignement multiculturel; de stimuler l'intérêt et la participation des communautés; et de mettre sur pied un centre de soutien administratif et de documentation. (1983)

1190 **RACE AND ETHNIC RELATIONS IN THE WORKPLACE**

Capilano College

The development and production of four manuals for union workplace trainees, with an implementation workshop which will show trainees how to use the manuals effectively. The project includes the training of steward level unionists in actual performance of advocate roles before quasi-judicial tribunals and includes hands-on training in developing anti-racist campaigns in the workplace. (1984-85)

Élaboration et réalisation de quatre guides à l'intention de syndicalistes et organisations d'un atelier leur montrant comment utiliser ces guides efficacement. Le projet comprend la formation de délégués syndicaux qui doivent se présenter devant des tribunaux quasi judiciaires ainsi qu'une formation pratique concernant le lancement de campagnes antiracistes dans le milieu de travail. (1984-85)

1200 **RACISM AND EDUCATION MATERIALS PRODUCTION PROJECT**

Cross Cultural Communications Centre

The production of three publications commissioned by the Multiculturalism Directorate. The publications are to be booklets entitled "Resisting Racism in the Workplace: A Course for Workers" (with a reading package of 80 pages); "Working With Teachers on Race Relations"; and "Experiences With Racism and its Effects: We All Have Stories to Tell". (1982-84)

Réalisation de trois documents commandés par la Direction du multiculturalisme. Il s'agira de trois petits livres intitulés "Resisting Racism in the Workplace: A Course for Workers" (avec une trousse de lecture de 80 pages), "Working With Teachers on Race Relations" et "Experiences With Racism and its Effects: We All Have Stories to Tell". (1982-1984)

1205 **RACISM AND EDUCATION PROJECT**

Cross-Cultural Communications Centre

Operational costs for 1981, including a project to develop and implement five short-term programs to be used by educational institutions in addressing racism and intergroup conflict within their schools and workplaces. These programs were: A Human Rights Leadership Schools Project,

in which the centre staff worked with teachers, students, administrative and non-teaching staff, and parents to develop new growth of positive multicultural classroom and school communities; Teacher Training, in-service training for junior and secondary school teachers; Student Leadership, a camp for student leaders on racism; Race Relations Conference, a conference for race relations practitioners in the schools; and Racism in the Workplace, a 10-week course for workers. (1981)

Subvention de fonctionnement pour 1981 et fonds destinés à l'élaboration et à la mise en oeuvre de cinq programmes à court terme s'adressant aux établissements d'enseignement et portant sur le racisme et les conflits entre groupes à l'école et dans le milieu de travail. Ces programmes étaient les suivants : "droits de la personne dans les écoles", initiative dans le cadre de laquelle le personnel du Centre a travaillé à promouvoir, avec l'appui d'enseignants, d'élèves, d'administrateurs scolaires et de parents d'élèves un climat plus favorable au multiculturalisme dans la salle de classe et dans le milieu scolaire en général; "formation des enseignants", projet de formation en cours d'emploi à l'intention des enseignants des écoles secondaires et primaires; "sensibilisation des élèves", stage sur le racisme à l'intention des dirigeants étudiants; "conférence sur les relations interraciales", conférence à l'intention des spécialistes des relations interraciales dans les écoles; "racisme dans le milieu de travail", cours d'une durée de 10 semaines à l'intention des travailleurs. (1981)

1210 **RACISM AND HIGH SCHOOLS**

Resource Groups for Social Action/Groupe d'animation sociale

In order to encourage and assist high school students to achieve a deeper understanding of the nature of racism and of their own racist attitudes, and to assist them in their efforts to counteract racism in their own milieu, the group prepared and presented a play involving students. The group, with the help of students, had previously conducted research into the causes, characteristics and effects of racial and cultural chauvinism among high school students through written questions, taped interviews, and meetings with small groups. (1983)

Afin d'encourager et d'aider les élèves des écoles secondaires à mieux comprendre le racisme et à prendre conscience de leurs propres attitudes racistes et afin de les appuyer dans leurs efforts pour faire obstacle au racisme dans leur milieu, le groupe a préparé et présenté une pièce de théâtre faisant appel à leur participation directe. Le groupe avait auparavant, avec le concours d'élèves, effectué des recherches sur les causes, les caractéristiques et les effets du chauvinisme culturel et racial dans les écoles secondaires, au moyen de questions écrites, d'enregistrements d'interviews et de rencontres en petits groupes. (1983)

1220 **RECUEIL DE CHANSONS ENFANTINES ETHNIQUES**

Regroupement des Garderies du Montréal Métropolitain

Collecte et sélection de chansons et comptines pour enfants d'âge préscolaire représentatives de toutes les communautés ethniques et des thèmes traditionnels qui leur sont propres. Les objectifs du projet sont l'enregistrement de la sélection sur bandes magnétiques, l'impression du recueil et la diffusion du recueil et de la cassette. (1983)

Research and collection of children's songs and nursery rhymes which are representative of the various ethnocultural groups and their traditions. The goal of the project is to record on cassette and publish a selection of these songs and nursery rhymes. (1983)

1230 **RENCONTRE INTERCULTURELLE AU QUÉBEC: UN PROBLÈME OU UNE CHANCE**

Corporation Axios

Réalisation et publication d'un numéro spécial de Médium (été 1983) ayant pour thème "La rencontre interculturelle au Québec : un problème ou une chance?" Un des quatre articles présentés a été rédigé par M. Mohamed Abdun Raab, professeur au collège Dawson, qui expose les méthodes éducatives qu'il a utilisées dans son "Cross Cultural Centre". (1983)

Preparation and publication of a special issue of Medium (Summer 1983) around the theme "cultural crossroads in Quebec: a problem or an opportunity?" In one of the four articles, Dr Mohammed Abdur Raab, a professor at Dawson College, outlines the teaching methods he uses in his Cross Cultural Centre. (1983)

1235 **RESSOURCES EN FRANÇAIS POUR LA PROMOTION DE L'ÉDUCATION INTERCULTURELLE À L'ÉLÉMENTAIRE/CONSEIL CONSULTATIVE SUR L'ÉDUCATION INTERCULTURELLE/FRENCH LANGUAGE RESOURCES FOR MULTICULTURAL EDUCATION**

Collectif de recherche sur l'interaction des ethnies (CRIE)

A survey and analysis of available pedagogical resources for francophone primary education systems and the compilation of an Annotated Resource Guide for francophone elementary schools. Steps will be taken to research and develop appropriate instruments for teacher training and curriculum development in francophone schools. Situation reports were prepared on various aspects of multicultural/intercultural education in the French systems of Quebec, New Brunswick, Prince Edward Island and Nova Scotia. A Consultative Council with N.B., N.S., and P.E.I. representatives was created to monitor initiatives in the francophone schools. It will continue to meet and monitor intercultural education initiatives in the francophone schools of Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland. (1983)

Inventaire et analyse des outils pédagogiques mis à la disposition des écoles primaires francophones et compilation d'un guide annoté. Des mesures seront prises pour mettre en train des travaux de recherche et élaborer des instruments appropriés en ce qui concerne la formation des enseignants et l'établissement de programmes d'enseignement dans les écoles francophones. Des rapports intérimaires sur différents aspects de l'enseignement multiculturel ou interculturel dans les systèmes francophones du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse ont été préparés. Un conseil consultatif formé de représentants du Nouveau-Brunswuck, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard a été mis sur pied pour assurer le suivi des initiatives dans les écoles francophones. Les membres continueront de se rencontrer et de suivre les initiatives en matière d'enseignement interculturel dans les écoles francophones de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve. (1983)

1240 **THE SARNIA-LAMBTON FOLK ARTS COUNCIL MULTICULTURAL CENTRE**

Operational support for the year 1980. Through co-operation with the Board of Education, supplying resource people and workshops for development days, the Centre hoped to continue to develop teachers' awareness of problems arising out of differing ethnic backgrounds. (1980)

Financement opérationnel pour 1980. De concert avec le conseil de l'éducation, qui fournit les personnes-ressources et s'occupe de l'organisation des ateliers pour les journées pédagogiques, le centre espère continuer à sensibiliser les enseignants à la présence de différentes communautés ethniques. (1980)

1250 **A SELECTIVE PRELIMINARY BIBLIOGRAPHY OF CANADIAN REFERENCE MATERIALS PERTAINING TO EDUCATION WITHIN A MULTICULTURAL CONTEXT. A PRELIMINARY LIST OF CANADIAN MATERIALS FOR MULTICULTURAL (SOCIAL STUDIES) COURSE**

Orest T. Martynowyem
Winnipeg: Office of the Department of Secretary of State, 1979

A list of Canadian reference materials on multicultural education, organised into six categories: implications of multiculturalism for Canadian education: immigrants/minorities; cross-cultural education; attitudes and stereotypes; second language learning; bilingualism; and native education. In addition, a preliminary list of Canadian materials for multicultural social studies courses is included, organised into six categories: planning a multicultural curriculum; bibliographic guides; books, booklets and texts for classroom use; audio-tapes; kits (slides, audio-visual, printed jackdaws); and films and videotapes. (1979)

Répertoire de documents de référence canadiens sur l'enseignement multiculturel, classés sous six rubriques : le multiculturalisme dans l'enseignement, les immigrants/les minorités, l'enseignement interculturel, les attitudes et les stéréotypes, l'apprentissage de la langue seconde, le bilinguisme, les autochtones. De plus, la publication renferme une première liste de documents canadiens sur le multiculturalisme dans les études sociales, également classés sous six rubriques : planification d'un programme d'études multiculturelles, guides bibliographiques, livres documents et textes à l'usage des enseignants, bandes sonores, trousses (diapositives, matériel audio-visuel, imprimés), films et vidéos. (1979)

1260 **SEMINAR: OUR MANY SELVES**

Nos Multiples Identités. Le multiculturalisme et la politique de l'éducation/Our Many Selves. Multiculturalism and Educational Policy
Ottawa, Fédération canadienne des enseignants/Canadian Teachers' Federation, 1981
158 p., 0-88989-111-7

Canadian Teachers' Federation/Fédération canadienne des enseignants

A 2½-day seminar, held in Toronto, April 6 to 8, 1981, designed to inform the 14 member organizations on the implications for teachers of Multiculturalism and to work towards the development of a multicultural policy for the Canadian Teachers' Federation. A conference report includes copies of papers given as well as critical analysis, providing a very useful resource book for educational policy-makers.

Séminaire de deux jours et demi tenu à Toronto du 6 au 8 avril 1981. Ce séminaire visait, d'une part, à attirer l'attention des 14 organisations membres sur les implications du multiculturalisme pour les enseignants et, d'autre part, à jeter les bases de la politique de la Fédération canadienne des enseignants à cet égard. Le rapport renferme le compte rendu des communications présentées lors du séminaire ainsi qu'une analyse critique; il constitue ainsi un texte de référence de premier ordre pour les responsables et décisionnaires du secteur de l'éducation.

1270 **SOCIETY OF INTERCULTURAL EDUCATION TRAINING AND RESEARCH (SIETAR) CONFERENCE**

Vancouver Multicultural Society of B.C.

Assistance to attend a conference to promote intercultural awareness and update skills of cross-cultural education among Canadians representing ethnocultural concerns. (1980)

Octroi d'une aide pour financer la participation de membres de l'Association à une conférence dont les objectifs étaient de promouvoir la sensibilisation interculturelle, de mettre à jour les connaissances des participants représentant des groupes ethniques dans le domaine de l'éducation interculturelle et de leur donner l'occasion de se perfectionner et d'améliorer leurs méthodes d'intervention. (1980)

1275 **A SOURCEBOOK OF INDIA**

Roxanne Madryga and David Osborne
1041 Scantlings
Vancouver, British Columbia V6H 3N9

The production of one of a series of guidesheets designed for Grade 6 school children with descriptions of comparative cultural activities and similarities among cultures. Each guidesheet has 3 parts: an introduction to a particular subject which can be used with options to provide a synoptic integration of the components that make up a culture; a resource section with recommended references at 2 levels; and an activity guide for further inquiry and application. (1982)

Élaboration de l'une des fiches guides destinées aux élèves de la 6e année. Chacune de ces fiches, qui présentent les activités culturelles et les similitudes entre les cultures, comprend trois parties : l'exposé d'un sujet particulier qui peut être utilisé avec d'autres documents pour fournir une vue d'ensemble d'une culture; une liste de documents de référence (2 niveaux); et un guide d'activités pour de plus amples recherches. (1982)

1280 **SOUTHERN ALBERTA MULTICULTURAL EDUCATION**

Calgary Inter-faith Community Action Association

The development of a program of courses which would provide an understanding of the history, culture and social needs of different cultural groups in Alberta and other parts of Canada and establish a two-way exchange program for students and teachers from different cultural backgrounds. The course content ranged from a general understanding of intercultural relations to a study of specific nations and cultures. (1980)

Élaboration d'un programme d'études embrassant l'histoire, la culture et les besoins sociaux de divers groupes culturels de l'Alberta et d'autres régions du pays et susceptible de servir de base à un programme d'échanges bilatéraux entre élèves et enseignants de différents milieux culturels. Le contenu des cours passait des relations interculturelles en général à l'étude de certains pays et de certaines cultures pris isolément. (1980)

1283 **STAFF DEVELOPMENT PROGRAM IN MULTICULTURAL EDUCATION**

Alberta Association for Multicultural Education

Implementation of three multicultural education projects. In-service sessions will be offered to staff on a monthly basis to equip them with the attitudes and skills necessary to relate knowledgeably and sensitively to people of different ethnic and racial backgrounds. An awareness and sensitization program for administrators will be held to enable them to develop strategies for responding effectively to a multicultural and multiethnic community. Staff will identify strategies to facilitate student interaction in a multicultural milieu where activities are organized by students for students, resulting in a fostering of racial harmony and providing a positive sense of self image self-worth and self-identity. (1984)

Mise en oeuvre de trois projets touchant l'enseignement multiculturel. Des séances de formation en cours d'emploi seront offertes mensuellement au personnel pour lui permettre d'acquérir les principes de conduite les connaissances et les compétences nécessaires à l'établissement de liens avec des personnes venant de différents milieux ethniques et raciaux. Un programme de sensiblisation à l'intention des administrateurs sera également mis en oeuvre pour leur permettre d'élaborer des plans d'action visant à répondre efficacement aux besoins des minorités ethniques. Quant à lui, le personnel élaborera des stratégies visant à faciliter les interactions avec les élèves dans un milieu multiculturel où les activités sont organisées par des élèves et pour des élèves. On entend ainsi mettre l'accent sur l'entente raciale et promouvoir le sens de la fierté et de l'appartenance (1984)

1285 **STRATEGIES FOR TEACHING MULTICULTURALISM IN THE SCHOOLS**

Faculty of Education, Queen's University
Kingston, Ontario
K7L 2X7

The identification and recruitment of about 25 practioners and teacher educators who will be invited as contributors ta 3-day symposium where ideas will be expounded, shared andcritically evaluated. The contributions will then be collected into a manuscript, organized, revised, edited by Dr. R. Samuda, and made ready for publication. (1984-85)

Environ 25 enseignants et pédagogues seront invités à participer à un colloque de trois jours duquel ils exposeront et partageront leurs idées. Monsieur R. Samuda recueillera les travaux de ce colloque et prendra les mesures nécessaires pour leur publication. (1984-1985)

1287 **STRATEGIES TO PROMOTE INTER-CULTURAL UNDERSTANDING IN SCHOOLS**

Canadian Teachers' Federation/Fédération canadienne des enseignants

A 2-day meeting, held in the Fall of 1983, for individuals with research and practical experience in multicultural education in order to exchange information and ideas on ways in which educators can further improve inter-cultural understanding. The main objective was to determine the feasibility of a national project to develop strategies in intercultural understanding to generate ideas and to suggest the kind of activities that should be considered. (1983)

Rencontre de deux jours, tenue à l'automne de 1983, entre théoriciens et praticiens de l'enseignement multiculturel. L'objectif état d'échanger des renseignements et des idées sur les façons dont les pédagogues peuvent améliorer la compréhension interculturelle. On voulait avant tout étudier l'opportunité d'une initiative d'envergure nationale, élaborer des méthodes d'action et proposer des programmes d'activités. (1983)

1290 **STUDENT LEADERSHIP CONFERENCE ON LIVING AND LEARNING IN A MULTICULTURAL CANADA**

Report
ed. by Kamala Bhatia
Hamilton, Ont.: Mohawk College of Applied Arts and Technology, 1978
Multicultural Project, Mohawk College

A conference on Multiculturalism, held November 3, 1978 in Hamilton, Ontario, attended by students, teachers and resource people from the community and the college. Workshops were conducted on the following topics: parentalpressure; peer pressure; language difficulties; religious beliefs and attitudes; and educational expectations. (1978

Compte rendu d'une conférence sur le multiculturalisme, tenue le 3 novembre 1978 à Hamilton (Ontario), à laquelle assistaient des étudiants, des enseignants et des personnes-ressources du milieu et du collège. Les ateliersportaient sur les pressions exercées par les parents et lespairs, sur les difficultés d'ordre linguistique, sur les croyances et les attitudes religieuses ainsi que sur ce qu'on attend du système d'enseignement (1978)

1300 **SUIVI SCOLAIRE DES ÉLÈVES ASIATIQUES À VILLE ST-LAURENT**

Service des Interprètes Auprès des Réfugiés Indochinois

Projet interculturel visant à aider les enfants asiatiques à mieux s'adapter au système scolaire, et vice-versa, à donner des renseignements aux parents au sujet du système scolaire, à traduire les circulaires, à offrir des séances d'information et à conseiller les professeurs, les élèves et les parents selon les besoins. (1983-1984, 1984-1985).

A cross-cultural project to help Asiatic students adapt to the school system, and vice versa, by informing parents of the school system, translating circulars, holding information sessions, and advising teachers, students and parents as required. (1983-84, 1984-85)

1315 **TEACHER'S GUIDE TO HOW I CAME TO BE CANADIAN**

How I Came to Be Canadian. Stories from Island Children
compiled and edited by Lesley MacDonald
Charlottetown, P.E.I.: Prince Edward Island
Multicultural Council, 1982
32 p.

Prince Edward Island Multicultural Council

The preparation of a teacher's guide to the book How I Came to Be Canadian, a collection of stories written by Island children under the age of 12 about their background. (1982)

Réalisation d'un guide de l'enseignant pour How I Came to Be Canadian, recueil d'histoires écrites par des enfants de moins de 12 ans de l'Île-du-Prince-Édouard sur leur origine ethnique. (1982)

1325 **TEACHERS' RESOURCE KIT ON RACE RELATIONS**

Ad Hoc Committee on Developing a Teachers' Resource Kit on Race Relations, Ontario

The kit, to be used in the Metro Toronto boards of York, East York, North York and Scarborough, supplies classroom teachers with information materials relating to race relations on the Canadian scene. The kit includes audio-visual materials, reading resource materials, effective scenarios for classroom role-playing and a suitable bibliography on race relations and ethnic groups in Canada. (1980)

Cette trousse d'information sur les relations interraciales au Canada est destinée aux enseignants des conseils scolaires de York, East York, North York et Scarborough (région de Toronto). Elle comprend des documents audiovisuels, des lectures, des scénarios de jeux dramatiques efficaces ainsi qu'une bibliographie sur les relations interraciales et les groupes ethniques au Canada. (1980)

1335 **TOUT L'MONDE DU MONDE**

Mouvement quebecois pour combattre le racisme/Quebec Movement to Combat Racism

Conception: Claudette Rodrigue
Montréal: Mouvement québecois pour combattre le racisme, 1982
23 p.

Cahier d'exercices en français sur le multiculturalisme à l'intention des enfants de 6 à 12 ans. Il renferme des recettes, des jeux et des activités d'apprentissage conçus pour sensibiliser les enfants aux préjugés et aux différences qui existent au sein de la société et que reflètent les médias. Le document renferme également une bibliographie d'ouvrages destinés à ce groupe d'âge.

A workbook in French on multiculturalism aimed at children 6 to 12 years old. It contains recipes, games, and learning activities designed to make children aware of differences and prejudices in society, especially in the media. There is a bibliography of other resources for the age group.

1340 **TOWARDS MULTICULTURAL EDUCATION IN NEWFOUNDLAND**

Romulo Magpino & Amarjit Singh
c/o Department of Educational Foundations

The development of a theoretical and practical basis for the development of specific curriculum materials to be used in the teaching of multiculturalism in the Newfoundland school system through directed study and extensive consultation with knowledgeable educators in various centres across Canada. Specific recommendations will be made for projects, programs and strategies which will answer the needs and circumstances of schools in Newfoundland and Labrador. (1983)

Élaboration de structures théoriques et pratiques en vue de la réalisation de documents didactiques précis pour l'enseignement du multiculturalisme dans le système scolaire de Terre-Neuve, grâce à une étude dirigée et à des consultations avec des pédagogues compétents de différents centres du Canada. Des recommandations précises visant des projets, des programmes et des stratégies seront mises de l'avant. Ces recommandations devront répondre aux besoins particuliers des écoles de Terre-Neuve et du Labrador. (1983)

1343 **TRADITIONAL MYTHOLOGIES AND WESTERN SCIENCE: BRIDGING THE GAP**

Snake in the Grass Moving Theatre

Performances of a drama for children in the school system in which the basic essentials of modern science's system is shown to be linked to the traditional belief systems of other cultures. The dramatic productions incorporate masks, dance, mime, narration, puppets, sophisticated lighting techniques and electronic music. The principal actor, Paul Gibbons, uses the garb and manner of the Clown in different societies to show that traditional belief systems need not be denigrated or abandoned when confronted with the modern scientific world view. (1981-83)

Représentation d'une pièce de théâtre devant des écoliers. Cette pièce fait le lien entre les données de base de la science moderne et les croyances traditionnelles d'autres cultures. Outre la danse, le mime et la narration on y utilise des masques, des marionnettes, des éclairages recherchés et de la musique synthétique. Le comédien

principal, Paul Gibbons, utilise les déguisements et les facéties de clowns dans différentes sociétés pour démontrer que les croyances traditionnelles ne doivent pas être dénigrées ou abandonnées au profit de la science moderne. (1981-1983)

1345 **TRANSITION AND ESTABLISHMENT OF THE QUEBEC ASSOCIATION FOR INTERCULTURAL EDUCATION**

Quebec Association for Intercultural Education/Association pour l'éducation interculturelle du Québec

Operational support to sustain and expand the initial effort of bringing English and French-speaking Quebecers together to work on intercultural education and to reach out into the community, expanding commuity involvement and extending the association's activities in the milieu. (see 1180) (1982)

Versement d'une subvention de fonctionnement pour appuyer et amplifier l'effort initial visant à rapprocher les Québécois anglophones et francophones. L'objectif est d'en arriver à une action concertée dans le domaine de l'éducation interculturelle et de toucher davantage la collectivité. On vise également à accroître la participation de la population et à élargir les activités de l'association. (1982)

1360 **URBAN NATIVE INDIAN AND MULTICULTURAL EDUCATION CONFERENCE**

Planning Committee, Urban Native Indian and Multicultural Education Conference

A 3-day conference, held October 28 to November 30, 1982 in Vancouver, B.C., with participants from all aspects of the B.C. community including educators, school support staff, social service staff, publishers, parents and students. The agenda included workshops on various aspects of Native Indian and multicultural education. One of the main objectives was to establish a basis on which to develop a comprehensive, long-range plan for multicultural and urban native education in British Columbia

Conférence de trois jours, tenue du 28 au 30 novembre 1982 à Vancouver, à laquelle participaient des représentants de tous les secteurs concernés de la Colombie-Britannique (pédagogues, membres du personnel de soutien des écoles, travailleurs sociaux, éditeurs, parents, élèves, etc.). Différents ateliers sur les Indiens et l'enseignement multiculturel y figuraient au programme. Un des principaux

objectifs était de jeter les bases d'un plan détaillé et à long terme pour la mise en place d'un système d'enseignement multiculturel destiné aux Indiens de la Colombie-Britannique vivant en milieu urbain.

1370 **VIDEO: AS-TU DES BIBITES?**

Théâtre Multiculturel des Jeunes

Enregistrement sur bande vidéo de la pièce de théâtre "As-tu des Bibites?" sur le racisme (voir 0040) et rédaction d'un cahier d'animation. Les objectifs sont de produire un outil d'animation sur les préjugés raciaux, de promouvoir une large diffusion du vidéo et d'encourager la réflexion sur les préjugés raciaux dans le milieu des jeunes. (1984)

The video production of the play on racism entitled "As-tu des bibites?" (see 0040) and the preparation of a supporting teachers' resource kit. The aims of the project are to obtain a wide audience for the video and to make young people aware of racist attitudes. (1984)

1380 **WESTCOAST READER - SPECIAL EDITIONS**

Association of British Columbia Teachers of English as an Additional Language
c/o British Columbia Teachers Federation

The publication of two supplements to Westcoast Reader, an "easy-to-read" newspaper with a format conducive to the development of reading skills and designed for classroom use. One of the two four-page tabloid inserts will focus on multicultural education. The insert will be laid out in newspaper format, incorporating issue-related news items, explanatory background articles, photos and illustrations. The supplement will by accompained by Teachers' Notes which set out appropriate strategies for teachers and activities for students. (1983-84)

Publication de deux suppléments au Westcoast Reader, revue de "lecture facile" destinée aux écoles et favorisant l'acquisition de techniques de lecture. Un des deux encarts de quatre pages de format tabloïd portera sur l'enseignement multiculturel. Présenté sous forme de journal, l'encart comprendra des nouvelles, des données de base, des photos et des illustrations. Le supplément sera accompagné de notes pour les enseignants, suggérant des méthodologies à utiliser et des programmes d'activités pour les élèves. (1983-1984)

1390 **WHERE WE LIVE: TEACHER'S GUIDEBOOK 4**

by Annabelle Kennedy, Margaret Simmons, et al.
Toronto: James Lorimer & Company, Publishers, 1978
200 p., $7.00, 0-88862-231-7

A guidebook containing questions, activities and background information for teachers using the five grade four books in the Where We Live reading series. The books it deals with are Marco and Michela (Italian); The Golden Hawks (suburban); Cedric and the North End Kids (West Indian); About Nellie and Me (inner city); and What's a Friend (Portuguese).

Guide contenant des questions, des renseignements et des suggestions d'activités à l'intention des enseignants qui utilisent les cinq livres de lecture de 4e année de la collection Where We Live. Il s'agit des livres Marco and Michela (Italiens), The Golden Hawks (banlieue), Cedric and the North End Kids (Antillais), About Nellie and Me (centre-ville) et What's a Friend (Portugais).

1400 **WHOSE CULTURE? WHOSE HERITAGE? ETHNICITY WITHIN CANADIAN SOCIAL STUDIES CURRICULA**

by Walter Werner, Bryan Connors, Ted Aoki, Jorgen Dahlie
Vancouver: Centre for the Study of Curriculum and Instruction, (UBC) 1977, 1980
65 p., $4.00

A book which presents a global and interpretative picture of patterns and trends within the Canadian Social Studies curricula. It is a summary of a larger report, Canadian Ethnic/Multicultural Content in Program Guides of Provincial and Territorial Departments of Education, submitted to the Canadian Ethnic Studies Advisory Council, Secretary of State, in September 1974, which was a survey of existing social studies curricula. The bibliography of the book lists the curriculum documents examined by the Review Team.

Ce livre présente une interprétation globale des tendances existantes dans le domaine des programmes d'études sociales canadiennes. Il constitue un résumé d'un rapport plus important, Canadian Ethnic/Multicultural Content in Program Guide of Provincial and Territorial Departments of Education, présenté au Conseil consultatif pour les études ethniques canadiennes du Secrétariat d'État en septembre 1974. Ce dernier document constitue un tour d'horizon des programmes d'études dans le domaine des sciences sociales. Le livre renferme la bibliographie des documents pertinents examinés par le groupe d'étude.

1410 **WORKING WITH KIDS: CREATIVE COMMUNICATIONS**
by Anne W. Millyard and Rick Wilks
Toronto: Annick Press, 1978
110 p., $4.95, 0-920236-07-3

A teacher's guide containing simulation games, socio-drama, discussion and group activities, outdoor games, open-ended stories, writing activities and a selection of children's writing.

Guide de l'enseignant renfermant des jeux de simulation, des dramatisations, des activités en groupe et des discussions, des jeux d'extérieur, des histoires, des activités de rédaction ainsi qu'une sélection de lectures enfantines.

1420 **WORLD RELIGIONS**

4041 Enterprises Ltd.

The production of ten 30-minute videotapes to accompany a course for grades 9-11 by Mr. S.D. Bentley. Each tape is an interview with a practising member of the following religions: Judaism, Protestant Christianity, Roman Catholic Christianity, Islam, Hinduism, Buddhism, Sikhism, Bahai, Unitarianism and Zoroastianism. The material is organized in a format suitable for teaching in the B.C. school system. Sid Bentley has edited and produced an 8-volume curriculum guide for the course for the B.C. Ministry of Education. The course is designed to provide students with exposure to values and behaviour that are different to their own and to foster in students a sympathetic understanding of some of the religious beliefs and practices observed throughout the world. (1983). The videotapes are available from Sid Bentley, #37-2665 Cape Horn Avenue, Coquitlam British Columbia, V3K 6S6. In British Columbia, the curriculum guide, Religions of Our Neighbours (1983 ISBN 0-7719-9289-0), is available from British Columbia Ministry of Education or Sid Bentley.

Réalisation de dix bandes vidéo de trente minutes pour accompagner un cours destiné aux élèves de la 9e à la 11e année, par M. S.D. Bentley. Chaque bande consiste en une entrevue avec un membre pratiquant une des religions suivantes : judaisme, protestantisme, catholicisme romain, islamisme, hindouisme, sikhisme, bahaïsme, unitarisme et zoroastrisme.

Le matériel est présenté dans une forme appropriée pour l'enseignement dans les écoles de la Colombie-Britannique. Sid Bentley a réalisé et publié un guide scolaire de huit

volumes pour le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique. Le cours est conçu pour permettre aux élèves d'apprécier des valeurs et des comportements différents des leurs et pour éveiller chez eux des attitudes sympathiques à l'endroit de quelques-unes des croyances et pratiques religieuses du monde. On peut se procurer les cassettes correspondantes auprès de M. Sid Bentley, 37-2665, avenue Cape Horn, Coquitlam (Colombie-Britannique), V3K 6B8, (604) 521-9230. Le guide scolaire, Religions of our Neighbours, (1983 ISBN 0-7719-9289-0) est disponible auprès du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique ou de Sid Bentley.

1430 **THE WORLD'S HOMELESS: SHOULD WE HELP THEM?**

L.A. Weigl Educational Associates Ltd.

A 20-hour teaching unit for grades 8-12 on Canada's refugee policy, with the theme: "To what extent should we in Canada help the world's refugees". After setting the scene by conveying to the students what it is to be a refugee, the unit focusses on the case of the Indochinese refugee, with follow-up material taking a broader view. The unit contains a teacher's guide, newspapers, student masters and a poster.

Cours d'une durée de 20 heures à l'intention des élèves de la 8e à la 12e année sur la politique du Canada concernant les réfugiés. Le thème de ce cours est : "Dans quelle mesure le Canada devrait-il aider les réfugiés?" Après avoir expliqué aux élèves ce qu'est un réfugié, le cours aborde le cas particulier des réfugiés indochinois, pour adopter ensuite une optique plus générale. Le document renferme un guide de l'enseignant, des coupures de journaux, des stencils ainsi qu'une affiche.

1450 **YOU MIGHT THINK YOU'RE SUPERIOR BUT I THINK I'M EQUAL/TU TE CROIS PEUT-ÊTRE SUPÉRIEUR MAIS JE PENSE QUE NOUS SOMMES ÉGAUX**

Educational Resource Cooperative/Coopérative de ressource éducatives

This colour video tape of 37 minutes is an opportunity for visible minority students to express their reactions to the discrimination and prejudice they face on a daily basis. Through a series of discussions and dramatic re-enactments, the students explore the range of racial attitudes expressed in our society and reach some interesting conclusions about the way these attitudes are perpetuated and

institutionalized. The tape is mainly for classroom use. Eventually an accompanying handbook will be available to explore the themes raised in the videotape in more depth and provide teachers with suggestions for classroom activities and alternative resource materials which they can introduce to their students. It is available from Videographe, 4550 Garnier, Montreal, Quebec H2J 3S6 or D.E.C. Films, 427 Bloor Street West, Toronto, Ontario M5S 1X7. (1981)

Cette bande vidéo en couleurs d'une durée de 37 minutes permet aux élèves appartenant à des minorités identifiables d'exprimer leurs sentiments au regard de la discrimination et des préjugés auxquels ils se heurtent quotidiennement. Par des discussions et des reconstitutions dramatiques, les élèves étudient toute la gamme des attitudes raciales de notre société et peuvent en arriver à des conclusions intéressantes sur la façon dont ces attitudes sont perpétuées et institutionalisées. La bande est principalement destinée aux enseignants. Par la suite, un manuel accompagnera la bande vidéo et servira à étudier en profondeur les thèmes qui y sont soulevés tout en fournissant aux enseignants des suggestions d'activités ainsi que des listes de documents de référence qu'ils pourront conseiller à leurs élèves. La bande est disponible auprès de Vidéographe, 4550 Garnier, Montréal (Québec), H2J 3S6, ou auprès de D.E.C. Films, 427, rue Bloor ouest, Toronto (Ontario) M5S 1X7. (1981)

1460 **YOUTH AND RACE CONFERENCE**

Canadian Council of Christians and Jews, Atlantic Region

The organization of a 3-day Youth and Race Conference in Halifax in April 1984 as a follow-up to a similar conference at the International Education Centre in 1982. (see 0390) Youth participants were involved as conference organizers, doing their planning in an inter-racial environment. (1983-84)

Conférence d'une durée de trois jours sur les jeunes et les questions raciales, tenue à Halifax en avril 1984, à titre de suivi à une conférence semblable qui a eu lieu à l'International Education Centre (voir 0390), en 1982. Les jeunes ont participé à l'organisation de la manifestation, planifiant eux-mêmes leurs travaux dans un environnement multiracial. (1983-1984)

INDEX OF ASSOCIATIONS/INDEX DES ASSOCIATIONS *

Actors' Showcase Incorporated 1130
89 Princess Street, Winnipeg, Manitoba
R3B 2X5

Ad Hoc Committee on Developing Teachers' Resource Kit on Race Relations 1325
20 Beveridge Drive, Don Mills, Ontario
M3A 1N9

Ad Hoc Committee on the Future of Multicultural Education in Canada 0490
c/o Nova Scotia Teachers' Union, P.O.
Box 1060, Armdale, Nova Scotia B3L 4L7

Alberta Association for Multicultural Education 0800, 1075 1283
Dean Wood, Keyano College, 8115 Franklin
Ave., Fort McMurray, Alberta T9H 2H7

Alberta Association of Teachers of English as a Second Language 0057
Box 2497, Stn. M, Calgary, Alberta
T2P 2H9

Alberta Multicultural Education Committee
See Alberta Association for
Multicultural Education

Alternatives to Racism Society 0757
c/o Dept. of English, University of
British Columbia, 2075 Wesbrook Mall,
Vancouver, British Columbia V6T 1W5

Association des collèges communautaires du Canada-Québec/Association of Canadian Community Colleges - Quebec 0610, 1160
a/s CEGEP St-Jean-Sur-Richelieu,
18752, rue Panama, Brossard (Québec)
J4W 2S8

Association of Canadian Community Colleges/ Association des collèges communautaires du Canada 0180, 0935
110 Eglinton Avenue West, 2nd Floor,
Toronto, Ontario M4R 1A3

Atlantic Community Development Association 0350
P.O. Box 912, 327 Main Street,
Middleton, Nova Scotia B0S 1P0

* Note: This list includes only those organizations which have been cited in the body of the text.
Cet index ne comprend que les organismes cités dans le catalogue.

Atlantic Institute of Education 0520
5244 South St., Halifax, Nova Scotia
B3J 1A4

Beaton Institute 0405, 1053
University College of Cape Breton,
Box 5300, Sydney, Nova Scotia B1P 6L7

Black Communications Explorations 1090
118 Tyndall Avenue, Apt. 802,
Toronto, Ontario M6K 2E7

British Columbia Teachers' Federation 0875, 1380
2235 Burrard Street,
Vancouver, British Columbia V6J 3H9

Calgary Coalition on Race Relations Association/Coalition des associations interraciales de Calgary 0195
732-33rd Street. NW., Calgary, Alberta
T2N 2W6

Calgary Inter-Faith Community Action Association 1280
405 - 4th Avenue, S.W., Calgary, Alberta
T2P 0J5

CANA-Kits 0780
Victoria Ave., Petrolia, Ontario NON 1R0

The Canadian Council for Career and Exploratory Learning 0440
c/o North York Board of Education,
5050 Yonge St., Willowdale, Ontario
M2N 5N8

Canadian Council of Christians and Jews/Conseil canadien des chrétiens et des juifs 0230, 0550 0740, 0795 1080, 1460
49 Front St. E., Toronto, Ontario
M5E 1B3
#203, 110 - 11 Ave. S.E. ,
Calgary, Alberta, T2G 0X6

Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education/Conseil Canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle (CCMIE) 0120, 0470
University of Toronto, 372 Bloor St. W.
Toronto, Ontario M5S 1X2

B.C. Branch - section de la Colombie-Britanique 1234 W 12th Ave.,
Vancouver, British Columbia V6H 1B6

Canadian Education Association/Association canadienne d'éducation — 0970
Suite 8-200, 252 Bloor St. W.,
Toronto, Ontario M5S 1V5

Canadian Film Institute/Institut canadien du film — 0910, 0960
75 Albert Street, Suite B-20,
Ottawa, Ontario K1P 5E7

Canadian Jewish Congress/Congrès juif canadien — 0020, 0560
1590, Avenue Docteur Penfield,
Montréal (Québec) H3G 1C5

Canadian Society for the Study of Education/ Société canadienne pour l'étude de l'éducation — 0370
Faculty of Education, University of
Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan
S7N 0W0

Canadian Teachers' Federation/Fédération Canadienne des enseignants — 0640, 0855 1260, 1287
110 Argyle Avenue, Ottawa, Ontario
K2P 1B4

Cape Breton Irish Benevolent Society — 0760
P.O. Box 42, Sydney, Nova Scotia
B1P 6G9

Capilano College — 1190
2055 Purcell College, North Vancouver,
British Columbia V7J 3H5

Centre de recherches interculturelles — 0205, 1160 1235
Pavillon J.S. Bourque, Université de
Sherbrooke, Sherbrooke (Québec), J1H 2R1

Centre for the Study of Curriculum and Instruction — 0125, 1005 1400
Faculty of Education, University of
British Columbia, 2125 Main Mall
Vancouver, British Columbia V6T 1Z5

Chinese Family Services of Greater Montreal — 0630
82 Lagauchitière West, Montreal, Quebec
H2Z 1C1

Citizenship Council of Manitoba, Inc. — 0845
International Centre, 700 Elgin Ave.,
Winnipeg, Manitoba R3E 1B2

Collectif de recherche sur l'interaction des ethnies (CRIE)
See Centre de recherches interculturelles

Comité des organismes sociaux 0050
1450, rue Filion, Ville St-Laurent (Québec) H4L 4E8

Committee on Multicultural Education 1170
946A Main Street, Westphal, Nova Scotia B2W 3V3

Communication - Kids to Kids 0340
23 Homewood Ave., Willowdale, Ontario M2M 1K1

Community Outreach in Education (CORE) Foundation 0835
5050 Yonge St., Willowdale, Ontario M2N 5N8

Compass Films 1175
245 Main Road, Como, Quebec J0P 1A0

Concordia University, Sir George William Campus 0270
1455 de Maisonneuve Blvd., W., Montreal, Quebec H3G 1M8

Corporation Axios 1230
Revue Medium, Département des Sciences religieuses, U.Q.A.M., C.P. 8888, Succ. A, Montréal (Quebec) H3C 3P8

Corpus Information Services 0130
1450 Don Mills Road, Don Mills Ontario, M3B 2X7

Crabtree Publishing Company Ltd 0140
102 Torbrick Avenue, Toronto, Ontario M4J 4Z5

Cross Cultural Communications Centre 0245, 1200
1991 Dufferin St., Toronto, Ontario 1205
M6E 3P9

Curriculum Service Centre 0415
School District #44, 135 West 12th St., North Vancouver, British Columbia V7M 1N2

Department of Educational Foundations 1340
Memorial University of Newfoundland,
St. John's, Newfoundland A1B 3X8

Department of the Secretary of State 1250
Communications Branch, Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Educational Resource Cooperative/Coopérative de ressources éducatives 0185, 1030 1450
3,600 Van Horne Ave., Suite 200,
Montréal, Québec H3S 1R6

Fondation Héritage - Montréal 0750
406, Notre-Dame est, Montréal (Québec)
H2Y 1C8

4041 Enterprises Ltd. 1420
#205 - 3740 Chatham St., Richmond,
British Columbia V7E 2Z3

La Fraternité Multiculturelle de Québec Inc. 0480
1039, Avenue des Érables, Québec
(Québec) G1R 2N1

Garderie "Au Jardin des Merveilles" 0030
1081, rue Évangéline, Sherbrooke
(Québec) J1H 4Z8

Guidance Centre 0885
252 Bloor Street W., Toronto, Ontario
M5S 2Y3

Identity Social Studies Series 0590
4278 Glanford Ave.,
Victoria, British Columbia V8Z 4B8

L'Illusion - Théâtre de Marionnettes 0160
604, Avenue De Lasalle, Montréal
(Québec) H1V 2J2

Inter Pares 1000
209 Pretoria Avenue, Ottawa, Ontario
H1S 1X1

International Education Centre 0390, 0400
Saint Mary's University,
Halifax, Nova Scotia B3H 3C3

James Lorimer and Co., Publishers 0765, 1390
35 Britain Street, Toronto, Ontario
M5A 1R7

Kutenai Theatre Energy Society 1165
Box 67, Winlaw, British Columbia
V0G 2J0

L.A. Weigl Educational Associates, Ltd. 0135, 0140
2114 College Avenue,
Regina, Saskatchewan S4P 1C5

Learning Enrichment Foundation 0085
1100 Briar Hill Ave., Toronto, Ontario
M6B 1M7

Lincoln Country History Teachers Association 0755
112 Oakdale Avenue, St. Catharines,
Ontario L2P 3J9

London Cross-Cultural Learner Centre 0187
533 Clarence Street, London, Ontario
N6A 3N1

Manitoba Ad Hoc Committee - Multiculturalism in Education 0790
c/o Room 411, 1181 Portage Avenue,
Winnipeg, Manitoba R3G 0T3

MicMac-Maliseet Institute 0475
University of New Brunswick,
Bag Service 45333, Fredericton,
New Brunswick E3B 6E3

Mouvement québecois pour combattre le racisme/Quebec Movement to Combat Racism 1335
8225, boul. St-Laurent,
Montréal (Québec) H2P 2M1

Multicultural Association of Fredericton, Inc./ Association mulitculturelle de Fredericton 0385
P.O. Box 492, Stn. A.,
Fredericton, New Brunswick E3B 5P8

Multicultural Association of Nova Scotia 0190
5516 Spring Garden Road, Halifax,
Nova Scotia B3J 1G6

Multicultural Council of Saskatchewan Inc. 0785
2205 Victoria Ave., Regina, Saskatchewan
S4P 0S4

Multicultural Education Council of the Alberta Teachers Association 0035, 0805
11010 - 142 St., Edmonton, Alberta
T5N 2R1

Multicultural History Society of Ontario 0300
43 Queen's Park Cres. E.,
Toronto, Ontario M5S 2C3

Multicultural Project, Mohawk College 0700, 0915
Room A126, Humanities, P.O. Box 2034, 1290
Hamilton, Ontario L8N 3T2

Multilingual Orientation Service Association of Immigrant Canadians (MOSAIC) 1040
1161 Commercial Drive, Vancouver,
British Columbia V5L 3X3

National Congress of Black Women, Montreal Regional Committee 0215
2035 Coursol, Montréal, Québec H3J 1C3

National Film Board of Canada 0595
150 Kent Street, Ottawa, Ontario K1A 0M9

Newcomer Services Committee of Windsor 0815
1100 University AVe., W.,
Windsor, Ontario N9A 5S7

Newfoundland and Labrador Association for Multiculturalism in Education 0940
P.O. Box 452, Mount Pearl, Newfoundland
A1C 2C4

North Vancouver Multicultural Education Centre 1050
c/o 721 Chesterfield Avenue,
North Vancouver, British Columbia
V7M 2M5

Nous tous en soleil 0053
115, boul. Gouin est, Montréal (Québec)
H2C 1B3

Nova Scotia Teachers' Union/Syndicat des enseignants de Nouvelle Écosse 0193, 0570 0695, 0950
3106 Dutch Village Road, P.O. Box 1060,
Armdale, Nova Scotia B3L 4L7

Ontario Association for Curriculum Development 1120
1260 Bay Street, Toronto, Ontario
M5R 2B3

Ontario Institute for Studies in Education/ Institut des études pédagogiques de l'Ontario 0890, 1135 1140
252 Bloor St. W., Toronto, Ontario
M5S 1V6

Ontario Multicultural Association 1070
c/o 2721 Bayview Avenue, Willowdale,
Ontario M2L 1C3

Ontario Public School Men Teachers' Association 0920
1260 Bay Street, Toronto, Ontario
M5R 2B7

Ottawa-Carleton Immigrant Service Organization/ Organisation des services aux immigrants d'Ottawa-Carleton 0430
425 Gloucester St., Ottawa, Ontario
K1R 5E9

Pelican Players 0870
496 Ruston Road, Toronto, Ontario
M6C 2Y3

Planning Committee, Urban Native Indian and Multicultural Education Conference 1360
7063 Jubilee Avenue, Burnaby,
British Columbia V5J 4B4

Prince Edward Island Council of the Arts/ Conseil des arts de l'Île-du-Prince-Édouard 0450
84 Great George St., Charlottetown,
Prince Edward Island C1A 7L9

Prince Edward Island Multicultural Council 1150, 1315
147 Pownal, P.O. Box 2011,
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 7N7

Prince Edward Island Multicultural Education Association 0060, 0770
P.O. Box 2011, Charlottetown, Prince
Edward Island C1A 7N7

Quebec Ad-Hoc Committee on Multicultural Education
see Quebec Association for Intercultural Education

Quebec Association for Intercultural Education/Association pour l'éducation interculturelle du Québec 0170, 0175 1180, 1345
1010 Ouest, rue St-Catherine, Suite 316,
Montreal (Québec) H3B 1G2

R.E.A.C.H. Preschool Multicultural Services and Preschool English as a Second Language Committee — 0360, 0680
R.E.A.C.H. Community Health Centre,
1145 Commercial Dr., Vancouver,
British Columbia V5L 3X3

Regina Ad Hoc Committee for Youth Development — 0990
(No longer exists)

Regina Multicultural Council/Conseil multiculturel de Regina — 0200
P.O. Box 1691, Regina, Saskatchewan
S4P 3C6

Regroupement des garderies du Montréal Métropolitain — 1220
4001, rue Papineau, Montréal (Québec)
H2K 4K2

Resource Group for Social Action/Groupe d'animation sociale — 1210
1350 Lajoie Avenue, #6,
Outremont, Quebec H2V 1P5

1240

The Sarnia-Lambton Folk Arts Council Multicultural Centre
330 Lake Chipican Drive, Sarnia, Ontario
N7V 3C1

Saskatchewan Ad Hoc Committee for Multicultural Education
See Saskatchewan Association on Multicultural Education

Saskatchewan Ad Hoc Multicultural Committee — 0260, 1125
See Saskatchewan Association on Multicultural Education

Saskatchewan Association of Multicultural Education
c/o Dr. E. Epp, Dept. of Psychology,
University of Regina, Regina,
Saskatchewan S4S 0A2

Services des Interprètes auprès des Réfugiés Indochinois — 1300
4649, rue Van Horne, Suite 16, Montréal
(Québec) H3W 1H8

Simon Fraser University 0425
Burnaby, British Columbia V5A 1S6

Society for Hamilton and Area International Response (S.H.A.I.R.) 0410
25 Hughson St., S., Suite 408,
Hamilton, Ontario L8N 2A5

Society for Intercultural Education, Training and Research (SIETAR) 0193
1414 22nd St. N.W., Suite 102,
Washington, D.C. 20037 USA

Snake in the Grass Moving Theatre 1343
4131 Gerry Street, Richmond,
British Columbia V1E 2T9

Superschool 0065
385 Grace Street, Toronto, Ontario
M6G 3A8

Théâtre multiculturel des jeunes 0040, 1370
410, rue Bellechasse, Montréal (Québec)
H2S 1X3

Teachers of English as a Second language 0840
P.O. Box 2107, Station D, Ottawa,
Ontario K1P 5W4

Thornton Home and School Association 0865
2221 Lorne Ave., Saskatoon, Saskatchewan
S7J 0S1

Transition Committee to Organize a National Conference on Multiculturalism in Education 0943
Room 404, 1181 Portage Avenue,
Winnipeg, Manitoba R3E 0T3

U.N. Association in Canada - Hamilton Branch/ Association canadienne pour les Nations Unis section de Hamilton 0150
75 MacNab Street, Hamilton, Ontario
L8P 3C1

Vancouver Multicultural Society of British Columbia 1270
Hodson Manor, 1254 West 7th Avenue,
Vancouver, British Columbia V6H 1B6

Weigl Educational Publishers
See L.A. Weigl Educational Associates, Ltd.

Y.M.C.A. de Québec 0395
835, Boul. St.-Cyrille, Québec (Québec)
G1S 1T4

SUBJECT INDEX

AUDIO-VISUAL/MEDIA
bias in 0215, 0710, 0720, 1110
community 0425, 0940, 1070
curriculum materials
art/music 1090, 1175, 1220
cross-cultural studies 0020, 0080, 0415, 0560, 0570, 0870, 1040, 1080, 1370, 1450
multidisciplinary studies 0053, 0280, 0870, 0875, 1175
social studies 0280, 0415, 0430, 0740, 0750, 0940, 1065, 1090, 1220, 1420
sports/play 0065
professional development 0430, 0450, 0720, 1110
resource lists 0590, 0710, 0800, 0910, 0960, 1250

BIBLIOGRAPHIES/RESOURCE LISTS
audio-visual/media 0595, 0710, 0800, 0910, 0960, 1250
community 0700
computer database 0120, 0405
early childhood 0885
elementary 0595, 1235, 1335
materials 0090, 0200, 0700, 0785, 0790, 0800, 0855, 0915, 0950, 1250
personnel 0090, 0700, 0800
post-secondary 0180

COMMUNITY
education
curriculum materials 0910, 0400, 0695, 0750, 0870, 0940, 1005, 1070, 1190, 1200
programs 0185, 0187, 0195, 0390, 0760, 0940, 1170, 1190, 1205
resource lists 0700

INDEX PAR SUJET

AUDIO-VISUEL ET MÉDIAS
collectivité 0425, 0940, 1070
documentation de référence 0590, 0710, 0800, 0910, 0960, 1250
documents didactiques
arts et musique 1090, 1175, 1220
études interculturelles 0020, 0080, 0415, 0560, 0570, 0870, 1040, 1080, 1370, 1450
études multidisciplinaires 0053, 0280, 0870, 0875, 1175
études sociales 0280, 0415, 0430, 0740, 0750, 0940, 1065, 1090, 1220, 1420
sports et jeux 0065
perfectionnement professionnel 0430, 0450, 0720, 1110
préjugés 0215, 0710, 0720, 1110

BIBLIOGRAPHIES/DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE
audio-visuel et médias 0595, 0710, 0800, 0910, 0960, 1250
base informatisée de données 0120, 0405
collectivité 0700
documents 0090, 0200, 0700, 0785, 0790, 0800, 0855, 0915, 0950, 1250
enseignement post-secondaire 0180
enseignement primaire 0595, 1235, 1335
jeunes enfants 0885
personnel 0090, 0700, 0800

COMMUNITY (cont'd)
involvement
conceptual framework 0425, 0520
home/school liaison 0030, 0630, 0815, 1300
programs 1345

CONCEPTUAL FRAMEWORK
acculturation process 0057
community 0425, 0520
curriculum materials 0010, 0035, 0110, 0125, 0270, 0490, 0645, 1400
education policy 0035, 0385, 0460, 0600, 1140
media and culture 0720
program 0370, 0800, 0915, 0935, 1055, 1100, 1135, 1260
race relations 0035, 0057, 0193
resource development 0230
resource list 1250

CURRICULUM MATERIALS (see also Community, Early Childhood, Elementary, Secondary, Post-Secondary)
bias in 0215, 0710, 0720
conceptual framework 0125, 0190, 0230, 0490, 1340, 1380
evaluation 0920
K to 13
art/music 0930, 0980, 1090
cross-cultural studies 0570, 0640, 0710, 0720, 0870, 1005, 1065, 1080, 1190, 1200, 1325
drama 0040, 0080, 0085, 0160, 0870, 1325
multidisciplinary 0053, 0195, 0280, 0870, 0875, 1410
social studies 0130, 0300, 0740, 0925, 0980, 1000, 1065, 1090
sports/play 0065, 0755, 1410
resource centres 0200, 0790

CADRE CONCEPTUEL
collectivité 0425, 0520
création des ressources 0230
documentation de référence 1250
documents didactiques 0010, 0035, 0110, 0125, 0270, 0490, 0645, 1400
médias (les) et la culture 0720
politique en matière d'éducation 0035, 0385, 0460, 0600, 1140
processus d'acculturation 0057
programmes 0370, 0800, 0915, 0935, 1055, 1100, 1135, 1260
relations interraciales 0035, 0057, 0193

COLLECTIVITÉ
éducation
documentation de référence 0700
documents didactiques 0910, 0400, 0695, 0750, 0870, 0940, 1005, 1070, 1190, 1200
programmes 0185, 0187, 0195, 0390, 0760, 0940, 1170, 1190, 1205
participation
cadre conceptuel 0425, 0520
liaison parents-école 0030, 0630, 0815, 1300
programmes 1345

CRÉATION DE PROGRAMMES (voir Programmes)

DOCUMENTS DIDACTIQUES (voir également jeunes enfants, enseignement primaire, enseignement secondaire, enseignement post-secondaire, collectivité)
cadre conceptuel 0125, 0190, 0230, 0490, 1340, 1380

DRAMA
audience-involvement 0395, 1040, 1165
participatory theatre 0040, 0085, 0770, 0870, 1210
production 0080, 0350, 1130, 1343

EARLY CHILDHOOD
curriculum materials 0360, 0680, 0795, 0885, 1220
professional development 0885, 1070, 1170
programs 0600, 0795

ELEMENTARY
curriculum materials
cross-cultural studies 0085, 0160, 0340, 0415, 0590, 0757, 0780, 0825, 1275, 1335
literature 0245, 0670, 0765, 0925, 1390
multidisciplinary studies 0053, 0245, 0655, 0780, 1235, 1335
social studies 0135, 0140, 0245, 0590, 0750, 0925, 1275
sports/games 0065, 1335
drama 0395
programs 0150, 0410, 0480, 0757, 0780, 1050
resource lists 0595, 1235, 1335
teacher's manuals 0415, 0550, 0655, 0670, 1315, 1390
teaching strategies 0757

EVALUATION
curriculum materials 0920, 1210
instruments 0205
program 0845

DOCUMENTS DIDACTIQUES (suite)
centres d'information 0200, 0790
évaluation 0920
maternelle à la 13e année
arts et musique 0930, 0980, 1090
études interculturelles 0570, 0640, 0710, 0720, 0870, 1005, 1065, 1080, 1190, 1200, 1325
études multidisciplinaires 0053, 0195, 0280, 0870, 0875, 1410
études sociales 0130, 0300, 0740, 0925, 0980, 1000, 1065, 1090
sports et jeux 0065, 0755, 1410
théâtre 0040, 0080, 0085, 0160, 0870, 1325
préjugés 0215, 0710, 0720

ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE
cadre conceptuel 0935
carrières 0180, 0440, 1200
documentation de référence 0180
documents didactiques
études interculturelles 0800
études sociales 115
programmes 0440, 1160

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE
documentation de référence 0595, 1235, 1335,
documents didactiques
études interculturelles 0085, 0160, 0340, 0415, 0590, 0757, 0780, 0825, 1275, 1335
études multidisciplinaires 0053, 0245, 0655, 0780, 1235, 1335
études sociales 0135, 0135, 0245, 0590, 0750, 0925, 1275

MATERIALS DEVELOPMENT (see Curriculum Materials)

ORGANIZATION
conference planning 0120, 0240, 0260, 0490, 0610, 0620, 0643, 1120
establishment 0175, 0195, 0205, 0470, 0610, 0643, 1030, 1053, 1060, 1075, 1125, 1235
operational support 0120, 0245, 0480, 0785, 0940, 1150, 1180, 1205, 1240, 1345

POST-SECONDARY
career education 0180, 0440, 1200
conceptual framework 0935
curriculum materials
cross-cultural studies 0080
social studies 0115
programs 0440, 1160
resource lists 0180

PROFESSIONAL DEVELOPMENT
administrators 0890, 0970, 1283, 1360
conferences 0035, 0060, 0170, 0175, 0193, 0215, 0260, 0470, 0610, 0915, 1010, 1020, 1100, 1270, 1360
early childhood 0885, 1070, 1170
information exchange 0035, 170, 0175, 0440, 0470, 0805, 0915, 0940, 1010, 1020, 1270, 1287
programs 0050, 0240, 0760, 0805, 0890, 0920, 1160, 1280
psychology/counselling 0430, 0620, 1100
race relations 0193, 0640, 0970, 1010, 1270, 1283

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE (suite)
littérature 0245, 0670, 0765, 0925, 1390
sports et jeux 0065, 1335
guides de l'enseignant 0415, 0550, 0655, 0670, 1315, 1390
méthodes d'enseignement 0757
programmes 0150, 0410, 0480, 0757, 0780, 1050
théâtre 0395

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
activités et ateliers scolaires 0390, 1170
conférences et stages 0835, 0840, 0990, 1290, 1460
documentation de référence 0595
documents didactiques
études interculturelles 0020, 0040, 0080, 0290, 0320, 0350, 0560, 1040, 1165, 1370, 1450
études multidisciplinaires 0475, 1165
études sociales 0115, 0290, 0300, 0400, 0430, 0475, 0550, 0695, 0925, 1090, 1420, 1430
sports et jeux 0065, 0755
guides de l'enseignant 0550
production de pièces de théâtre 0350, 1165, 1210

ÉVALUATION
documents didactiques 0920, 1210
instruments 0205
programmes 0845

JEUNES ENFANTS
documents didactiques 0360, 0680, 0795, 0885, 1220
perfectionnement professionnel 0035, 1070, 1170
programmes 0600, 0795

PROFESSIONAL DEVELOPMENT (cont'd)
resources (see also bibliographies) 0430, 0450, 0570, 0640, 0710, 0720, 0757, 0780, 0797, 0920, 1110, 1175, 1200, 1235, 1260, 1325, 1410, 1420
sensitization 0060, 0193, 0240, 0270, 0370, 0570, 0610, 1240, 1283
teaching strategies 0010, 0035, 0135, 0270, 0450, 0757, 0795, 0797, 0885, 0930, 1230, 1283, 1285
workshops 0050, 0440, 0950, 1030, 1150, 1160, 1170

PROGRAM DEVELOPMENT (see Programs)

PROGRAMS (see also Community, Early Childhood, Elementary, Post-Secondary, Secondary)
conceptual framework 0010, 0470, 1125, 1340, 1360
evaluation 0845, 1140
K to 13 0845, 0865, 1005, 1010, 1205, 1280

PSYCHOLOGY/COUNSELLING
0430, 0620, 1100

PUBLICATIONS
bibliographies/resource lists 0090, 0180, 0595, 0785
conceptual framework 0010, 0010, 0125, 0370, 0460, 0490, 0520, 0600, 0915, 0935, 1055, 1135, 1230, 1400
conference/workshop reports 0090, 0110, 0700, 0915, 1100, 1120, 1260, 1290
curriculum materials
cross-cultural studies 0010, 0080, 1040, 1335
language arts 0245, 0340
multidisciplinary studies 0245, 1335

ORGANISATION
crédits de fonctionnement 0120, 0245, 0480, 0785, 0940, 1150, 1180, 1205, 1240, 1345
gestion 0175, 0195, 0205, 0470, 0610, 0643, 1030, 1053, 1060, 1075, 1125, 1235
planification de conférences 0120, 0240, 0260, 0490, 0610, 0620, 0643, 1120

PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL
administrateurs 0890, 0970, 1283, 1360
ateliers 0050, 0440, 0950, 1030, 1150, 1160, 1170
conférences 0035, 0060, 0170, 0175, 0193, 0215, 0260, 0470, 0610, 0915, 1010, 1020, 1100, 1270, 1360
documentation de référence (voir également bibliographies) 0430, 0450, 0570, 0640 0710, 0720, 0757, 0780, 0797, 0920, 1110, 1175, 1200, 1235, 1260, 1325, 1410, 1420
échange d'information 0035, 170, 0175, 0440, 0470, 0805, 0915, 0940, 1010, 1020, 1270, 1287
jeunes enfants 0885, 1070, 1170
méthodes d'enseignement 0010, 0035, 0135, 0270, 0450, 0757, 0795, 0797, 0885, 0930, 1230, 1283, 1285
programmes 0050, 0240, 0760, 0805, 0890, 0920, 1160, 1280
psychologie et orientation 0430, 0620, 1100
relations interraciales 0193, 0640, 0970, 1010, 1270, 1283
sensibilisation 0060, 0193, 0240, 0270, 0370, 0570, 0610, 1240, 1283

PUBLICATIONS (cont'd)
social studies 0115, 0130, 0135, 0140, 0245, 0290, 0750
sports/games 1335
early childhood 0885
professional development 0010
program development 0010, 0180
teacher's handbooks 0757, 0795, 0950, 1315, 1390, 1410, 1430

RACE RELATIONS
community education 0187, 1200
conferences/workshops 0057, 0215
curriculum materials (see Curriculum Materials: cross-cultural studies)
drama 0040, 0080, 0085, 0160, 0350, 0395, 0755, 0870, 1165, 1210, 1343
education policy 0460
professional development 0193, 0570, 0640, 0970, 1200, 1270, 1283
programs 0053, 0150, 0410, 0480, 0680, 0757, 0835, 0840, 0845, 0865, 0870, 0990, 1005, 1030, 1170

SECONDARY
conferences/camps 0835, 0840, 0990, 1290, 1460
curriculum materials
cross-cultural studies 0020, 0040, 0080, 0290, 0320, 0350, 0560, 1040, 1165, 1370, 1450
multidisciplinary studies 0475, 1165
social studies 0115, 0290, 0300, 0400, 0430, 0475, 0550, 0695, 0925, 1090, 1420, 1430
sports/games 0065, 075[illegible]

PROGRAMMES (voir aussi collectivité, jeunes enfants, enseignement primaire, enseignement secondaire, enseignement post-secondaire)
cadre conceptuel 0010, 0470, 1125, 1340, 1360
évaluation 0845, 1140
maternelle à 13e année 0845, 0865, 1005, 1010, 1205, 1280

PSYCHOLOGIE ET ORIENTATION
0430, 0620, 1100

PUBLICATIONS
bibliographies/documentation de référence 0090, 0180, 0595, 0785
cadre conceptuel 0010, 0010, 0125, 0370, 0460, 0490, 0520, 0600, 0915, 0935, 1055, 1135, 1230, 1400
comptes rendu de conférence et d'ateliers 0090, 0110, 0700, 0915, 1100, 1110, 1260, 1290
documents didactiques
études interculturelles 0010, 0080, 1040, 1335
études linguistiques 0245, 0340
études multidisciplinaires 0245, 1335
études sociales 0115, 0130, 0135, 0140, 0245, 0290, 0750
sports et jeux 1335
guides de l'enseignant 0757, 0795, 0950, 1315, 1390, 1410, 1430
jeunes enfants 0885
perfectionnement professionnel 0010

RÉALISATION DE DOCUMENTS (voir Documents didactiques)

SECONDARY (cont'd)
drama production 0350, 1165, 1210
resource lists 0595
school activities/workshops 0390, 1170
teacher's handbooks 0550

RELATIONS INTERRACIALES
conférences et ateliers 0057, 0215
documents didactiques (voir Documents didactiques: études interculturelles)
education de la collectivité 0187, 1200
perfectionnement professionnel 0193, 0570, 0640, 0970, 1200, 1270, 1283
politique en matière d'éducation 0460
programmes 0053, 0150, 0410, 0480, 0680, 0757, 0835, 0840, 0845, 0865, 0870, 0990, 1005, 1030, 1170
théâtre 0040, 0080, 0085, 0160, 0350, 0395, 0755, 0870, 1165, 1210, 1343